

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



ادیان ابراهیمی

(۳)

لولون، میشل، ۱۹۲۵ م
فاصله ادیان، فاجعه فلسطین / نویسنده میشل لولون / مترجم محمدرضا
رضوانطلب - قم: مرکز مطالعات و تحقیقات ادیان و مذاهب، ۱۳۸۳.
ص. ۱۸۰: (نشر ادیان، ۸: ادیان ابراهیمی، ۳)

ISBN: 964-95295-4-3

عنوان اصلی: La Verite rend libre: Le Judaisme, l'Islam et nous
فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.
کتابنامه.
نمایه.

۱. اخلاق دینی. ۲. ادیان. ۳. دین و اخلاق. ۴. عدالت اجتماعی و فلسطین.
۵. مسیحیت و اسلام. الف. رضوانطلب، محمدرضا، مترجم، ب. نشر ادیان، ج.
عنوان.

۲۰۵ BJ ۱۱۸۸/ل ۹ ف ۲

۱۳۸۴

م ۸۴-۲۸۸۷

کتابخانه ملی ایران

فاصله ادیان، فاجعه فلسطین

میشل لولون

محمدرضا رضوانطلب

۱۳۸۴



نشر ادیان

فاصلهٔ ادیان، فاجعه فلسطین

● مؤلف: پرفسور میشل لولون (کشیش فرانسوی)

● مترجم: دکتر محمدرضا رضوانطلب (استادیار دانشگاه تهران)

● ناشر: نشر ادیان

● نوبت چاپ: اول، پاییز ۱۳۸۴

● تیراژ: ۲۰۰۰ جلد

● قیمت: ۱۳۰۰ تومان

● مرکز پخش:

● ۱. قم، ۲۵ متری صدوق، ۲۰ متری حضرت ابوالفضل، پلاک ۹۹

تلفن: ۲-۲۹۱۷۹۴۱، فاکس: ۲۹۱۸۲۲۷

● ۲. تهران، میدان انقلاب، خیابان شهید لبافی‌نژاد، تقاطع اردیبهشت، شماره ۲۰۱ پکتا

تلفن: ۰۶۶۴۰۶۱۰۱، فاکس: ۰۶۶۴۶۸۷۵۵

www.religions.ir

E-mail: pub@religions.ir

اهداء

به روح نورانی پدرم

او که در محنت فراق و تنهائی جان سپرد

و بازماندگان را به فراق همیشگی مبتلا ساخت.

سخن ناشر

گسترش ارتباطات و تأثیر آن بر دین‌پژوهی جهانی کنونی، شناخت دقیق و بی‌واسطه آموزه‌های پیروان ادیان مختلف را در پی داشته است. نشر ادیان برای گسترش گفتمان دینی و ارتباط فرهیختگان ادیان بر آن شده است تا زمینه این‌گونه ارتباطات را هر چه بیشتر فراهم نماید. کتاب حاضر تجربه دینی کشیشی است که ضمن اعتقاد راسخ به دیانت مسیح، معتقد است که «در مواجهه با فرهنگ، تمدن و مذهب ملتی که شاگردان حضرت مسیح به سوی آنها رهسپار می‌شوند، اتخاذ شیوه‌ای محترمانه و بی‌پیرایه، لازمه وفاداری به انجیل است». «نشر ادیان» از جناب دکتر محمدرضا رضوانطلب، استادیار دانشگاه تهران، برای برگردان متن حاضر به فارسی سپاسگزار است.

نشر ادیان

فهرست

سخن مترجم	۱۱
مقدمه	۱۵
بخش ۱. کلیسا و اعلام موضع	۲۹
بخش ۲. ادیان دیگر	۴۱
بخش ۳. ترویج انجیل و گفتگوی ادیان	۴۹
بخش ۴. رابطه صمیمی	۵۹
بخش ۵. عبرت‌های تاریخ	۷۳
بخش ۶. تفاوت‌ها و همگرایی‌ها	۸۷
بخش ۷. از عهد قدیم تا عهد جدید	۱۲۳
بخش ۸. اخلاقیات یهودیان	۱۲۹
بخش ۹. فاجعه فلسطین	۱۴۳
خلاصه‌ی سخن: جستجوی عدالت	۱۶۱
نمایه	۱۶۹

سخن مترجم

زمانی که بین سال‌های ۱۹۹۸-۲۰۰۲ نماینده فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در پاریس بودم، آشنایی و رابطه نزدیکی با نمایندگان مکاتب گوناگون و گروه‌های فکری مختلف پیدا کردم و یکی از سرفصل‌های مهم مأموریت خود را ایجاد زمینه مفاهمه و گفتگوی نزدیک با نمایندگان نخستین دین رسمی کشور فرانسه می‌دانستم. در این راستا با کشیش نواندیش و سخت‌کوشی آشنا شدم به نام «پدر میشل لولون»^۱ که بعدها رابطه ما به یک دوستی صمیمی تبدیل شد و به برکت این آشنایی چندین کنفرانس گفتگوی اسلام و مسیحیت در مدت مأموریتم برگزار و چندین هیأت دوستی مبادله گردید و بسیاری از ذهنیت‌های ناصواب بین اسلام و مسیحیت زدوده شد. در این مدت مطالعات خود را در زمینه رابطه اسلام و مسیحیت افزایش دادم. جدیدترین کتابی که در آن زمان در این موضوع ارائه شده بود کتاب حاضر

۱. میشل لولون یکی از اعضای جامعه کشیشان سفیدپوش است. وی لیسانس ادبیات عرب و دکترای ادبیات عمومی را احراز کرده و از بنیانگذاران گروه دوستی و مسیحیت در پاریس به‌شمار می‌رود. کتاب‌های دیگر او عبارتند از: برای یک گفتگو با متعهدین در سال (۱۹۶۵)، من با اسلام آشنا شدم (سال ۱۹۷۵)، عنایات خدایی (سال ۱۹۷۷)، دو وفادار و یک آرومان (سال ۱۹۷۹)، سنت اسلامی (سال ۱۹۷۹)، اسلام و غرب (سال ۱۹۸۲)، جنگ یا غرامت اورشلیم (۱۹۸۲)، کلیسا با ما از اسلام سخن می‌گوید (سال ۱۹۸۴)، اگر خدا بخواهد (سال ۱۹۸۴)، خضوع مسیح در برابر پیام قرآن (سال ۱۹۹۱)، کلیسای کاتولیک و اسلام (سال ۱۹۹۳) و کتاب حاضر که در سال ۱۹۹۹ به چاپ رسیده است.

بود با عنوان *La verite rend libre* حقیقت روزی آزاد می‌شود.^۱ مضمون واقعیت جویانه و منصفانه کتاب و اعتقاد راسخ به صداقت نویسنده و به‌ویژه دردمندی او در مورد فاجعه انسانی در فلسطین، که وجدان بشری را می‌آزارد، مرا واداشت که برای ترجمه آن به فارسی با کسب اجازه از ایشان اقدام نمایم. اگر می‌خواستم از مسیر اداری و سازمانی راه این گزینه را هموار کنم کاری ناشدنی و هزار عقبه‌ای بود. از این رو علی‌رغم محدودیت فرصت و توان، شخصاً کار ترجمه را آغاز نمودم. از بد حادثه چندبار ترجمه قسمت‌هایی از آن که در دست‌نوشته‌های مختلف دست به دست می‌شد مفقود گردید و مجبور به دوباره کاری شدم، اما نهایتاً تقریباً در آخرین ماه‌های دوره مأموریتم کار ترجمه به پایان رسید.

مدت‌ها در اندیشه بودم که آیا نام کتاب را عیناً ترجمه فارسی عنوان متن اصلی قرار دهم یا نام دیگری برای آن انتخاب کنم؟ با توجه به محتوای کتاب و اهتمام مؤلف و عرف عنوان‌گذاری در زبان مقصد، نام «فاصله ادیان، فاجعه فلسطین» را برای آن انتخاب کردم و تمامی کارهای بازنگاری، بازخوانی، تایپ و غلط‌گیری را در مراحل گوناگون به کمک خداوند به پایان بردم. در همین جا لازم می‌دانم از تمامی عزیزانی که در این مراحل مرا یاری داده صمیمانه سپاسگزاری نمایم. از همسر که همواره با پذیرفتن مسئولیت در زندگی، مرا برای اختصاص فرصت بیشتر به کار فرهنگی و پژوهشی یاری می‌دهد تشکر

۱. ناشر فرانسوی کتاب حاضر می‌گوید: آیا آشتی بین کاتولیک‌های متعهد به مفاد بی‌پایه «شورای دوم واتیکان» و کسانی که می‌خواهند وفادار به سنت‌های دینی کلیسا باقی بمانند، ممکن است یا خیر؟ چرا گفتگو و همکاری بین مسلمانان و مسیحیان امروزه ضروری است؟...؟ اینها سؤالاتی هستند که پدر میشل لولون پاسخ‌های آن را در این کتاب ارائه می‌نماید. این کتاب که برخاسته از یک روح آزاد و حاصل سلسله‌ای از مباحث بین‌الدیانی است، در پرتو تعالیم حضرت مسیح نگارش یافته که فرموده است: اگر در سختم تأمل کنی، پیرو جدی من خواهی گردید و حقیقت را باز می‌یابی و حقیقت روزی آزاد می‌شود.

می‌کنم. برای پدرم که در نخستین روز مأموریتم در این سفر فرهنگی مرا به فراق همیشگی خود مبتلا و به دیار یار رحمت شتافت و غفران خدایی را درخواست و برای مارم که در تنهایی محض، صبوری، دردمندی و دعاگویی گزید، آرزوی سلامت داشته باشم.

در پایان، ضمن آرزوی پاک‌نیتی، از روح ملکوتی مسیح مریم پاک و از محضر نورانی مسیح زهرای اطهر «روحی فداهما» می‌خواهم به این اثر ناچیز برکت عطا فرموده آن را در مسیری که ادیان خدایی آن را انتظار می‌کشند (یعنی وحدت عملی تمامی پیروان ادیان آسمانی) مفید و مؤثر قرار دهد.

محمدرضا رضوان‌طلب - تهران

اردیبهشت ۱۳۸۴

مقدمه

از آنزه^۱ کاتولیک تا مغرب مسلمان

وقتی که در مدرسه ابتدایی بودیم (قبل از جنگ جهانی دوم) در مراسم روز یکشنبه همواره سرودی مذهبی را در بزرگداشت مریم مقدس می خواندیم که ترجیع بند آن این بود:

به مریم مقدس، به مادر عزیزم قسم،

پاینده دار در قلب های فرانسویان

[ایمان گذشته ها را]

گوش دار از بلندای آسمان،

(فریاد میهن را:)

کاتولیک ها و فرانسویان را تا ابد حافظ و نگه دار باش.

پیام این سرود مذهبی بدون شک بسیاری از مسیحیان زمان ما را به خنده وامی دارد، یا اینکه برای آنان ناخوشایند است، اما برای مسیحیان دهه چهل، آن زمان که فرانسه، اشغال شده و ستم دیده بود، چنین نیایشی این گونه مفهومی خاص داشت. امروز نیز این سرود برای من عزیز است، زیرا، همان

۱. یکی از شهرهای استان شمالی فرانسه که پایگاه سنت گریبان مسیحی بوده است. نویسنده کتاب، نخستین مراسم کشیشی خود را در این کلیسا برگزار کرده است.

گونه که ژنرال دوگل گفته است، اطمینان دارم که کشور ما فرانسه، بیش از کشورهای دیگر وظیفه و مأموریتی معنوی و بین‌المللی دارد. در مورد کلیسای کاتولیک اگر مادی فرض شود، در بهترین و یا بدترین شرایط، خدا نیز هست. کلیسا، نور حضرت مسیح را به ما منتقل می‌نماید.

آرزوی کشیشی

در میان خانواده ما عشق به میهن به همان اندازه عمیق است که پایبندی به اعتقاد مسیحیت. فاجعه ژوئی ۱۹۴۰^۱ آن قدر دردناک بود که در فرانسه تحقیر شده آن روز بسیاری از کلیسایان و حتی بانفوذترین ایشان، مردم را به اطاعت از اشغالگران دعوت می‌کردند. طی همین ماه‌های غم‌بار بود که من برای نخستین بار فاجعه حیات انسانی و تاریخ را درک کردم. تا آن روز زندگی من آسان، افتخارآمیز و پر بار بود. و اینجا بود که خشونت، حقه‌بازی و بهای آزادی را دیدم و چنین بود که آرزوی کشیش شدن به اندیشه و نیایش‌های من وارد گشت. مگر نه اینکه مسیح نیز می‌بایست با اعتماد به «پدر آسمانی» به مصاف بدخواهان رود؟ این فکر، شبی خود را به من تحمیل کرد. درست هم‌زمان با زمستان غم‌گرفته سال ۱۹۴۱، رئیس مدرسه، تصمیم گرفته بود که دانش‌آموزان بزرگتر را به یک نمایش سینمایی ببرد؛ در آن زمان این مسئله هنوز تازگی داشت؛ به هر حال در صفی منظم برای تماشای فیلم «آوای سکوت» به سینما رفتیم. داستان فیلم، روایت زندگی کشیش «فوکو» بود.^۲

۱. در ۲۲ ژوئن، ۱۹۴۰ نیروهای آلمانی به خاک فرانسه هجوم بردند و قسمتی از خاک فرانسه را اشغال کردند.

۲. مراد همان «شارل فوکو» شخصیت فیلم است که به این لقب خوانده شده است.

شخصیت «برادر شارل»^۱ مرا مجذوب خود نمود. همرنگی او با عبادات جماعت‌ها، زبان و تحقیق سختی که انتخاب کرده بود، رابطه‌اش با حضرت مسیح به عنوان الگوی منحصر به فرد، و زندگی در سکوت این «برادر جهانی» برای من راه فوق‌العاده‌ای را در مسیر نیل به آزادی ترسیم نمود. بنابراین در این مسیر معنوی، رابطه با اسلام تعیین کننده بود. در این مورد ایشان به عنوان پدر «فوکو» برای دوستش «هانری کاستری» چنین می‌نویسد: «مشاهده این ایمان، این روح زنده در یک حضور دائمی خدا، مرا وادار به باور چیزهایی بسیار بزرگتر و حقیقی‌تر از سرگرمی‌های دنیوی کرد.»

به هنگام خروج از سینمایی که فیلم «آوای سکوت» را در آن تماشا کردم، تصمیم گرفتم جستجو برای یافتن کتابی را آغاز نمایم که اطلاعات مرا در مورد «راهبان صحرا» بیشتر کند. چند ماه بعد به حوزه علمیه و سپس به دوره کارآموزی کشیش‌های سفیدپوش وارد شدم. در آن زمان قوانین این‌گونه مراکز آموزشی بسیار خشک و سخت بود. این قوانین مستلزم جدایی کامل از دنیا بود، و از آن پس بارها از خود می‌پرسیدم آیا من اشتباه نکرده‌ام که خود را در این دوران جوانی در میان چهار دیواری زندانی کرده‌ام؟ در حالی که جنگ در اطراف ما، بیداد می‌کند، آیا نباید به نهضت مقاومت ملحق و در آزادی فرانسه شریک می‌شدم؟ در تمام زندگی کشیشی‌ام این سؤال به طور مکرر به سراغم آمده است که چگونه می‌توانم در این کوران حوادث، بین انقطاع معنوی که اقتضای دستورات دینی است، و تعهدات مادی که در مسیر عدالت و آزادی پدید می‌آید، جمع نمایم؟

۱. مراد همان «پدر فوکو» است که نام وی شارل فوکو (Charles Foucauld)، متولد ۱۸۵۸ و متوفای ۱۹۱۶ است که او را شخصیت علمی و مسیونر بین‌المللی فرانسوی می‌دانند.

دوره کارآموزی کشیشی

به هر حال، زندگی دینی من با دشواری زیادی شروع گردید. شب ورودم به دوره کارآموزی در حالی که به شدت متأثر بودم و تازه از تعلقات خود جدا شده بودم، جدایی از خانواده، غمی اساسی و تقریباً بی‌رحمانه بود. خودم را برای نخستین وعده غذا در سالن غذاخوری بذئمن و بی‌روح مجموعه یافتم. در آن زمان در دوره‌های کارآموزی و در مدارس علمیه، موقع صرف غذا برای کارآموزان متنی را می‌خواندند. آن شب آن قدر متأثر بودم که هیچ توجه به متنی که با صدای یکنواخت برای ما قرائت می‌شد نداشتم. من به خود می‌اندیشیدم، به فرانسه مصیبت‌زده و اشغال‌شده و به خانه‌ای که به تازگی آن را ترک کرده بودم، ناگهان از جا پریدم. در متن مذکور صحبت از اسلام و مسلمین بود، اما با چه تعبیری! آن قدر جدلی که این متن مرا میبهوت نمود.

نخستین آشنایی با اسلام و معرفی غلط

برای ما سرگذشت سفر نخستین مبلغان مذهبی را در پایان قرن گذشته به آفریقای مرکزی بازگو می‌کردند. شرح تأسف‌باری که باید به دقت مورد توجه قرار می‌گرفت. چرا که این پیشگامان با غیرت، شجاعت و ایمانی داشتند که می‌توانیم حسرت آن را بر دل داشته باشیم. ما که در شرایط مادی بسیار آسان‌تر زندگی می‌کنیم، اما شرایطی که وقایع آنان را تبیین و حماسه آنان را وصف می‌نمودند، آن قدر نسبت به اسلام تهاجمی بود. همان‌گونه که در برابر پروتستانها - که به نظر من وصفی غیرقابل مسامحه می‌نمود. آیا برای تبعیت از چنین دیدگاهی و ورود در یک چنین مؤسسه‌ای بود که من همه چیز را ترک کردم؟! که از تشکیل خانواده و درک عشق به همسری و تربیت فرزند همانند همه مردم و ممارست برای فراگیری تخصص‌ها، خصوصاً رشته

علوم سیاسی بسیار در مورد آن فکر کرده بودم، صرف نظر کردم!!^۱ تصاویر فیلمی که درباره زندگی پدر «فوکو» بود به یادم آمد. سخنان وی را در مورد اسلام به یاد آوردم. انقلاب عمیقی که در اثر مشاهده ایمان و نماز مسلمانان در وی ایجاد شده بود پیش چشم من مجسم شد. چگونه کشیشان کاتولیک و مبلغان دینی می‌توانند تا به این اندازه نسبت به ارزش‌های معنوی جامعه مسلمانان بی تفاوت باشند؟!^۱

به دنبال یک شب بی خوابی، در ب اتاق پدر روحانی سفیدپوش را کویدم. او مردی خوب و ساده بود. برای او دلسردی و تشویش و طغیان روحی خود را بازگو کردم. او به دقت به سخنانم گوش فراداد و سپس مرا تسکین بخشید، بی آنکه قانعم کند. وی در خصوص اسلام همان ذهنیت‌های غلط اطرافیان را داشت، با این وجود ایمان وی به حضرت مسیح آن قدر عمیق بود و خیرخواهی او آن قدر جدی، که توانست واژه‌هایی را که لازم بود، به کار گیرد تا مرا در هدایت یاری دهد. طی هفته‌ها و ماه‌های بعدی، حضور آرامش‌بخش وی برای من یک پشتوانه بود. احتمالاً به مرحمت وجود او بود که پس از چند ماه سخت و پراز تشویش، تصمیم گرفتم که تحصیلات کاتولیکی خود را دنبال نمایم، و برای رسیدن به این هدف رهسپار تونس شدم؛ زیرا در آن زمان دژ پدران سفیدپوش در آنجا قرار داشت. پس از یک سفر دریایی نسبتاً پرتلاطم و سریع با یک کشتی کهنه باری و از جنگ برگشته، در ساحل «گولت»^۱ تونس از کشتی پیاده شدیم.

در ماتم برادر

چند ماه قبل از آن که برای نخستین بار به سرزمین اسلام راه یابم، برادر ارشد خود را از دست دادم. افسر جوانی که به نیروهای نهضت مقاومت فرانسه

۱. بندر تونس [Caulette].

پیوسته بود و در سال ۱۹۴۴ در خاک فرانسه همراه با نیروهای متفقین پیاده شد و به هنگام نبرد برای آزادی، در استان آلزاس، به شهادت رسید و در قبرستان مبارزان راه آزادی دفن گردید. من انقلاب روحی والدین خود را می‌دیدم و این که چگونه با این مصیبت، با ایمان و شجاعت روبرو شدند. این همان صحنه شجاعت و وقاری بود که در بین دوستان مسلمانم که، در تونس میزبان من بودند، در فردای روز فقدان یکی از نزدیکانش مشاهده کردم. در این مصیبتی که بر آنان وارد شده بود، همان گونه که بر من و خانواده‌ام وارد آمده بود، اندوه جدایی در میان نور خدا و امید به او شکل می‌گرفت.

پس از آن روز، اغلب برای دعا به قبرستان محل دفن برادرم و دوستان هم‌زمش در استان آلزاس می‌رفتم، هم‌زمانی که خیلی از آنها مسلمان بودند. آیا در فرانسه، از این سربازانی که از مغرب و آفریقای سیاه آمده بودند و از خانواده‌های سوگوار و فرزندان آنها، آن طور که باید یاد می‌کنیم؟ آنها که رنج‌ها بر خود هموار کرده و زندگی خود را فدای آزادی ما کرده‌اند.

نیل به مقام کشیشی

من پس از چهار سال تحصیل در رشته علوم دینی در فرانسه و سپس در تونس، به درجه کشیشی نایل آمدم و در کلیسای مهم «کارتاژ»، نخستین مراسم کلیسایی خود را برگزار نمودم. چند روز قبل از آن، باخبر شدم که مسئولین می‌خواهند مرا برای گذراندن دوره لیسانس ادبیات کلاسیک به پاریس اعزام نمایند. ابتدا خیلی تعجب کردم و کمی هم سرخورده شدم؛ زیرا قصد من آن بود به کشورهای اسلامی اعزام شوم، اما با خود گفتم روی هم رفته این انتصاب غیرمنتظره جنبه‌های مثبتی نیز خواهد داشت. دوباره به آغوش خانواده، نزد دوستان و به فرانسه، باز می‌گردم در شرایط سخت اما

شورانگیزی که کشور ما پس از جنگ جهانی دوم با آن مواجه بود. این چشم‌انداز مرا خشنود کرد. باید اعتراف کرد که شور و هیجان من رنگ نگرانی به خود گرفت و آن زمانی بود که مطلع شدم که مقامات ارشد مرا بدین جهت برای تحصیل به دانشگاه سوربن اعزام می‌کنند که در یک حوزه علمی کوچک تدریس نمایم، و من از چنین طرحی به هیچ وجه رضایت نداشتم، اما با خود اندیشه نمودم که در آینده، فرصت بسیار است، و در حال حاضر من خیلی خوش شانس بودم که برای تحصیل به پاریس اعزام می‌شدم؛ زیرا دوره کارآموزی دینی و جنگ، مرا از تحصیلات دانشگاهی دور کرده بود. به هر حال با شادمانی جهت بازگشت به فرانسه، با کشتی رهسپار وطن گردیدم.

در آن زمان هنوز محله «لاتن» در پاریس همانند امروز به وسیله تاجران پول و کاست ویدئو فروشی‌های آمریکایی و مغازه‌های همبرگر فروشی مک‌دونالد اشغال نشده بود و یک محله فرهنگی بود. مکانی برای ملاقات‌ها و مباحث سیاسی و معنوی. در اطراف درب خروجی کلاس‌های دانشگاه، فروشندگان روزنامه کمونیست «کلارته»^۱ و فروشندگان روزنامه مسیحی «تالا سوربن»^۲ با نگاه رقابت و گهگاه نیز نگاه دوستی، به یکدیگر نظر می‌انداختند. در آن زمان دختران، شلوار جین نمی‌پوشیدند و تضاد میان لباس‌های شیک دانشجویان دختر مسیحی و لباس‌های ساده اما منظم دخترانِ هوادارِ حزب کمونیست بسیار چشمگیر بود. این دوره، اوج شهرت نشریه «اسپری»^۳ اثر «امانوئل مونی»^۴ بود. هر ساله کاروان زیارت به سوی شهر «شارت»^۵ تعداد بی‌شماری از جوانان را رهسپار جاده‌ها می‌نمود.

1. Clarte

2. Clarte

3. Espris

4. Emmanuel mounier

5. Chartres

دانشجویان مسیحی، مسلمانان و یهودیان و حتی لامذهب‌ها نیز به آن می‌پیوستند. با یکدیگر دعا و سرود مذهبی می‌خواندیم و با اعتقاد، به بحث می‌پرداختیم. مدیر بزرگ این گردهمایی گسترده، شخصیت معروف «آبه شارل» بود که یک فرد پرشور مذهبی با خصیصه‌های بسیار از جمله قدرت بیان بالا به شمار می‌رفت.

با وجود این که شجاعت و ایمان وی را ستایش می‌کردم، اما از احساس پیروزی و برتری دینی و تحمل ناپذیری وی هیچ گاه خوشم نمی‌آمد. یک روز در حالی که به سوی کلیسای معروف «شارت» حرکت می‌کردم و توسط دانشجویان آفریقایی احاطه شده بودم، شنیدم که وی در خصوص قرآن با عباراتی صحبت می‌کرد که بی‌اطلاعی عمیق وی را نشان می‌داد. به نظر من عملاً حتی در محافل روشنفکران کلیسای ما، و یا حداقل کارمندان و خادمین آن، بسیار ناعادلانه نسبت به اسلام و مسلمانان فکر می‌کردند.

ملاقات با کشیش دومرسمن

در این زمان بود که حادثه‌ای پیش آمد که من امروز اهمیت آن را درک می‌کنم؛ این حادثه ملاقاتی بود که در پاریس با یک پدر روحانی سفیدپوش داشتم، وی در آن زمان مسئولیت‌های مهمی در شمال آفریقا بر عهده داشت، او به من پیشنهاد کرد که تحصیلات خود را با لیسانس ادبیات عرب در دانشگاه الجزایر تکمیل نمایم. با شادمانی این پیشنهاد را پذیرفتم؛ زیرا از نخستین روز کارآموزی درس‌های دینی خود هیچ‌گاه از اندیشهٔ کشور مغرب و دنیای اسلام به دور نبوده‌ام، و این گونه بود که چشم‌انداز جدیدی در زندگی من گشوده می‌شد.

قبل از آنکه بتوانم در سطح دانشگاهی به مطالعهٔ ادبیات و تمدن عرب

بپردازم می‌بایست آشنایی خود را با زبان قرآن تکمیل می‌کردم. برای رسیدن به این هدف به مجموعه‌ای اعزام شدم که در آن روزها در تونس به وسیله پدر روحانی «آندره دومرسمن»^۱ هدایت و رهبری می‌شد.

قبل از آن، در خصوص این پدر روحانی بسیار شنیده بودم. می‌دانستم که او در تونس انستیتوی ادبیات زیبای عربی را تأسیس نموده بود که کتابخانه، نشریه و حلقه‌های فرهنگی آن امکان ملاقات‌های متعدد را بین پدران روحانی و دوستان مسیحی و نخبگان مسلمان فراهم می‌آورد. مدت‌ها قبل از صدور اعلامیه «شورای دوم واتیکان» - «پدر دومرسمن» درک نموده بود که وفاداری به انجیل مستلزم آن است که برخوردی محترمانه و بی‌پیرایه در برابر فرهنگ و تمدن و مذهب ملتی که شاگردان حضرت مسیح به سوی آن فرستاده شده‌اند، اتخاذ گردد. این رفتار روشن‌بینانه، و شجاعانه زمینه احترام دوستان فراوانی را چه مسیحی و چه مسلمان فراهم آورده بود. از سوی دیگر این رفتار، انتقاد و حتی خصومتِ بخش عظیمی از کلیسا و روحانیون و در پیروی از ایشان تعداد بی‌شماری از مسیحیان را برمی‌انگیخت.

جوامع مسیحی، ایتالیایی و مالت که در آن زمان در مغرب می‌زیستند هنوز اکثراً تحولات جاری را درک نکرده بودند. تعداد زیادی از این جمعیت اروپایی از جمله خانواده‌های محترم و فعال محسوب می‌شدند تا از خانواده‌های متکبر و سلطه‌جو، اما به ندرت و تقریباً استثنایی، بعضی از آنها نسبت به وسعت و عمق حرکت مردمی در شمال آفریقا، به نظر ناآشنا می‌آمدند.

این جامعه اروپایی ساکن در مناطق تحت‌الحمایه، غالباً کاتولیک بودند. آنان نه تنها در شهرهای تونس و کارتاژ بلکه در تمام شهرهای تحت نیابت

1. Andre de mersmam

سلطنت حضوری قوی داشتند. و در نتیجه، کلیسای رباط تنگاتنگی با حضور استعمار پیدا کرده بود و به همین دلیل تحت نفوذ تفکرات استعماری بود. مهاجران، تجار و کارگران اروپایی که در این کشورها کار و زندگی می‌کردند، روابطی محترمانه و در بسیاری از موارد روابط دوستانه‌ای با جامعه مسلمانان داشتند در میان آنان زنان و مردان غیر تمند و شجاع بسیاری پیدا می‌شدند که ارزش‌های انسانی و مسیحی آنان نزد فرانسویان بسیار ناشناخته بود. با این وجود در این جامعه کاتولیک در آن زمان در سرزمین‌های استعمار زده حضور داشتند هاله‌ای از عدم شناخت نسبت به جاذبه‌ها، فرهنگ و ارزش‌های جامعه تونس سایه افکنده بود. امروزه سهل بلکه بسیار آسان است که ما اشتباهات گذشته را اعلام کنیم شاید بیشتر لازم باشد از خود پرسیم آینده و یک قرن دیگر در مورد ما چه خواهند گفت؟

آیا این خطر وجود ندارد که ما نیز فاقد روشن بینی و حالت تسلیم در برابر نوآوری‌ها، هم‌راگرایی‌ها و شعورهای برتر باشیم. نوآوری‌هایی که اگر چه واقعاً دقیق هستند ولی کمتر از گذشته قابل شک نمی‌باشند. به طور دقیق‌تر، در همین زمینه گفتگو بین اسلام و مسیحیت، آیا ما به یک رفتاری که با روح حضرت مسیح منطبق باشد رسیده‌ایم؟

تأیید یافته‌ها در الجزایر

آن چه را در تونس احساس می‌کردم در الجزایر برایم یقینی شد. وقتی در سال ۱۹۵۲ دانشجوی دانشگاه این کشور شدم هر روز با نمایندگان تفکرهای مختلف موجود در آن زمان در تماس بودم چند ماه بعد می‌رفت که شورشی در الجزایر برپا شود که تنها کسانی از آن متعجب می‌شدند که از تاریخ و

واقعیت اجتماعی جامعه مغرب بی اطلاع بودند. در محافل دانشجویی نیز، آنان که پیش از این در بحث‌های سیاسی به مبارزه با یکدیگر می‌پرداختند پس از آغاز مبارزه مسلحانه به مبارزان جبهه آزادی ملی (F.L.N) و یا هواداران سازمان ارتش سری (O.A.S) پیوستند. و من که یک کشیش کاتولیک بوده و از فرانسه آمده بودم از سوی گروهی مورد شک قرار گرفته بودم که با استعمارگران همکاری می‌کنم و بعضی به من شک داشتند که نسبت به ملی‌گرایان الجزایری خوش‌خدمتی می‌کنم. در این میان، دو اردویی در برابر هم صف‌آرایی کرده بودند، مردان و زنان تلاش می‌کردند تا روابطی هر چند بسیار نادر و سست و ناپایدار داشته باشند. در همین زمان بود که دوستی من با علی مراد آغاز شد، رفاقتی که در حدود نیم قرن به ماکمک کرد تا هیچ‌گاه از ایجاد برادری بین مسلمانان و مسیحیان ناامید نباشیم. هرچند شایعات موجود در اطراف ما آن را واهی یا خطرناک می‌دانست.

پس از گذراندن تحصیلات دانشگاهی در الجزایر مسئولین، مرا به تونس اعزام کردند. آنجا با کمال شادمانی، دوباره خود را در انستیتوی ادبیات عرب در کنار پدر روحانی «دورسمن» و گروه کشیشان عالی مقامی که در اطراف او بودند یافتم. تونس، آن روز سرشار از هیجان بود. «حبیب بورقیه» پس از یک روز چانه‌زنی سخت با فرانسه، در میان استقبال پر شور ملت خود، به میهن باز می‌گشت. در طول سه روز و سه شب در محله‌ای که مجموعه ما در آن قرار داشت فضایی کاملاً استثنایی و پراز همه‌و هیجان توأم با جشن و سرور دیده می‌شد. من با توده جمعیت همراه شدم در جایی که غنی و فقیر، شهری و روستایی، زنان با پوشش و روحانیون معمم و جوانان پیشاهنگی بالباس‌های سفید و قرمز را در خود جا داده بود، در حالی که من هم لباس خاص روحانی، صلیب و تسبیح به دست داشتم. در شادمانی توأم با آرامش این جمعیت

مسلمان احساس کردم که آنان آزادی خود را جشن می‌گیرند. بدون کمترین حرکت خشونت‌آمیز در برابر یک کشیش فرانسوی که همچون من، که در میان آنان حضور داشت، حتی در محله عمومی «باب زلیخا» اتحادیه مرکزی دانشجویان تونس با اصرار از من دعوت می‌کردند که همراه با آنان دست مجاهد بزرگ را بفشارم. آنان این لقب را آن روز به «حبیب بورقبیه» می‌دادند. اما در مجموعه کشیشان سفیدپوش که من نیز عضوی از آن بودم و برای آن ارزش قائل هستم برخی از مسایل مرا رنج می‌داد. مسئولین از من می‌خواستند که تمام فرصت و توانم را در مورد فرهنگ عربی صرف کنم و از ملاقات با اروپایی‌ها پرهیز نمایم. با درک کامل از الزاماتی که یک مطالعه جدی از جامعه تونس اقتضا دارد، نمی‌توانستم وجود تعدادی فرانسوی کاتولیک و غیر کاتولیک را که آنها هم مثل من در آنجا زندگی می‌کردند به فراموشی سپارم. چنین کاری برای من غیر ممکن بود خصوصاً مهاجران و کارمندان اروپایی که سال‌های مدیدی در تونس مشغول کار بودند، و پس از استقلال تعداد زیادی همکار به آنان ملحق شده بودند که برخی از آنان شدیداً به واقعیت‌های محلی متعهد بودند.

مسئولیت کانون دانشجویان کاتولیک

به درخواست خودم و با موافقت مسئولینم، «اسقف کارتاژ» پدر روحانی «پرن»^۱ مسئولیت کانون دانشجویان کاتولیک را به من واگذار نمود. قرار من با او این بود که این محل، مرکزی برای ملاقات‌های فرهنگی و معنوی بین دانشجویان جوامع مختلف مسیحی، مسلمان و یهودی، خداپرست و ملحد، باشد. و همین یک نکته دلگرم‌کننده بود که هیجان را در من پدید می‌آورد و به

1. Perrim

زودی کانون ما به یک مرکز عالی مباحثات شورانگیز در رابطه با واقعیات زمان تبدیل شد. از جنگ مصیبت‌بار کشور همسایه، الجزایر تا بحث‌های ایدئولوژیک رایج در پاریس، پیرامون مسأله مارکسیسم، نظرات «کامو» و «سارتر» و نشریه «روح»، که در این کانون مطرح می‌شد.

به طور مکرر از پاریس سخنرانان معروفی همانند ژال لاکرو پولس ریکو^۱، ژان ماری دومانش^۲، ژاک برک^۳، برای سخنرانی می‌آمدند، پس از سخنرانی در سالن‌های مملو از جمعیت خانه فرهنگ ابن‌خلدون، در خانه دوستان خود و یا در کانون دانشجویان گرد هم می‌آمدیم و فرصت‌های عالی، جهت آشنایی و ارزیابی جوانان نخبه‌توانی که به نوبه خودشان ما بازگوکننده تاریخ، ادبیات و مذهب کشورشان بودند پیش می‌آمد.

محل شورانگیز دیگر برای تبادل نظرات، کلوپ سینمایی بود که هر یکشنبه پس از حضور در مراسم مذهبی کلیسای محل اقامت خواهران روحانی با موتور به سینمای «لوپاریس» می‌رفتم و پس از پخش فیلم‌های بی‌نظیری به کارگردانی افراد مختلف از کارنه^۴، تا برگمن^۵ و از فلینی^۶، تا برسون^۷، مسلمانان، یهودیان و مسیحیان و مارکسیست‌ها با بحث‌های بی‌پایان و دوستانه با یکدیگر به مبارزه می‌پرداختند. من به عنوان تنها کشیش کاتولیک در میان تمامی جوانان تونس از گروه‌های مختلف، خودم را خیلی نزدیک به معتقدان مسلمان و همراه با آنان در جهت دفاع از ارزش‌های اخلاقی مورد انکار چپی‌ها می‌دیدم. همچنین برای پس گرفتن حقوق ملت فلسطین که اغلب از سوی روشنفکران صهیونیست و به اصطلاح

1. Jean La corix

3. Jacque Bergue

5. Bergman

7. Bresson

2. Jean Marie Domenach

4. Carne

6. Felline

ترقی خواهان به فراموشی سپرده می‌شد.

با این وجود و با تمامی احترامی که برای این ملاقات‌های فرهنگی داشتیم احساس می‌کردم باید بیشتر به جنبه‌های اعتقادی و معنوی ارتباط‌های بین کلیسا و اسلام توجه داشته باشم. با همکاری چند تن از دوستان مسیحی و مسلمان تونس یک گروه فکری مذهبی را ایجاد کردیم و نشست‌های منظمی با هم داشتیم و هر کدام تلاش می‌کردیم تا در عین آنکه اعتقادات خود را تعمیق بخشیم از بینش دیگری نیز درک بهتری پیدا کنیم.

تأسیس دبیرخانه روابط اسلام و مسیحیت

برای من خبر بسیار عالی بود آن‌گاه که در سال ۱۹۷۵ از سوی مسئولین به من پیشنهاد شد تا به پاریس برگردم، تا تحت نظارت اسقف فرانسه «دبیرخانه روابط اسلام و مسیحیت» را تأسیس کنیم. (که با عنوان فشرده S.R.I خوانده می‌شد.) پس از حدود بیست سال اقامت در مغرب، آنجایی که تجربیاتی کسب کرده و نکاتی آموخته و دوستانی یافته‌ام که می‌توانستم از آن پس روی دوستی آنها حساب کنم، می‌رفتم که به فرانسه برگردم و در آنجا خود را وقف گفتگو بین ادیان نمایم. با توجه به موقعیت کشورم در جهان و روابطش با مغرب، خاورمیانه و آفریقا، این وظیفه و مسئولیت برای من خیلی مهم و هیجان‌انگیز می‌نمود. من می‌دانستم که این کار آسانی نیست، اما خوشبخت بودم که این اعتماد نسبت به من در واگذاری این مسئولیت وجود داشته است.

کلیسا «اعلام موضع»

ده سالی از عمر کشیشی من می‌گذشت که «پاپ ژان بیست و سوم»، اعلامیه عمومی «واتیکان دو»^۱ را منتشر کرد. همانند بسیاری از کاتولیک‌های هم‌دوره خودم از این اتفاق تازه با شادمانی و امید استقبال کردم. با توجه به تحولات عظیم فرهنگی که فرانسه، اروپا و جهان پس از جنگ جهانی دوم به خود دیده بود، من خوشحال بودم که در محیط کلیسا یک گفتگوی آزاد آغاز می‌گردد تا اعتقاد ما را به معجزه حضرت مسیح تعمیق بخشد.

آشنایی من با الحاد در پاریس و سپس با اسلام در الجزائر و تونس، مرا مطمئن ساخت که برای ما مسیحیان، جهت حفظ حیات اعتقادی مان ضروری است که اعتقادات دیگران را بشنویم و به آنها احترام بگذاریم، چه مؤمن باشد و چه بی‌دین. به نظر من این گوش کردن محترمانه بُعد اساسی اخلاق انجیلی است.

در سال ۱۹۷۵ به فرانسه فراخوانده شدم تا زیر نظر اسقف‌ها، دبیرخانه

۱. واتیکان دو، بیست و یکمین شورای عمومی کلیسا است که بین سال‌های ۱۹۶۲ تا ۱۹۶۵ تشکیل و رنسانس کلیسا نام گرفت.

روابط اسلام و مسیحیت (x.R.I)^۱ را تأسیس و اداره نمایم. هنگامی که این مأموریت شورانگیز را با اطمینان کامل آغاز نمودم، ابداً انتظار نداشتم که در شغل جدید با چنین مشکلاتی مواجه شوم. ماجراهای ماه می سال ۱۹۶۸ از همین جارقم می‌خورد و شیوه‌ای که بخشی از کلیسای کاتولیک فرانسه برای اجرای تصمیمات شورای دینی کاتولیک به کار می‌گرفت برای من نگران‌کننده بود.

در نخستین گردهمایی عمومی اسقف‌های فرانسه که در شهر «لورد» برگزار شد به عنوان مسؤول دبیرخانه روابط اسلام و مسیحیت، دعوت شده بودم. هرگز نمی‌توانم رنجی را که در آن جابر من تحمیل شد، فراموش کنم. وقتی می‌دیدم گروهی از اسقف‌های کشورمان در آموزش دین، مذهب، تعلیمات روحانیون و همچنین در میان بسیاری از حرکت‌های کاتولیکی به ویژه در سازمان جوانان کاتولیک و ارگان کاتولیک‌های سالمند اجازه داده‌اند، جدایی به وجود آید مبهوت می‌شدم و نیز از این که می‌دیدم گروهی به بهانه به کارگیری منشور «واتیکان دو»، ایمان را به نوعی تعهد اخلاقی، خلاصه می‌کنند و تعهد اجتماعی - مسیحی را به نوعی حمایت از کارگران، و بزرگداشت قربانی مقدس را به نوعی ضیافت برادرانه بین هواداران کمابیش سیاسی محدود می‌نمایند. از فقدان آگاهی اعتقادی و فرهنگی کافی در بسیاری از موضع‌گیری‌ها و اعلامیه‌های رسمی کلیسای فرانسه به اندازه عدم وجود عکس‌العمل‌های مناسب در برابر وقایع بین‌المللی و بین‌الدیانی بر من شوک وارد شده بود.

من چندان مجذوب نظریه اسقف «لوفبور» و پیروانش نشده بودم؛ چرا که به نظرم می‌آمد که در برابر اسلام نه تنها یک موضع روشن، بلکه موضعی

1. Secretariat pour les Relations avec l'Islam.

جنگالی دارند. به علاوه نتوانستم بفهمم که چرا آنان در عین حال که خواستار وفاداری به سنت کاتولیک هستند، تمامی مصوبات دینی از زمان حواریون تا کنون را، به جز آخرین مورد آن، به رسمیت می‌شناسند. من هم مثل ایشان وقتی به موضع‌گیری لاییک‌ها، روحانیون، کشیش‌ها و حتی برخی از اسقف‌ها گوش می‌دادم نگران می‌شدم. آنها طوری با واژه «شورای کلیسا» برخورد می‌کردند که گویا مسیحیت با «واتیکان دو» آغاز شده است! در سال‌های بعد تقریباً هر هفته فرصت پیدا می‌کردم که مراسم عشاء ربانی را در یکی از کلیساهای شهرها یا روستاهای کشورمان برپا نمایم. آنجا به بهانه عملی کردن اصلاحاتی که در «واتیکان دو» تصویب شده بود، خصوصیات مراسم نان و شراب خون عیسی در میهمانی‌ها نادیده گرفته می‌شد. همچنین تقریباً تمامی میراث‌های افتخار آفرین معنوی و آوایی را که توسط «گرگورین» پدید آمده بود حذف می‌کردند تا به جای آن تعداد بی‌شماری سرود مذهبی را جایگزین کنند، که اکثریت افراد از روی نگرش دینی، اعتقاد داشتند که اینها از لحاظ هنری حزن‌آور هستند.

من نمی‌خواهم در اینجا افراطی و بی‌انصاف باشم. من می‌دانم که «واتیکان دو» ثمرات مقدسی را دربرداشت. همان‌گونه که می‌دانم در مجموعه وسیع سرودهای مذهبی که اکثراً غم‌انگیز و در سطح متوسط هستند، آثار باکیفیت نیز می‌توان پیدا کرد. به علاوه از چند سال قبل ما در سازماندهی یک عکس‌العمل سنجیده در مقابل افراط‌های شگفت‌انگیز سهیم بودیم و خوشبختانه موفق شدیم به یک چهره هر چه بیشتر منطبق با سنت مسیحی برگردیم، اما امروزه هنوز تفاسیر زائد و آشفتگی‌های بسیاری مقدسات را احاطه کرده است. گویا حضرت مسیح به پیروان خود سفارش نکرده بود که از قبل و قال پرهیز نمایند. آن‌گاه که آنان به سوی خدا برگردند

در آن زمان خدا به آنان خواهد گفت: «پدر آسمانی شما، همه آنچه را که شما به آن نیازمندید، حتی قبل از آنکه آن را از او مطالبه کنید، می‌داند.»

خاطره تلخ

در اینجا جز یک خاطره تلخ را یادآوری نمی‌کنم یک شب که به مراسم عشاء ربانی در یک مجتمع دینی دعوت شده بودم، چند دوست مسلمان را که گفته بودند علاقه‌مند هستند در مراسم نیایش نوتل ما شرکت کنند، به همراه خود بردم، ولی در هنگام ورود با کمال تعجب متوجه شدم که در بعبادتگاه بسته است. کسی برای من توضیح داد که برنامه در سالن غذاخوری اجراء خواهد شد، محلی که تعداد زیادی میز غذا آماده شده بود. پس از صرف غذا و نوشابه، روی یکی از همان میزهایی که همچنان پر از باقیمانده غذاها بود مراسم دینی اجراء شد. البته اگر هنوز بتوانیم کلمه "مراسم دینی" را برای گپ خالی یا یک بحث سیاسی اجتماعی، که قبل و بعد آن یک مراسم دینی سنتی انجام می‌شود، به کار ببریم.

من و دوستان مسلمانم مبهوت و شوک زده بودیم. به همان اندازه که آنها به راحتی توانستند با شرکت در مراسم جشن نوتل همراه ما در دعا شرکت کنند، دقیقاً همان‌طور، چون من، از این مراسم اعجاب‌آور انجمن دینی ناراحت و متأسف شدند.

آن روز دانستم که نه بارد و طرد مراسم معنوی و مذهبی کلیسا بلکه با وفاداری به آن است که ما می‌توانیم یک رابطه درست همراه با احترام متقابل، در ارتباط با مسلمانان احیاء کنیم.

اخیراً در واکنش به مسئله تقدس‌زدایی از مراسم‌های دینی و در مخالفت با سیاسی کردن نگران‌کننده حرکت‌های کاتولیکی، شاهد به وجود آمدن

جریانهای «خیرخواه» و یا به عبارتی «احیاگر» بودیم که اغلب تحت تأثیر برخی شکل‌های آمریکایی پروتستان، به نیاز روز جامعه به همبستگی و انسجام در نیایش‌های جمعی و معنویت پاسخ می‌دهد، اما سهم آنان در حیات کلیسا هر چه که باشد ما می‌توانیم از خود پرسیم آیا حالات اثباتی آنان و نوآوری گاه‌بی‌ملاحظه آنان و آوای تأثیرگذارشان این خطر را ندارد که میدان وسیعی در اختیار هیجانات دسته‌جمعی قرار گیرد که پایه‌های درونی ایمان را تهدید نماید؟ آیا واقعاً بالا بردن دست یا تکان دادن روسری رنگی برای ورود به نیایش کافی است؟

وانگهی آیا پیشرفت‌های اخیر حرکت‌های عرفانی مانع نشده است تا یک زبان الهام یافته از ایدئولوژی مدرن بیش از ایمان به معجزه حضرت مسیح در دل‌های روحانیون پایدار شود؟ به عنوان شاهد می‌توان از اعلامیه‌ای یاد کرد که در اوت ۱۹۹۷ در کلیساهای فرانسه به مناسبت سفر پاپ ژان پولس دوم به پاریس در دوازدهمین سالروز بزرگداشت روز جهانی جوانان نصب شده بود. در این اطلاعیه چنین آمده بود:

«مسیح تو یهودی، موتور سیکلت تو ژاپنی، دوچرخه سواری، پیتزای تو ایتالیایی، کوس کوس^۱ تو الجزائری، دموکراسی تو یونانی، قهوه تو برزیلی، ساعت تو سویسی، پیراهن تو از هاوایی، اعداد تو عربی و حروف تو لاتینی است و تو، همسایهات را سرزنش می‌کنی که او خارجی است!!»

با اندکی توجه بهتر، آیا به راستی این اعلامیه بیشتر بیانگر ایدئولوژی جهانی شدن تشکلهای ضد بنیادگراست یا پیام حضرت مسیح و معجزه او؟

۱. کوس کوس نوعی غذای الجزائری شبیه به برنج نیمه است.

این راهی نیست که از طریق آن بتوان به جوانان کمک کرد تا با خدا رابطه صمیمانه‌تری برقرار کنند و مقدسات بزرگ‌تر و وسیع‌تر و رفیع‌تر و عمیق‌تر را بهتر بفهمند و با عشق به حضرت مسیح که برتر از همه معارف است بیشتر انس بگیرند.

چقدر تعجب‌آور است زمانی که پس از سال‌های ۷۰، بسیاری از مسیحیان معتقد از کلیسا فاصله بگیرند و بسیاری دیگر از معتقدان و غیر معتقدان از برگزاری مراسم مذهبی (تعمید) فرزندان‌شان پشیمان شوند؟ بی‌آنکه بخواهیم بگوییم همیشه مشیت، نمونه خروار است، لکن این مسئله حداقل سزاوار بود که به عنوان خلوتی آرام و در خفا با پروردگار و اندیشیدن در مورد آن، مطرح شود.

من به نظرم نمی‌آید که شورای واتیکان دو شرایط را به وضع مشوش کنونی کشانده باشد، اما نمایی است در یک گستره وسیع، در بسیاری از کشورهای غربی و به ویژه در فرانسه دیده و درک می‌شود. در این مورد به جای طرد کردن و متهم کردن مؤمنان سنت‌گرا و شخصیت‌های کلیسا باید اعتراف کنیم که برادری کشیشی الهام‌یافته از «سنت پی‌ی‌دهم» توانسته است فقط یک بخش خاص از میراث دینی، معنوی و هنری کاتولیک را حفظ کند. در حالی که در بسیاری از مجامع اهل اندیشه ما شاهد عقبگرد بوده‌ایم. دیگر سرودهای دسته‌جمعی محو شده‌اند و در مراسم مذهبی بر خلاف رسم پنجاه سال گذشته سرودها به لاتینی خوانده نمی‌شوند.

آیا به واقع نیایشی زیباتر از نیایش «خالق خبیر» پیدا می‌شود یا چنین کلماتی که امروزه کاملاً به فراموشی سپرده شده‌اند:

خدایا من خود را در پیشگاه تو «بین دو دست تو» قرار داده‌ام.

ای خدا! آنچه را که می‌خواهیم به ما عطا فرما،

و ما را در خواب و بیداری حفظ کن،
تا آنکه ما با حضرت مسیح محشور شویم در حالی که در صلح و
آرامش به سر می‌بریم.

همق تعالیم ستنی

من به خوبی می‌دانم گروهی از روحانیون اعتراض دارند که این سرودها و
نیایش‌ها تنها برای قشر خاصی مثل بورژواها مناسب است نه برای عامه با
این حال یک روز در یک روستا، زن دهقان کهنسالی، هنگام خروج از کلیسا
پس از مراسم روز یکشنبه به من چنین گفت:
از آن زمان که روحانیون ما نمی‌خواهند که ما همچون گذشته
سرودهای خاص خود را بخوانیم من دیگر هیچ چیز از مراسم
درک نمی‌کنم.

در این جا چگونه می‌توان توصیه‌های ژنرال دوگل را یادآوری نکرد. «آلن
پی‌یرفیت» از وی نقل می‌کند: که توسط «آلن پی‌یرفیت» گزارش شده است:
ژان بیست و سوم این سنت بزرگ سرود عبادی را پدید آورد. این
کار چندان ساده‌ای نبود جرأت و پاکی بسیاری را می‌طلبد و (...)
من می‌ترسم که این به زودی از خاطرها برود. باید به آن توجه
می‌شد، اما دستخوش تأثیر عده‌ای گردید که مدعی هرگونه انقلابی
به طرفه‌العینی بودند. برای بنا کردن آن هر کسی باید به سهم خود،
وقت بگذارد. و خود وقت بیشتری می‌گذاشت. من مطمئن نیستم
که کلیسا دلیلی برای حذف سرود دسته‌جمعی و سرودهای به زبان
لاتینی داشته است. ما هیچ وقت حق نداریم خود را کمتر بدانیم و یا
انکار کنیم. چگونه می‌خواهید دیگران شما را باور کنند در حالی که

شما خودتان را باور ندارید.^۱

طرفداری از حکومت کلیسا به اندازه حکومت قبلی قابل شک و تردید است. حتی شاید در شرایطی که چنان آزادی‌هایی به کشیشان و به لایک‌ها در مراسم مذهبی داده می‌شود، بیشتر شک برانگیز باشد. اعلامیه «واتیکان دو» در مورد آیین‌های مذهبی جای تفسیرهای تأسف‌آور و رفتار عوامانه را باز گذاشته است که گاهی به اندازه‌ای خودسرانه است که خیال پردازانه تلقی می‌شود. این جانب‌داری جدید از حکومت موجب دوری بسیاری از مردان استوار از کلیسا شده است و محنت‌ها و مشکلاتی را به طرفداران کلیسا تحمیل کرده که می‌توانست از آن پرهیز شود. ما همواره مشاهده می‌کنیم که یک وفادار برای ما چنین می‌نویسد: «تعصب علیه ما برانگیخته شده است.» این گفتار گله‌آمیز به رفتار بعضی از کشیش‌ها در هنگام موعظه و ارائه تفاسیر در مراسم مذهبی، اشاره دارد، که بیشتر به یک سخنرانی سندیکایی شبیه است تا ابلاغ متواضعانه سخنان پروردگار که روی سخن با تمامی انسان‌ها و تک‌تک آدمیان دارد.

روحانیون سنتی نیز همچون روحانیون مصالحه‌جو «نوگرا» در معرض این خطر هستند که به عنوان ابزاری برای پیام‌های سیاسی در سخنرانی‌های مذهبی به کار گرفته شوند. در حالی که مراسم مذهبی «سنت‌پی به پنجم» که همیشه و به طور یکپارچه مذهبی است، نمی‌تواند تحت هیچ شرایطی برای ارائه یا تحمیل مفاهیم جانب‌دارانه به کار گرفته شود. این مراسم هر مرد و زنی را، از غنی و فقیر، کارگر و کارفرما، پیر و جوان، محافظه‌کار و اصلاح‌طلب، دعوت می‌کند که خود را متواضعانه در برابر خداوند قرار دهند؛ همچون

۱. کتاب اودوگل بود نوشته الن پی‌رفت، انتشارات فالوئیلر، سال ۱۹۹۷ صفحه ۱۹۹

عامه مردم در برابر انجیل. پس از یک بازدید کنجکاوانه از کلیسای نیکلای شهر شارونه یک مخاطب قدیمی برای من چنین نوشت: «مایلم شگفتی خودم را از مراسم "سنت پی‌یه پنجم" که برای من تازگی داشت اعلام نمایم.» آری در آنجا چهره واقعی کشیش همان‌گونه که هست ظاهر می‌شود؛ مانند دیگران، بلکه حتی نرم‌تر و انعطاف‌پذیرتر. ما در جریان مراسم رسمی، احساس می‌کنیم وظیفه داریم با او و برای او دعا نماییم. زبان لاتینی [در مراسم نیایش] برای این بود که مشخص کند زبان خداوند متعال غیر از زبان ماست. من شخصاً تصور می‌کنم که در یک مراسم مذهبی که در کلیسای سنت پی‌یه پنجم با شور و عشق برپا شده، می‌توانیم این واقعیت اسرار آمیز خدا را که در ضمیر ماست دوباره احساس کنیم بدون آنکه چگونگی آن را به خوبی درک نماییم. این مسئله اسرار آمیز بودن رابطه ما و خداوندگارمان همواره مشهود است، اما در بسیاری از موارد به بهانه امکان راه یافتن القانات اجنه در آن، کنار زده می‌شود که واقعاً تأسف آور است!

این مسئله‌ای است که بیش از آنکه با حاضرین در عرصه یک مراسم مذهبی قابل بحث باشد با کشیشان، باید مورد گفتگو قرار گیرد، اما چگونه اعتراف نکنیم که معمولاً حرکت‌های فرهنگی - توجیهی مانع درک رازها هستند؟ و چرا دیگران را ملامت کنیم؟

یک دوست مسلمانی که کاملاً به اعتقاد خود پای‌بند بود و با فرهنگ فرانسه و عرب عجین شده بود روزی چنین برای من نوشت: به عنوان یک ناظر بیرونی مدت‌هاست که از تباینی که در رفتار تحقیرآمیز و نامهربانانه محبت در رابطه با سنت‌گرایان و از سوی دیگر خوشرویی که در برابر مفسران مارکسیست مشاهده می‌کنم متنفر شده‌ام. بی‌شک، اسقف لقبور مرا به کوره آدم سوزی تهدید خواهد کرد، اما او مردی مؤمن است و کسانی که از

او پیروی می‌کنند در خور احترام‌اند. پای‌بندی آنان به حفظ قداست و عظمت مراسم شرعی، که کمی افراطی است، گاهی عصبانیت برانگیز است، اما به نظر من بیشتر از سر ایمان است تا به خاطر شور و هیجان گروهی برای ایجاد نابهنجاری شرعی و به تعبیری تصنعی.

امروزه همچون گذشته و همچون سیره‌ای که در طول قرن‌ها جریان داشته است، در مرکز جامعه کاتولیک گرایش‌های متفاوت اظهار می‌گردد. این مسئله بسیار طبیعی و مایه خوشبختی است. همان‌گونه که بحث میان طرفداران «پی‌یر» و «پولس» نیز گواه اصالت این گرایش‌هاست. بحث اساسی برای آینده، مسیحیت و انشعابی است که پس از نخستین شورای اورشلیم به وجود آمد و در قرن‌های بعدی با رویارویی ایده‌ها در قلب کلیسای کاتولیک هیچ‌گاه متوقف نگردید.

تنوع، عامل دوام

از «قدیس اگوستین» تا «قدیس توماس» و از «قدیس ایگناس» تا «پاسکال» و از «ژاندارک» تا «قدیس ترزا داویلا»، تنوع، سرمایه‌ای رای جامعه مسیحی بوده است. همین سرمایه عامل دوام تفکر مسیحی تا کنون بوده است. این تفاوت نباید به طرد و تکفیر متقابل منتهی شود، بلکه باید به تبادل اندیشه‌ای جدی و توأم با احترام متقابل منجر گردد. و حال که بیانیه شورای «واتیکان دو» ما را به گفتگو با تمامی افراد به ویژه با پروتستان‌ها، ارتدکس‌ها، یهودیان و مسلمانان دعوت کرده است، آیا این پیام نباید ما را به ملاقات و استماع و تفاهم با گروه‌هایی از برادران کاتولیک خودمان که چون ما نمی‌اندیشند، بکشاند؟

و همین‌طور، می‌بایست در کلیسا راه‌های دشوار و ضروری مصالحه و

آشتی جستجو می‌شد. چیزی که جز از طریق ارتباط فراوان با اسقف‌های رُم و تحت نظارت آنان نمی‌تواند به دست آید؛ زیرا در طی بیست قرن گذشته، تاریخ به ما آموخته است که منازعه بین کاتولیک‌ها هر چقدر هم منطقی باشد نمی‌تواند مفید باقی بماند مگر آنکه در قالب آموزه‌های «پی‌یر» ارائه گردد. همان‌گونه که خدمتگزار بزرگ فرانسه که خود یک مسیحی شیفته آیین مسیحیت بوده است یعنی جناب سفیر «ژیلبر پرول» آن را نگاشته است. در اینجا الگوی زنان و مردان مقدس (کشیش و راهبه) می‌تواند نمایانگر راه باشد. معمولاً برای مسئولین کلیسایی غیر قابل فهم و گاهی مورد انکار بوده است که تجدید حیات معنوی کلیسا از طریق وفاداری آنها به ساحت مقدس مسیح و به همان اندازه از راه روشن‌بینی، شجاعت و دلیری آنها، انجام‌پذیر خواهد بود. همان‌گونه که «ژیلبر پرول» نیز آن را نگاشته است:

سنت باید از بیماری کشنده جدایی و انشقاق، حفظ شود و حقیقت آن باید همان‌گونه که محقق شده مورد توجه قرار گیرد نه آن‌گونه که مقرر و برنامه‌ریزی شده است. این امر باید با پرهیز از رویکرد نفاق‌گونه به سنت، که بی‌رحمانه آن را به شکلی غیر قابل فهم در آورده است انجام گیرد.

وی سپس در همین متن فوراً می‌افزاید:

برای آنکه در ورای این گسیختگی و آسیب‌دیدگی، کلیسای کاتولیک وحدت خود را با احترام به تفاوت‌های منطقی دوباره باز یابد، باید مسئولین بلندپایه آن، خصوصاً اسقف‌ها بکوشند که آموزش‌های اسقف‌لنبور را درک کنند و برادرانه بپذیرند. ثنوی غنای معنوی و شرعی که آنان توانسته‌اند علیرغم زد و بندها و کشمکش‌ها حفظ و ذخیره نمایند، سرمایه گرانبهایی را تشکیل

می‌دهد و می‌تواند کلیسا را برای مواجهه با نیروی عظیم قرن
بیست و یکم کمک کند.



ادیان دیگر

یکی از مهمترین رخدادهای عصر که به زودی و بدون تردید آغاز خواهد گردید گفتگوی ادیان به ویژه گفتگوی اسلام و مسیحیت است. در همین راستا در فرانسه همچون دیگر کشورها دبیرخانه‌ای تحت نظر شورای کلیسایی تشکیل گردیده است. در حالی که به عنوان دبیر این مجموعه انتخاب شده بودم از کم‌توجهی مسئولین اصلی کلیسای کاتولیک فرانسه به اعلامیه صلح «نوستر آنتات» که در خصوص روابط بین‌الادیانی است پکّه خوردم. در آن زمان سال ۱۹۷۵ - اسقف‌ها، کشیش‌ها، رجال دینی و لاییک‌هایی که به مسائل سیاسی و اجتماعی مربوط به «مهاجرت» علاقه‌مند بودند، بی‌شمار بودند. برای آنان دین اسلام خیلی بیشتر از ابعاد دینی، فرهنگی و معنوی، با مشکل کارگران مهاجر و مسئله کارگری و جنگ طبقاتی آمیخته شده بود. من به‌خاطر می‌آورم در یک گردهمایی کلیسایی، صداها در مخالفت با بنای مساجد اوج گرفت با این بهانه که فعالیت‌های دینی ما را با مشکل تبدیل کارگران مهاجر به یک جبهه‌سندیکایی مواجه خواهد نمود.

ملاقات پاپ با نمایندگان مسلمانان

نمونه دیگر قابل ذکر از این گرایش، شیوه‌ای است برای ملاقات «ژان پولس دوم» و شخصیت‌های مسلمان در زمان سفر وی فرانسه، در سال ۱۹۸۰ برنامه‌ریزی و یا بهتر بگوییم بایی برنامه‌گی تمام، در نظر گرفته شده بود. همین که از سفر پدر روحانی به کشورمان مطلع شدم نظر دبیرخانه را نسبت به ضرورت پیش‌بینی ملاقاتی بین پاپ و رهبران مسلمانان جلب نمودم. از سویی مسلمانان نیز نامه‌ای برای من فرستادند که در آن چنین نوشته شده بود: به شادمانی جامعه مسیحی که خود را برای استقبال از «پاپ ژان پولس دوم» آماده می‌کند، مسؤولین جامعه مسلمان فرانسه از نژادها و ملیت‌های مختلف، پیام خیر مقدم و آرزوی بهروزی قلبی خود را تقدیم می‌کنند. مسلمانان سخت تحت تأثیر سخنان پاپ در دیدار وی از ترکیه قرار گرفته‌اند؛ و نیز احترامی که ایشان، نسبت به معتقدان به اسلام ابراز می‌نمودند. بدون شک اگر جوامع توحیدی جهان و رهبران معنوی آنان درک متقابل را بهتر بیاموزند دستاوردهای خوب و بسیار مهمی برای بشریت در تلاطم و رنج امروز، به ارمغان خواهند آورد. آیا به واقع این آرزوی تمامی معتقدان پیام‌های خداوند نیست؟ پیام‌هایی که شاید از نظر ظاهر مختلف اما از حیث روح متحدند. آیا قرآن به عنوان کتاب دینی به این اشاره ندارد که مسیحیان واقعی نزدیک‌ترین دوستان مسلمین هستند؟ و چندین بار از احترام بایسته مسلمانان نسبت به حضرت مسیح که کلمه خداست و به گونه‌ای معجزه‌آسا از مریم باکره متولد شده است یاد نمی‌کند؟! مسلمانان فرانسه دیدار پاپ را از فرانسه نقطه‌امیدی برای دستیابی به عدالت و برادری بیشتر میان انسان‌ها، فراتر از آنچه پیش‌بینی می‌شود ارزیابی می‌کنند.

علیرغم تأکید اینجانب، انجمن کشیشان فرانسه که من این متن را به آنان ارائه نموده بودم ملاقات رسمی را که برای دیدار پاپ و مسلمانان درخواست کرده بودم مفید تشخیص نداد. در حالی که بین خاخام بزرگ و جامعه یهودی فرانسه با پاپ یک مصاحبه گسترده ترتیب داده شده بود. من می خواستم بدانم که آیا این دوستان مسلمان سهمی جز حضور در جشن بزرگ جوانان مسیحی که با حضور پاپ در «سنت دنی» برگزار شد، نمی بایست داشته باشند. پاسخ این سؤال تأسف بارتر از تفکر رسواگری است که مجریان و سخن‌گویان اصلی کلیسای فرانسه در آن زمان داشتند. تفکری که بر اساس آن اسلام در مهاجرت خلاصه می شد. فقط در آخرین لحظات بود که با عجله و به عنوان پاسخگویی ظاهری به خواست پاپ ملاقاتی بین پاپ و نمایندگان جامعه مسلمین در محل پرواز هلی‌کوپتر وی ترتیب داده شد.

شرایطی که در آن، این ملاقات بی برنامه پیش‌بینی شده بود به قدری عجیب می نمود که در حالی که منتظر آمدن پاپ بودیم یکی از مدعوین مسلمان با قیافه‌ای جدی پرسید: «که چگونه ممکن است ملاقاتی به این مهمی با این همه دستپاچگی ترتیب داده شود؟ چه کسی مسئول است؟ آیا مسئولیت آن به عهده پاپ است؟ مطمئناً خیر؛ زیرا به هر جایی که او سفر می کند مشتاق است که با مسلمانان ملاقات داشته باشد. بنا بر این آیا ما خود مقصر هستیم؟ باز هم خیر؛ زیرا به محض اینکه از سفر پاپ به پاریس مطلع شدیم علاقه خود را به ملاقات با وی ابراز نمودیم. آیا مسئول این حادثه، دبیرخانه روابط اسلام و مسیحیت است؟ مطمئناً خیر؛ گردانندگان این دبیرخانه همواره تمام تلاش خود را برای برقراری ارتباط بین دو جامعه اسلام و مسیحیت به کار می گیرند. بنا بر این مسئول کیست؟ خدا می داند....» به مرحمت پاپ و به برکت حسن نیت مسلمانان، این دیدار در فضایی

دوستانه و در عین اعتماد متقابل برگزار گردید، اما آن روز سنگینی تنهایی خود را در کلیسای فرانسه احساس کردم کلیسایی که در عین تمایل و اعتقاد به پیشتازی در اصلاحات منشور «واتیکان دو» و در عین انتقاد به مدعیان سنت‌گرایی روم در واقع از پیروی صحیح فراخوان «واتیکان دو» برای گفتگوی ادیان، فاصله زیادی داشت.

آشنایی مهاجرتی

پس از این ماجرا اوضاع تغییر کرد و از سوی کنفرانس کلیسایی فرانسه، کمیسیون ویژه‌ای برای رسیدگی به این پرونده [گفتگوی ادیان] تشکیل شد، اما حوادثی که پس از خاتمه جنگ جهانی دوم در اروپا اتفاق افتاد کلیسای غرب را به این سمت سوق داد که شناخت خود از اسلام را، از لابلای واقعیت ناخوشایند مهاجرت به دست آورد نه از طریق یک شناخت جدی از ایمان، تفکر و تمدن اسلامی در زمان گذشته و حال آن. یک چنین شناختی (که صرفاً از طریق مهاجرت بود نه از طریق مطالعه) موجب گردید که انجمن کلیسایی اروپا و بخش وسیعی از رجال و روحانیون مسیحی کشورمان، در مورد اسلام براساس اطلاعات ناچیزشان قضاوت کنند و نتوانند دید روشنی نسبت به آن پیدا کنند. به علاوه، بسیار عجیب است که چنین رفتار غالباً منفی و گاه تهاجمی در برابر مسلمانان، نه تنها از سنت‌گرایان وابسته به اسقف لغبور دیده می‌شود، که حتی، در بین بسیاری از پروتستان‌ها و کاتولیک‌هایی که به منشور «واتیکان دو» اعتقاد دارند نیز وجود دارد و من خود بارها از نزدیک شاهد آن بوده‌ام. برعکس، وقتی سخن از مهاجرت می‌شود، «سنت‌گرایان» و «مصلحت‌طلبانی» که همواره باهم مخالف‌اند، در مورد بدگویی از اسلام و داشتن تصویر از آن، معمولاً با هم توافق دارند. در حالی که سنت‌گرایان

یادآور خطر آنان برای فرانسه مسیحی هستند، آشتی جویان به نام گروهی از طرفداران جهانی شدن، موضعی غیرمسئولانه و کم و بیش آگاهانه در رابطه با تشویق به مهاجرت غیرقانونی اتخاذ کرده‌اند.

حقیقتاً از زمان‌های طولانی که مسلمانان به خانه ما آمده‌اند، به قانون ما احترام می‌گذارند و به فرزندان خود تربیت اجتماعی و اخلاقی مستقل می‌نمایند (تربیتی که مطمئناً اسلام در آن سهم داشته است) خانواده‌های مغربی، ترک و آفریقایی که در کنار ما زندگی می‌کنند سزاوار احترام، اعتماد و استقبال ما هستند، اما چگونه می‌توان خطراتی را که همه آنها را در شمال و جنوب دریای مدیترانه تهدید می‌کند از نظر دور داشت؟ خطراتی که ناشی از برخورد های خارج از کنترل مهاجران جدید است. آنها از فرهنگ خود جدا شده و با فرهنگ ما نیز نا آشنا هستند! آنان در خطر بی‌کاری، بی‌هویتی، حاشیه‌نشینی و بزهکاری هستند و در شرایطی ناپایدار در اروپا مستقر می‌شوند، در حالی که کشورشان به آنان و به حضورشان و به کار و تلاششان برای دستیابی به پیشرفت‌های سخت و ضروری اقتصادی و اجتماعی نیازمند است؛ زیرا حل مشکل عدم تساوی که دادخواهی آن همه جا را فراگرفته در مهاجرتی که قربانیان خود را از طریق جدا کردن آنان از سرزمین و از فرهنگ مادریشان گرفته، جستجو نمی‌شود. راه حل را در حمایت مؤثر حکومت‌های توسعه یافته از حکومت‌هایی که چنین نیستند باید جستجو کرد. در حالی که از آنها دعوت می‌کنند تا هر یک برای به دست گرفتن سرنوشت خود و برای پیش‌بینی روابط بین‌المللی مستحکم‌تر کوشش نمایند، لکن بسیاری از مبارزان ضد نژادپرستی، دیدگاهی بسیار جانبدارانه و فرانسه‌محور در برخورد شفاف با چنین مسئله مهمی دارند.

چقدر تعجب‌آور است که در میان شهروندان طبقه پایین فرانسوی

- کسانی که در محله‌های ناامن زندگی می‌کنند - تعداد زیادی از مردان و زنان دیده می‌شوند که به تبعیت از بیانیهٔ روشنفکرانی که در محله‌های شیک و در رفاه کامل زندگی می‌کنند، ادبیات «جبههٔ ملی» را برمی‌گزینند؛ زیرا دقیقاً بر عکس آنچه برخی از مشاهیر پاریس گفته و نوشته‌اند، منتخبین این گروه فاشیست نیستند. گرچه به مسامحه‌های چپ‌گرایان شروتمند و از چنین خشک‌مقدس‌های که با فرصت‌طلبی، رفتار اخلاقی مناسب در برابر دیگران دارند نیز معتقد نمی‌باشند.

من در عین وابستگی عمیق به شخص ژنرال دوگل و پیام ایشان نمی‌توانم سیره‌ای را که راست افراطی فرانسه - همچون گروه بسیاری از تمرکزگرایان و چپی‌ها - بعضاً در پیش گرفته‌اند تأیید کنم. از سوی دیگر من بر این باورم که مسلمانان همانند مسیحیان و یهودیان، حق دارند و باید این امکان را داشته باشند که در کشور ما مقام و منزلت مذهبی در اختیار داشته باشند. همچنین مخالفت و مبارزه‌ای را که در برابر پروژهٔ بنای مساجد در شهرهای بزرگ، برنامه‌ریزی شده غیر قابل قبول می‌دانم، اما باید اضافه کنم که تظاهرات تشنج‌آمیزی را که در آن گروهی از شخصیت‌های سیاسی و برخی از انجمن‌ها، شرکت داشتند تأیید نمی‌کنم. این حوادث همزمان با گردهمایی جبههٔ ملی خصوصاً کنگرهٔ این جبهه در مارس ۱۹۹۷ در استراسبورگ اتفاق افتاد. چه می‌توان گفت از ویرانگری که غرفهٔ این حزب در نمایشگاه کتاب پاریس در همان سال قربانی آن بود؟ آیا این است آزادی اندیشه و بیان؟ در نهایت آیا همین است روش قابل قبول رسانه‌ای خصوصاً تلویزیون ملی فرانسه با ۱۵ درصد فرانسوی که در ژوئن ۱۹۹۷ به جبههٔ ملی رأی داده‌اند؟ در حالی که این جبهه به طور قانونی در کشور ما پذیرفته شده است، چرا آن را از برگزاری جلسات و اعلام نظر به طور آزاد منع می‌کنیم؟ این کافی نیست که ما

شعار پایبندی به دموکراسی و ارزش‌های جمهوری بدهیم. ما وقتی که دیگران را از بیان نظر ایشان منع کنیم و بحث آزاد بین شهروندان بدون حق انحصار را نپذیریم. دیگر دموکراسی نخواهیم داشت. این تأسف بار است که در چنین شرائطی شورای کلیسایی فرانسه تسلیم فشار سیاسی رسانه‌ای شده است و به جای گوش کردن به سخنان طرفداران جبهه ملی، به منظور ایجاد تفاهم، تک صدایی بودن را در برابر مخالفان، ترجیح دهد. آیا واقعاً این رفتاری است آزادانه و وفادارانه به روح مقدس مسیح؟ حضرت عیسی نیز از سامریان بت پرست عصر خود استقبال نمود.



ترویج انجیل و گفتگوی ادیان

وقتی ما مفاهیمی را از سایر ادیان می‌خوانیم یا می‌شنویم که ارزش‌های فرهنگی و معنوی آنها را خاطر نشان می‌کنند، برخی از مسیحیان نگران می‌شوند و می‌گویند آیا اعتراف به این ارزش‌ها با این هدف نیست که ثابت شود تمامی آیین‌های معنوی بر پایه‌ی واجد بنیان شده‌اند؟ آیا با این هدف نیست که تنها دین حق بودن کاتولیک، فراموش شود؟ آیا نه برای این است که از تبلیغ انجیل صرف نظر کنیم؟ به عبارت دیگر آیا در برقراری گفتگو با پیروان سایر ادیان - مسلمانان و یهودیان - این خطر نخواهد بود که به طرز مرموزی مجبور به ترک تکلیف تبلیغی خود شویم.

اینها در واقع پرسش‌های اساسی برای کلیسا قبل و بعد از منشور «واتیکان دو» بوده‌اند و موضوع بحث‌های طولانی بین دانشمندان دینی شده‌اند. امروزه نیز باب مباحثه همچنان باز است، اما مسئله، از طریق بیانیه‌های متون فوق‌العاده مهمی که از سوی مسئولین رده‌بالای کاتولیک صادر شده‌اند روشن شده است؛ به عنوان مثال سندی است که از سوی واتیکان در سال ۱۹۹۱ با عنوان «گفتگو و اعلام» منتشر گردید - که در آن واکنش و جهت‌گیری در مورد گفتگوی بین

ادیان و تبلیغ انجیل بررسی شده بود. در این سند چنین می‌خوانیم:

راه ارزیابی صحیح ادیان

ارزیابی صحیح از دیگر سنت‌های دینی طبیعتاً مبتنی بر ارتباط تنگاتنگ با آنان خواهد بود. به دلیل ارزش‌های معنوی و انسانی که این آیین‌ها در بردارند، باید با آنها با احترام برخورد شود. ارزش‌هایی که سزاوار توجه ما هستند؛ زیرا اینان در طول قرن‌ها شواهدی را بر تلاش گسترده به منظور یافتن پاسخ برای معماهای پوشیده حیات انسانی ارائه داده‌اند و پایگاهی برای تبیین تحریفات دینی و عمیق‌ترین آرزوهای میلیون‌ها عضو خود بوده‌اند. آنان این نقش را در جهت تلاش برای تطبیق با شرائط زمان ادامه می‌دهند. منشور «واتیکان دو» راه را برای رسیدن به چنین ارزیابی مثبتی نشان داده است. باید با دقت و تأکید در مورد درک صحیح منشور «واتیکان دو» کسب اطمینان کرد. این منشور بر نظریه سنتی تأکید دارد که بر طبق آن از دیدگاه عرفانی ایمان به حضرت عیسی مسیح واقعی است که به انسان‌های نیکوکار هدیه می‌گردد. «واتیکان دو»، قدم را فراتر نهاده و دیدگاه خود را همان نظریه و اصطلاحی می‌داند که گروهی از کشیشان نخست و بیانیه «نوستراتا» از نور واقعی در این سنت سخن می‌گویند که تمامی انسان‌ها را از پرتو خویش نورانی می‌سازد. بیانیه «ژانت» به وجود بذر اندیشه و ثروتی اعتراف و اشاره دارد که خدا به رحمت خویش به انسان‌ها عطا کرده است. بیانیه «لومان» اشاره به منبع و بلکه ریشه‌ای دارد که نه تنها در روح و قلب انسان‌ها، بلکه حتی در مراسم مذهبی و عادات مردم نیز نهفته است. آنچه بیان شد کافی است تا نشان دهد که منشور واتیکان دو، به طور گسترده‌ای بر حضور ارزش‌های

مثبت نه تنها در زندگی شخصی پیروان سایر ادیان بلکه حتی در اصل تعلیمات دینی آنان نیز اعتراف دارد.^۱

همین سند از واتیکان می‌افزاید که برای ماکاتولیک‌ها برخورد شفاف و محترمانه با پیروان ادیان دیگر می‌تواند فرصتی باشد در راستای تعمیق اعتقاد ما پیام حضرت مسیح:

اگر مسیحیان واقعاً از یک چنین اندیشه باز و سعه‌صدری حمایت کنند و اگر آنان بپذیرند که خود را کمی به زحمت بیندازند شایستگی بهره‌مندی از ثمرات گفتگو را خواهند یافت. آنان با شگفتی تمام ملاحظه خواهند کرد که آنچه را خداوند توسط حضرت مسیح و روح‌القدس ارائه کرده، در سراسر جهان در حال تحقق یافتن است. بدون آنکه ایمان خود را ضعیف کنند گفتگوی واقعی موجب تعمیق آموزش‌های مسیح می‌گردد. آنان باید هر روز آگاهی خود را از هویت مسیحی خویش افزایش دهند و با روشنی آنچه را که مخصوص پیام مسیحیت است دنبال کنند.^۲

اخیراً کمیته بین‌المللی عقیدتی واتیکان، یک سند طولانی، با عنوان مسیحیت و ادیان دیگر منتشر نموده است که به خوبی یادآور نظریه کلیسا در مورد همزیستی و صلح ملت‌ها و پیام حضرت مسیح است. این سند ضمن تأکید بر اهمیت ملاقات مسیحیان با پیروان سایر ادیان چنین می‌گوید:

در بخشنامه مهم کلیسایی آمده است که حضور روح مقدس نه تنها در انسان‌های پاک نیت بلکه حتی در جامعه، در تاریخ، در فرهنگ و

۱. اسناد کاتولیک، ۲۰ اکتبر ۱۹۹۱، صفحه ۸۷۷-۸۷۵

۲. همان سند، صفحه ۸۸۳

در ادیان حس می‌شود و این حضور همواره به حضور حضرت مسیح اشاره دارد. در این پایان هزاره دوم، کلیسا به شهادت در مورد به صلیب کشیده شدن حضرت مسیح و حیات مجدد وی تا آخرین روزهای عمر زمین فراخوانده شده است. گفتگوی بین ادیان در کنترل تمایل مسیحیت قرار گرفته است. این گفتگو جای خود را در پویایی سنت جاوید و پیام صلح حضرت مسیح می‌یابد. صلحی که از شعارهای هفتگانه جهانی کلیسا و یکی از ثمره‌های این سنت است.

اتحاد کلیساها

با همین دیدگاه، از مدت‌ها پیش شورای دعوت کلیساها مسئولیت اتحاد کلیساهای مختلف (کاتولیک و ارتدکس) را به عهده گرفته است، اما یک چنین رفتار معنوی در میان جوامع همواره قابل درک و پذیرفته شده نیست. جامعه‌ای که مکرراً تبلیغ دینی را با نوآیینی اشتباه می‌گیرد، که این خود به هر صورت می‌تواند رفتارهای کم و بیش تهاجمی یا ظریف را در بر گیرد. بنا بر این به گونه‌ای به ظاهر منطقی و ضروری، «تبلیغ انجیل» به یک نوع مبارزه تبدیل شده است. مبارزه‌ای که بیشتر به آگهی‌های تجاری یا تبلیغاتی یک حزب سیاسی شباهت دارد تا وفاداری واقعی به پیام حضرت مسیح؛ به راحتی می‌توان فهمید که چنین روش‌هایی برانگیزنده بدگمانی و بدگویی است و در این مورد می‌توان به این نکته اشاره کرد که یک دانشگاهی مسلمان به میزان وابستگی به اعتقاد خود احترام به آیین کاتولیک را نیز لازم می‌داند. او می‌گوید:

مفهوم گفتگو به عنوان یک دام فراماسونری امروزه عمده‌ترین مانع تبادل فکری، بدون پیش زمینه ذهنی، بین مسیحیان و

مسلمانان شده است. این گفتگوی مأموریت گونه همچون پوششی (سالوس و مطلایی) زیبا و دلفریب است که برای یک داروی قدیمی که قبلاً بدون روکش تجویز می شده در نظر گرفته شده است.

این اظهارات برای آن دسته از مسیحیانی که از مدت ها پیش، خود را متعهد به ارتباط با مسلمانان می دانسته اند خیلی دشوار آمد، اما وقتی مردی همچون «محمد طالبی»^۱ که همه ما از وسعت اطلاعات و عمق ایمان او آگاهیم، چنین مسائلی را مطرح می کند سزاوار است از خود پرسیم چرا این هنرمند نمونه آشتی بین پیروان ادیان مختلف، معتقد است شرایط این برادری باید تغییر یابد.

آیا افزودن این مطلب ضرورت دارد که برای وفاداری به پیام قرآن و تعالیم حضرت محمد (ص) مسلمانان نیز باید تمام شیوه هایی را که آزادی اندیشه را محترم نمی شمرد ترک نمایند؟ به نظر می رسد برخی از مسلمانان این را از خاطر برده اند، اما تعداد زیادی که ما آنان را فی الواقع معتقدان به اسلام می دانیم، این اصل قرآنی را به رسمیت می شناسند و به آن عمل می کنند که: «در دین اجباری وجود ندارد.» یا این آیه زیبا از کتاب مقدس مسلمانان که در قرن هفتم میلادی چشم انداز یکی از عرصه های رقابت معنوی بین پیروان ادیان را گشوده است و می فرماید:

اگر خداوند می خواست شما را یک ملت قرار می داد و لکن برای آنکه شما را در ارتباط با آنچه به شما داده بیازماید چنین کرد بنا بر این بکوشید که از هم در انجام کارهای نیک سبقت بگیرید همه

شما به سوی خدا باز می‌گردید و در آن زمان او شما را از
تفاوت‌هایتان آگاه خواهد ساخت.^۱

وفاداری به آیین خود و حفظ حرمت دیگران

هم‌اکنون و در آستانه قرن بیست و یکم آیا پیروان ادیان مختلف آسمانی متعهد
به حفظ وفاداری به اعتقادات خویش در عین رعایت حرمت اعتقادات
دیگران هستند؟ آیا آنان توجه دارند که بدین ترتیب قادر خواهند بود تا
تفاوت‌های نظری و همبستگی‌های معنوی (مشترکات) بین اعتقادات
مسیحیان و مسلمانان را درک نمایند؟ در این صورت گفتگوی ادیان به تلاش
هماهنگ برای تحقق عدالت و تعمیق ایمان به پیام خدا می‌انجامد.

بسیاری از کاتولیک‌ها به برکت این انگیزش معنوی مورد استقبال
مسلمانان قرار گرفته‌اند. چگونه می‌توان در اینجا از شخصیت برادر
«کریستیان شارجه» یاد نکرد. او که دیرنشین صومعه تیبه‌یرین بود و در خلال
جنگ‌های شهری الجزایر کشته شد. از میان تمامی کشیشان و مذهب‌یانی که من
از نخستین روز انتصاب به مقام کشیشی می‌شناختم او را نزدیک‌ترین چهره
به اسلام می‌دانم. در روزنامه فیگارو مورخه ۲۲ می ۱۹۹۷ در مورد او
می‌خوانیم:

در بررسی شجره نامه اشراف زادگان فرانسوی این ژنرال زاده، که
نخستین خود را در الجزایر گذرانده و در همانجا به درجه
ستوانی در جنگ الجزایر رسید، در سال ۱۹۷۱ به تیبه‌یرین وارد
شد. برحسب قانون و درجات دینی مسیحی او قبل از آن که دو سال
در روم به فراگیری زبان عربی بگذراند، کارهای مختلفی را در

۱. سوره مائده، آیه ۴۸.

جامعه مسیحی از باغبانی تا هتل داری به عهده گرفت. نوشته های او که پیام اصلی آنها دو مسئله مهم روز یعنی صلح و آزادی است، از شخصیت استثنایی وی حکایت می کند.

برادر «کریستان» در عین آشنایی عمیق از اعتقاد و معنویت مسلمین، یک پیشواز در جامعه کوچک خود بود، (که در آن حدود ۱۰ راهب وجود داشت) و مورد تهدید مرکزیت کلیسا در شهر «آی گبل» قرار گرفت. به خاطر تحریک او بود که تبیهیرین به صورت یک مکان عالی گفتگوی بین اسلام و مسیحیت در آمد و یک سالن خانقاه به عنوان مسجد نیز برای همسایگان مسلمان، مورد استفاده قرار می گرفت. برادر «کریستیان» این گونه نوشته است:

ناقوس و مؤذن مرتبط با هم و یا به دنبال یکدیگر در یک محدوده قرار می گیرند، دعوت به نیایش از هر کجا که باشد، به عنوان ذکر کسی که به سوی او رو می کنیم و با یاد او آرام می گیریم، قبول آن دشوار نیست.

در یک متن زیبا و طولانی که بعد از فوت وی منتشر شده «کریستیان شارجه» چنین نوشته است:

ما مسلمانان و مسیحیان! ما به خوبی می دانیم راه تغییر عقیده از یک بخش بسیار بزرگ زندگی می گذرد. چگونه به اختلافی که به شکل بهت آور بین رفتار انسانی ما و اعتقادات دینی ما وجود دارد اعتراف نکنیم؟ اما این جستجوی خستگی ناپذیر از یک همبستگی نظری و عملی مطمئناً ما را به رابطه با دیگران در این سطح از هماهنگی معنوی که بین ما وجود دارد راهنمایی می کند. قدری فراتر قدم می نهیم: این زخم گشوده ناشی از دعوت به فروتنی،

مستلزم یک رفتار متقابل است که رعایت آن آسان نیست. "پاپ ژان پلوس دوم" در مسافرت‌هایش به کشورهای مسلمان چون میندانائو، نیجریا، مراکش و دیگر کشورها از نیاز ما به یک زبان مفاهمه‌ای جدید با توجه به پیشینه رویارویی منظم بین دو مکتب سخن گفته است. که در این زبان مفاهمه‌ای جدید، عقیده دیگران بدون شک یک موهبت اسرارآمیز خدا است و بنا بر این باید به آن احترام بگذاریم. ایمان معنی کامل خود را باز نمی‌یابد مگر بر فراز این نردبان که ما را همپای هم به سوی خدا رهنمون باشد.

با مطالعه این سطرها چگونه می‌توان به نوشته «سیمون ویل»^۱ فکر نکرد، آنجا که می‌گوید:

یک دین قابل شناخت نیست مگر از داخل آن. مطالعه ادیان مختلف ما را به هیچ شناختی نخواهد رساند جز آنکه مدتی در مرکز اعتقادی مذهبی که در مورد آن مطالعه می‌کنیم حضور پیدا کنیم. برای شناخت یک دین لازم است ضمن اعتقاد قوی به دین خود، توجه و عنایت زیادی را به آن دین معطوف کنیم توجهی که حتی فراتر از آن حدی که سزاوار آن می‌باشد.

فاصله زمینه فاجعه

توصیه‌های «میشل صباح» اسقف اورشلیم گرچه متفاوت اما به نظریه «کریستیان شارجه» بسیار نزدیک است و می‌تواند برای ما چراغ و راهنما

۱. مراد، فیلسوف معروف و نویسنده انقلابی کتاب صبر خدا است، نه نماینده مجلس فرانسه که شکل نگارش نام او با نام این نویسنده، متفاوت است، اگرچه از حیث تلفظ همانند هستند.

باشد. وی یک فلسطینی است و شریک غم و هماوای آرمان ملت خویش است، ملتی که مدت‌هاست قربانی بی‌عدالتی شده است؛ همانند صومعه‌نشین «تیهیرین»، او به یک ضرورت و امکان یک همفکری بین اسلام و مسیحیت اعتقاد دارد، او تمامی کسانی را که نام خدای واحد، قادر و رحیم را بر زبان جاری می‌کنند به مصالحه دعوت می‌نماید.

اما او به خوبی می‌داند که صلح واقعی و پایدار بدون عدالت‌جویی ممکن نخواهد بود. آیا ما به عمق سخن او اندیشیده و دعوت او را پذیرفته‌ایم؟

رابطه صمیمی

در سال ۱۹۹۶ در فرانسه یک ناشر^۱ کاتولیک کتابی تحت عنوان «آیا زندگی با اسلام ممکن است؟» به چاپ رساند که مقدمه و بیشتر بخشهای آن جز انتقاد مکرر و به ذائقه روز در برابر مذهب مسلمانان حاوی مطلب دیگری نبود. آنچه برای من خیلی ناراحت کننده بود در ارتباط با انتشار این کتاب که از پیام «کریستیان شارجه» و «اسقف صباح» بسیار فاصله داشت این بود که این کتاب با استقبال چشمگیری از سوی بخشی از مطبوعات کاتولیک و مقام اسقف و بسیاری از مسیحیانی که به مصوبه «واتیکان دو» استناد می کنند مواجه گردید.

با «ساده لوح» توصیف نمودن رفتار مسیحیانی که در راه ارتباط با معتقدان به اسلام فعال هستند متأسفانه چنین ادبیات تهاجم آمیزی در اروپا و در میان جماعات مختلف مکرراً دیده می شود. مسیحیانی هرچند از نظر اعتقادی متفاوت با هم، افرادی لاییک افراطی همچون «ژان کلود بارو» و برخی طرفداران حرکت های اصلاح گرانه برای انکار محتوای قرآن و حدیث

۱. انتشارات Saint - Poul، پاریس، ۱۹۶۶.

پیامبر و تفکر مسلمانان امروزی، به هم می پیوندند بدون آنکه اطلاع صحیحی از اسلام داشته باشند. به علاوه، باور نکردنی است که مسئولین کلیسا و نظریه پردازانی که به راحتی مسیحیانی را که از سوی آنان به عنوان خشونت گرا شناخته شوند تکفیر می نمایند، در مورد اسلام نیز آن چنان نظریه منفی و گاهی سطحی دارند که حتی از نظریه جانشینان اسقف «لفبور» هم گاهی بدتر است.

چگونه ممکن است که ما هنوز همین طور فکر کنیم در حالی که پس از گذشت بیش از سی سال از شورای «واتیکان دو» که خود بیانیه های مهمی را عرضه کرده است، اعلامیه «نوستراتات» نیز صادر گردیده و در آن می خوانیم: در زمان ما که روابط بین مردم گسترش یافته است کلیسا به طور دقیق روابط خود را با ادیان غیر مسیحی بررسی می نماید...

انسان ها منتظرند که ادیان مختلف به راز پنهان مسئله انسانیت که امروز نیز همچون گذشته عمیقاً قلب انسان ها را آزار می دهد پاسخ گویند. و بگویند که انسان چیست؟ معنی و هدف زندگی چیست؟ خوب و بد چیست؟ اصل و ریشه و معنی رنج چیست؟ حجاب ها برای درک سعادت چیست؟ مرگ چیست؟ و در نهایت راز نهایی و توصیف ناپذیری که حیات ما را احاطه کرده است چیست؟ ما از چه ریشه گرفته ایم و به چه باز می گردیم؟

نگاهی دیگر به رابطه اسلام و مسیحیت

پس از این مقدمه، اعلامیه «نوستراتات» به طور فشرده از تمدن های بزرگ معنوی بشری خصوصاً هندوئیسم و بوداییسم یاد می کند و سپس قبل از آنکه به تفصیل در مورد یهودیت پردازد، رابطه بین اسلام و مسیحیت را مورد

توجه قرار می‌دهد و می‌گوید:

کلیسا به مسلمانانی که خدای واحد را می‌پرستند با احترام می‌نگرد، خدای حی دائم، رحمن، قادر و آفریننده آسمان و زمین که با انسان‌ها سخن گفته است و از آنان خواسته در پی اطاعت کسانی باشند که مطیع فرمان خدا بوده‌اند، اگر چه هم اکنون از صحنه هستی غایب باشند؛ همانند ابراهیم که مطیع خدا بود و مسلمانان، آیین او را مرجع خود می‌شمرند. البته آنان به مسیح به عنوان خدا اعتقاد ندارند، ولی او را به عنوان پیامبر خدا محترم می‌شمرند. آنان به مادر پاک حضرت مسیح افتخار می‌کنند. و گاهی حتی با لقب پارسایی و پرهیزگاری نام او را می‌آورند و به او توسل می‌کنند. به علاوه آنان در انتظار روز حساب (قضاوت) هستند روزی که خداوند همه را به پاداش عمل خود می‌رساند. همچنین آنان به حیات اخلاقی احترام می‌گذارند و رعایت بندگی خدا را می‌نمایند خصوصاً از طریق نماز و زکات و روزه.

اگرچه در جریان قرن‌های متمادی تفرقه‌ها و دشمنی‌های متعددی بین مسلمانان و مسیحیان بروز کرده است، اما شورای اسقفان آنان را به فراموش کردن گذشته تشویق می‌کنند و به طور جدی آنان را به تفاهم متقابل و ادار می‌نمایند، همان‌گونه که همگان را به حمایت و ارتقای عدالت اجتماعی، ارزش‌های اخلاقی، صلح و آزادی برای همه فرا می‌خوانند.

در میان بیانیه‌های بسیاری که از سوی «واتیکان دو» صادر شده است این چند سطر در مورد اسلام ناچیز می‌نماید، اما اگر ما آنها را با رفتار مسیحیت در برابر مسلمانان در طول قرون متمادی مقایسه کنیم می‌توانیم اهمیت این اسناد رسمی و وسعت نگاهی را که این متون برای آینده می‌گشاید درک کنیم.

در سال‌های پس از آن، سمینارهای اسلامی - مسیحی که ترتیب داده شدند عبارتند از: نشست اکرا در سال‌های ۱۹۷۴ و ۱۹۷۷، تونس، در سال‌های ۱۹۷۴

و ۱۹۷۹ و ۱۹۸۲، سمینار ژنو در سال ۱۹۷۶، نشست تیپلی در سال ۱۹۷۶، سمینار بیروت در سال ۱۹۷۷، سمینار قاهره در سال ۱۹۷۹ و سمینار کلمبو در سال ۱۹۸۲. در ضمن این برنامه‌ها پیروان هر یک از جوامع دینی به مطالعه فرهنگ دیگری در فضایی دوستانه می‌پرداختند. مسائل مهمی همچون وحی، رسالت مسیح، مأموریت پیامبری (حضرت) محمد(ص)، ادیان و صلح، توسعه و جستجوی یک نظم نوین جهانی مورد مطالعه قرار می‌گرفت.

دبیرخانه ارتباط با غیر مسیحیان در واتیکان

در واتیکان توسط «پولس ششم» دبیرخانه‌ای برای روابط با ادیان غیر مسیحی تأسیس شد. در نواحی مختلف جهان این دبیرخانه تماسهایی با مسئولین جوامع مسلمان برقرار کرد و کاملاً متأثر از کنفرانس‌های اسقفی کشورهای مختلف، به استناد بیانیه «نوسترا آنت» جهت‌گیری بایسته‌کشیشی را اتخاذ نمود.^۱

پس از کاردینال «مارلا»، کاردینال «پینیو دولی» با پیشینه‌ای غیر مسیحی مسئولیت دبیرخانه ارتباط با غیر مسیحیان را به عهده گرفت. او برای مصالحه و آشتی اسلام و مسیحیت با روشن‌بینی و یک دید وسیع و شجاعتی عمل کرد که او را شایسته احترام و اطمینان مسلمانان گردانید. او از مسلمانان بسیاری در خانه خود در «رُم» پذیرایی کرد یا در منزل‌هایشان با آنان ملاقات و دیدار نمود. حضور او در سمینار اسلام و مسیحیت در شهر «تریپولی» در سال ۱۹۷۶ او را حتی در درون کلیسا با انتقادهای ناعادلانه‌ای مواجه نمود.

او با آرامش، هوشمندی و سعه صدر با آنها روبه‌رو شد. او به آینده‌ای دور

۱. در راستای نیل به همین هدف بود که دبیرخانه غیر مسیحیان بولتن و جزوه‌ای را از نخستین روز تولد با نام «به سوی گفتگو بین اسلام و مسیحیت» برای غیر مسیحیان منتشر نمود.

و اهدافی بلند می‌نگریست. وی با اشاره به ضرورت کوچک نشمردن اختلافات ناشی از افکار بسته‌ای که حد و مرزهای ویژه بین مسیحیت و اسلام مشخص می‌نمایند، چند هفته قبل از مرگش به من این‌گونه نوشت:

امیدوارم در آینده این اختلافات نه تنها به تسلیم و ترک نیانجامد و یا تنها برای حفظ ظاهر یک گفتگوی سطحی نباشد بلکه نشان و موضوعی باشد برای ارائه کنفرانس‌هایی که موجب بهترین تفاهمات در مورد اراده صلح خدا می‌گردد. و نور جدیدی در مسیر حرکت ما به سوی او ایجاد نماید.

آیا لازم است اهمیت این چند سطر که در سال ۱۹۸۰ توسط یک شخصیت رده بالا از نمایندگان کلیسا تدوین شده، یادآوری شود؟

پس از کاردینال «پینیو دولی» جانشینان او اسقف «جادو» و سپس کاردینال «آرنز» راه او را با عنوان «دبیرخانه‌ای برای غیر مسیحی‌ها» ادامه دادند. دبیرخانه‌ای که در سال ۱۹۸۸ به «شورای کشیشی برای گفتگوی بین ادیان» تبدیل گردید.

«پولس ششم» بارها از وجود پیوندهای معنوی که مسیحیان، یهودیان و مسلمانان را متحد می‌نماید سخن گفته است. در اکتبر ۱۹۶۷ «پولس ششم» پیامی برای قاره آفریقا ارسال نمود که این پیام توسط «ژان پولس دوم» به شکلی به یاد ماندنی توصیف شده و در آن طرق ممکن و بایدهای رابطه بین اسلام و مسیحیت یادآوری و چنین توضیح داده شده است:

ما می‌خواهیم احترام خود را نسبت به تمامی پیروان اسلام در آفریقا اعلام نماییم؛ آنان اصول مشترکی با مسیحیان دارند. مشترکاتی که امیدی شورآفرین، در ارتباط با یک گفتمان مؤثر به ما می‌دهد. با این انتظار، ما تمایل خود را ابراز می‌نماییم که در آفریقا،

سرزمینی که مسلمانان و مسیحیان در همسایگی یکدیگر زندگی می‌نمایند یک احترام متقابل و مداوم در زندگی اجتماعی آنان حضور یابد و یک تلاش عمومی برای ارتقای سطح پذیرش و دفاع از حقوق اساسی انسان‌ها صورت گیرد.

در سال بعد «پولس ششم» در پیام خود به مردم آسیا و به تیره فیلیپینی که خود در آن زمان میهمان آنان بود بر لزوم صلح بین تمامی جوامع انسانی و دینی تأکید کرد. بعدها در سفر خود به جاکارتا با ابراز احترام خود چنین گفت: جاکارتا، این پایتخت بزرگ اندونزی که در آن نژادهای مختلف، فرهنگهای گوناگون و ادیان متفاوت در کنار هم قرار گرفته‌اند - مسلمان، بودایی، هندو، کنفوسیانیست و مسیحی -، تمامی این ادیان که طبق قانون اساسی به رسمیت شناخته شده‌اند همانند پایه‌های پنجگانه یک حکومت هر یک به هم تکیه دارند و همه به یک قدرت مطلق خدایی معتقدند.^۱

وقتی پس از دوره کوتاه مدت رهبری پاپ «ژان پولس اول» «کارول و جتیل» به مقام پاپی انتخاب شد بسیاری از خود می‌پرسیدند که: «رفتار این پاپ لهستانی با اسلام و مسلمین چگونه خواهد بود؟» او که قبل از نیل به مقام ژان پولس دومی فرصت آشنایی و بازشناسی اسلام را نداشته است. وقتی که اعضای دبیرخانه فرامسیحی برای شرکت در گردهمایی نمایندگان در روم حضور یافته بودند پاپ در ملاقات خود با اعضای دبیرخانه، شخصاً به این سؤال پاسخ می‌دهد.

در این مراسم به دنبال معرفی حاضرین توسط کاردینال «پینیو دولی» پاپ

۱. اسناد کاتولیک، ۲۰ دسامبر ۱۹۷۵، صفحه ۱۱۱۷.

چنین گفت:

متأسفم که «پولس ششم» که این دبیرخانه را بنا نهاد و این قدر عشق و علاقه به ادیان غیر مسیحی ابراز نمود از این پس به طور محسوس در بین ما نخواهد بود و من مطمئن هستم که عده‌ای از خود می‌پرسند آیا پاپ جدید همین مقدار وقت و توجه را به جهان گسترده ادیان غیر مسیحی خواهد نمود یا خیر؟ من سعی کردم در بخشنامه خود به این سؤال پاسخ دهم. من امیدوارم و تمایل دارم که ایده پاک گفتگو برای صلح در تمامی کلیساها استحکام بیشتری یابد خصوصاً در کشورهایی که اکثریت مسیحی دارند. فراگیری راههای گفتگو با پیروان ادیان مختلف باید بخشی از آموزش‌های مسیحی خصوصاً برای جوانان باشد.^۱

سخنان پاپ در ترکیه

مکرراً در طول سفرهایشان در اطراف دنیا «ژان پولس دوم» فرصت بازگشت به این موضوع را یافته‌اند. ابتداء در ترکیه در سی‌ام نوامبر ۱۹۷۹ خطاب به مسیحیان آنکارا سخنرانی مهمی در مورد آینده گفتگوی اسلام و مسیحیت بدین‌گونه ارائه کرد:

من، در برابر هموطنان شما و همچنین در برابر جهان گسترده اسلام، دوباره احترام کلیسای کاتولیک را نسبت به ارزش‌های دینی اسلام ابراز می‌نمایم. آن‌گاه که من به این میراث معنوی و ارزشی که برای انسان‌ها و جامعه، قائل است می‌اندیشم، زمانی که به ظرفیت این دین برای ارائه جهت‌گیری مناسب خصوصاً برای جوانان تا بتوانند خلاءهایی را که مادی‌گرایی در زندگی ایجاد

۱. کلیسا با ما از اسلام می‌گوید، انتشارات Chalet. پاریس ۱۹۸۴ صفحه ۴۹-۴۸.

می‌کند و اطمینانی که برای سازماندهی نظام اجتماعی و حقوقی می‌دهد فکر می‌کنم، از خود می‌پرسم آیا این همان نیاز فوری و مؤکد امروزه مسلمانان و مسیحیان در حال ورود به دوره جدیدی از تاریخ نیست که پیوندهای معنوی را که به ما وحدت و انسجام می‌دهد و به جامعه بشری عدالت اجتماعی، ارزش‌های اخلاقی، صلح و آزادی می‌بخشد، حفظ و تحکیم نماییم؟ همان‌گونه که شورای دینی مسیحیان بدان دعوت نموده است^۱

سخنان پاپ در مراکش

در پاریس در سال ۱۹۸۰، در فیلیپین در سال ۱۹۸۱، در بلژیک در سال ۱۹۸۵ «پاپ» بر اندیشه خود در ارتباط با این مسئله تأکید نمود. او در سفری که به دعوت پادشاه مراکش ملک حسن دوم به مراکش داشت، در سخنرانی طولانی خود در نوزدهم اوت ۱۹۸۵، چنین گفت:

گفتگو بین اسلام و مسیحیت در هیچ زمانی به ضرورت امروزه نبوده است. کلیسای کاتولیک با احترام به شما می‌نگرد و به غنای مراسم‌های مذهبی و منابع دینی و معنوی شما اعتراف دارد. ما مسیحیان نیز به سنت‌های دینی خود مفتخریم. من معتقدم که ما مسیحیان و مسلمانان باید با نشاط، ارزش‌های دینی مشترک خود را که به لطف خدا باز یافته‌ایم شناسایی نماییم. هر دوی ما به خدا معتقدیم. خدای واحد، خدایی که به تمام معنا عادل و رحیم است. ما به اهمیت عبادت اعتقاد داریم، به روزه و انفاق پایبندیم و به عنایت و بخشش خدا امیدواریم. ما معتقدیم که خداوند متعال داوری بخشنده، در آخرت برای ما خواهد بود، و ما امیدواریم که

۱. سخنرانی پاپ ژان پل دوم در آنکارا-ترکیه-، روزنامه ایزدواتور سی‌ام نوامبر ۱۹۷۹.

در پایان و روز جزاء او از ما راضی و ما نیز از وی خوشنود باشیم. صداقت الزام می‌کند که ما به اعتقادات متفاوت یکدیگر احترام بگذاریم و آن را به رسمیت بشناسیم. مسلماً اساسی‌ترین مسئله، دیدگاه ما در مورد شخصیت و عمل عیسی مسیح است. شما می‌دانید که این مسیح است که مسیحیان را به حوزه معرفت قلبی از اسرار خدا وارد می‌نماید. و در اثر وحدت «پدر و فرزند» بین او و خداست که مسیحیان خدا را می‌شناسند. و او را به عنوان پروردگار و ناجی می‌پذیرند.

اینجا است تفاوت مهمی که ما با تواضع و احترام در یک تسامح متقابل آن را می‌پذیریم و در آن رازی نهفته است که من مطمئنم روزی خداوند آن را خواهد گشود.

ای مسیحیان و ای مسلمانان، ما معمولاً دچار سوء تفاهیم و گاهی در گذشته مقابل هم قرار گرفته‌ایم و گاهی حتی در قالب مشاجرات و جنگ‌ها فرسوده شده‌ایم. من اعتقاد دارم که امروز، خداوند ما را به تغییر عادت‌های قدیمی خود فرا می‌خواند. ما به احترام و تشویق یکدیگر به انجام کارهای خیر در راه خدا دعوت شده‌ایم.^۱

پاپ در لبنان

در سال ۱۹۹۷ پاپ رهسپار لبنان شد. در آن کشور که برای زمانی بسیار طولانی از جنگ داخلی رنج می‌برد و جنوب آن همچنان در اشغال اسرائیل بود، وی مسیحیان و مسلمانان را به بنا نهادن یک سیستم سیاسی و اجتماعی عادلانه و منصفانه که در آن احترام انسان‌ها و تمامی اقشار جامعه رعایت شده باشد فرا خواند. وی ضمن خاطر نشان کردن خطرات پیروزی‌گرایی مذهبی و

۱. متن این سخنرانی را می‌توان در مجله اسلام و مسیحیت، سال ۱۹۸۵ صفحه ۱۹۳ تا ۲۰۰ جستجو کرد.

افراطگرایی فرقه‌ای که مسلمانان و یهودیان را نیز به اندازه مسیحیان تهدید می‌کند، خطاب به توده‌هایی که به گرمی از وی در بیروت استقبال کرده بودند افزود:

این غیر قابل تصور است که اعضای یک جامعه انسانی که روی زمین زندگی می‌کنند به خاطر بدگمانی به یکدیگر و به نام دین خود که به گمان آنها محترم‌تر است به مبارزه و ناسازگاری بپردازند.^۱

چگونه ممکن است اهمیت تصمیمی که در سال ۱۹۹۷ توسط واتیکان گرفته شد مبنی بر تأسیس روابط دیپلماتیک بالیبی در سطح نمایندگی پاپ در تربلی و یک سفارت لبی در واتیکان، مورد توجه قرار نگیرد؟ این پدیده از این جهت قابل توجه است که درست در زمانی اتفاق می‌افتد که کشور جمهوری عربی لبی، جزء کشورهای است که از سوی آمریکا تحریم شده‌اند. این گشایش روابط به آنان تفهیم می‌کند که تحریم اعمال شده یک تحریم ناعادلانه است.

جنایت ناشی از غرور سیاسی آمریکا در مورد دیگر کشورها، به‌ویژه در مورد عراق موجب بی‌عدالتی و تحریم سخت آنها شده است. در همین زمان واتیکان مبادرت به برقراری روابط سازنده‌ای با این کشورها نمود نه فقط در جستجوی چاره برای اقلیت مسیحی بلکه به منظور عنایت به روابط سالم بین پیروان ادیان و مشارکت در ارتقای همبستگی بین‌المللی.

گروه دوستی ایرانی

در چنین شرایطی بود که ملاقاتی بین اسقفان مسؤول در امر گفتگو بین ادیان

۱. روزنامه لوموند، مورخه ۱۰ می ۱۹۹۷.

و دانشمندان دینی و اساتید دانشگاهی جمهوری اسلامی ایران، برگزار شد. من خود شخصاً نیز این فرصت را در سال ۱۹۹۷ یافتم که در پاریس با مسؤولین ایرانی ملاقات و یک مصاحبه طولانی با آنان در مورد روابط کلیسا و اسلام داشته باشم. این دیدار همزمان بود با گردهمایی سران کشورهای عضو کنفرانس اسلامی در تهران که ما نمونه آن را در گردهمایی سران کشورهای مسلمان در داکا و در جاکارتا دیده بودیم. در آن زمان مسیحیانی که در اروپا به این پدیده بین‌المللی توجه می‌کردند بسیار کم بودند. فردای آن روز در یک مجله فرانسوی زبان که در تهران منتشر شد چنین آمده بود:

با تسهیل ارتباطات و گسترش فرهنگ ملت‌ها در دهه‌های اخیر آهنگ گفتگو بین مسؤولان ادیان مختلف شتاب قابل ملاحظه‌ای یافته است. برگزاری گفتگوها بین علماء دینی مسیحیان و مسلمانان به رفع تدریجی اتهامات و سوء تفاهم‌هایی که در طول قرون متمادی به این دو خانواده بزرگ دینی تحمیل شده کمک می‌نماید. تأکید اسلام بر گفتگو با سایر ادیان خدا و همچنین نکات مشترک عموم ادیان بر این پایه بنا شده که تمامی پیامبران خدا آمده‌اند تا مردم را به عبادت خدا و اقامه عدالت و برادری بین جوامع انسانی دعوت نمایند... در خلال سال‌های آینده جهان مواجهه بین مادی‌گرایان مغرور و مهاجم را از یکسو، و پیروان ستم‌دیده و محروم ادیان خدا را از سوی دیگر ملاحظه خواهد نمود. ما دست دوستی و برادری را به سوی تمامی پیروان ادیان خدا می‌کشاییم و با صداقت تمام از آنها می‌خواهیم که در برابر دسیسه‌های فرهنگی خودخواهان و مهاجمان، ساکت نباشند. ما به تمامی مسیحیان جهان و تمامی حق‌جویان به مناسبت سال جدید میلادی و عید میلاد حضرت مسیح (ع) تبریک می‌گوییم. امیدواریم در پرتو وفاداری به تعالیم پیامبران خدا، جامعه انسانی

بتواند به سوی تعالی ارزش‌های اخلاقی و تحقق جامعه‌ای عادل که در آن همه با هم برادرند پیش رود.^۱

چند هفته بعد آقای مسجدجامعی سفیر سابق ایران در واتیکان در سخنان خود، روابط بین کلیسا و جهان اسلام را مورد توجه قرار داد و گفت: این غیر قابل انکار است که پیروان مسیحیت و اسلام اغلب برخوردها و روابط نامناسبی داشته‌اند، اما هم اکنون آنان ملزم هستند که با هم زندگی کنند. در جهان امروز ما نمی‌توانیم نسبت به یکدیگر بی تفاوت بمانیم و دیگران نیز نمی‌توانند حضور ما را نادیده بگیرند. مسیحیان و مسلمانان باید از این پس، با هم در همه جای جهان تلاش نمایند تا عدالت اجتماعی و بین‌المللی و مسئله صلح را در بین تمامی ملیت‌ها و همه مردم ارتقاء بخشند.^۲

این نوع فراخوان به شکلی روزافزون در سرزمین‌های اسلام تکرار می‌شود و این ادامه روندی است که از سوی «پولس ششم» و پس از آن «ژان پولس دوم» از آنکارا تا خارطوم و از کازابلانکا تا جاکارتا انجام شده است. متأسفانه باید اعتراف کنیم که تعداد زیادی از کاتولیک‌ها، و حتی از میان کسانی که خود به منشور «واتیکان دو» متوسل می‌شوند در واقع، هنوز، با قبول بیانیه «نوسترا آت» که از سوی انجمن مذهبی مسیحیان منتشر شد و دعوت‌های پاپ به یک گفتگوی واقعی بین‌الدیانی، فاصله زیادی دارند. در این زمینه، همانند زمینه‌های دیگر مسئولیت کنفرانس اسقفی مسئولیت سنگینی است؛ زیرا همان‌گونه که اسقف «جادو» مسؤول وقت دبیرخانه

۱. مجله پیام اسلام چاپ تهران، مارس ۱۹۹۸

۲. مجله پیام اسلام، به زبان فرانسه از تهران، می ۱۹۹۸، ص ۱۲ و ۱۳.

واتیکان برای ارتباط با سایر ادیان در سال ۱۹۸۳ اشاره نموده است، «تصمیمات واتیکان دو» همچون تعلیمات پاپ‌های پیشین اگر از مجرای عملی کلیساهای محلی نگذرد، بی‌اثر خواهد ماند.^۱

بایسته‌ها

با آنکه در بسیاری از کشورها پیشرفت‌هایی حاصل گردیده است، اما هنوز خیلی کارها برای انجام باقی مانده است. در فرانسه، آلمان، بلژیک و هلند کلیساهای مسیحی، نسبت به ابعاد اجتماعی مهاجرت مراکشی‌ها، ترک‌ها و آفریقایی‌ها بسیار حساس‌اند، البته در طی سال‌های اخیر آنها به مرور زمان بیشتر در جریان ابعاد فرهنگی و معنوی گفتمان خود با مسلمانان قرار گرفته‌اند. آنان در کشورهای ما زندگی می‌کنند کشورهایی که از حیث سستی، مسیحی ولی امروزه مسخ شده‌اند. در تعداد زیادی از شهرها و حومه‌های شهری روابطی بین ساکنان قلمرو کاتولیک یا پروتستان‌ها و ائمه جماعت مساجد برقرار شده است. در قلمرو برخی از کلیساهای اسقف‌ها معمولاً با سخنگویان سلام ملاقات می‌کنند و مشتاقند تا کشیشان و حتی غیر مؤمنان برای گفتگوی بین ادیان تحت هدایت واتیکان تربیت شوند. با اشراف و نظارت کنفرانس کلیسایی فرانسه، در این مورد، دبیرخانه روابط اسلام نقش هر چه مهم‌تری را ایفاء می‌نماید.

با این وجود راه زیادی برای پیمودن باقی است. سخن‌گوییانی که بیشتر در عرصه گفتگو مطرح بوده‌اند بیشتر به گفتگو با یهودی‌ها ابراز تمایل می‌کنند تا انجام گفتگو بین اسلام و مسیحیت و اگر گاه چنین گفتگویی انجام می‌شد از دیدگاهی غلط و بلکه ناعادلانه مورد توجه قرار می‌گرفت. همان‌گونه که

۱. بولتن دبیرخانه فرامسیحی، سال ۱۹۸۳، شماره ۱۸، ص ۳.

می‌توانیم نمونه آن را در بیانیه «کاردینال لوستیژه» در سال ۱۹۹۶ و ۱۹۹۷ ملاحظه کنیم. بنابر این چندان تعجب‌آور نخواهد بود که در قلمرو کشیشان، گروه‌های تبلیغی، مراکز تعلیمات دینی و خانقاه‌های بی‌شماری هستند که هنوز از اسلام اطلاع صحیح ندارند و ناعادلانه از آن سخن می‌گویند.

این وضعیت بدین خاطر است که در یک نگاه کلی، غربی‌ها چه مسیحی یا غیرمسیحی، به خوبی این دین و منابع و تاریخ و میراث معنوی و متفکران بزرگ پیشین و امروزی آن را نمی‌شناسند.

آیا امروز در اروپا، کسی، آثاری از غزالی، ابن‌سینا، ابن‌عربی، اقبال و محمد عبده را خوانده است؟ در حالی که این آثار همان قدر در تاریخ تفکر اسلام اهمیت دارند که «سنت توماس» و «پاسکال» و «برگسون» برای ما مهم‌اند. چند کاتولیک فرانسوی، آلمانی، بلژیکی نشریاتی را که در قاهره و تونس و دمشق و تهران منتشر می‌شود مطالعه می‌کنند؟

این جهالت، وحشتی به وجود می‌آورد که خود انگیزه غرور و مشاجره و تهاجم است. این نوع واکنش‌های منفی مطمئناً وقتی می‌تواند به وجود آید که ارتباطات بین ملت‌ها و اقلیم‌ها به ندرت و سختی انجام شود، اما امروزه بسیاری از این پیش‌داوری‌های غیر قابل بخشش است و به همین دلیل غربی‌ها باید وادار به شناخت بهتر از تاریخ قرون گذشته شوند. در پرتو این آگاهی است که خواهند توانست از اشتباهات جدید و ستیزهای بی‌فایده برحذر باشند.



عبرت‌های تاریخ

اگر تصور کنیم که مسیحیت و جهان اسلام همواره در طول قرن‌ها، دو جهان جدا از هم و دشمن یکدیگر بوده‌اند در اشتباه خواهیم بود. همان‌گونه که یکی از مسیحی‌شناسان مسلمان می‌گوید: «رابطه و تعامل متقابل بین این دو همواره برقرار و مستحکم بوده است.» نه تنها در عرصه دیپلماتیک و اقتصادی (دینار عرب قبل از اینها شأن دلار را داشت و در آن زمان همچون دلار رایج بود حتی در فنلاند مبادله با دینار دیده می‌شد) بلکه حتی در عرصه روشنفکری نیز این ارتباط وجود داشته است. همه از نقش قاطعی که دانش عرب در عصر خود ایفاء کرده، آگاهند نه تنها در انتقال میراث یونانی بلکه مثلاً در گسترش پزشکی، ریاضیات و فلسفه، تنها کافی است به رابطه بین ماهیت و وجود، که «ابن سینا» شرح داده و کسی چون «سنت توماس داکوان» آن را مورد بهره‌برداری قرار داده، توجه کنیم. مراکز تبادل اندیشه همچون اسپانیای مسلمان و جایی که همزیستی واقعی بین دو تمدن بزرگ دیده می‌شود، نمونه‌ای از عصر مدرن می‌باشد. متأسفانه این گشایش رفتاری با همه غنایش در مرز مذهب، متوقف می‌شود. در چنین شرایطی عدم تفاهم

تقریباً همگانی است، اما در تمامی طرف‌های مورد بحث یکسان نیست و تابع شرایط است.

حرمت پیروان ادیان در اسلام

اگر مسیحیان قرون وسطایی می‌دانستند که مسلمانان تورات و انجیل را یک کتاب آسمانی می‌شمرند و برحسب پیام قرآن یهودیان و مسیحیان و خصوصاً کشیشان و راهبان باید به خاطر ایمانشان مورد احترام قرار گیرند و در میان جامعه مذهبی خود از آزادی برخوردار باشند، بسیاری از مشاجرات دینی و حتی برخوردهای خونین مهار می‌گردید.

تلاش تحسین‌انگیزی که مسیحیت قرون وسطی برای بنا کردن کلیساهای بزرگ و زیبای ما داشته هیچ‌گاه صرف تحقیق برای یافتن ارزش‌های دینی تمدن‌های دیگر نگردید. از سوی دیگر مسلمانان غیرسیاسی نیز اغلب راضی‌اند به یک برداشت ظاهری مبنی بر آنچه خود از مسیحیت ساخته‌اند بسنده کنند، بدون آنکه واقعاً از تعلیمات کلیسا در مورد تثلیث، تجسد و یا نزول مجدد حضرت عیسی به زمین اطلاع داشته باشند.

بنابر این حیرت‌آور نیست که از قرن هشتم تبلیغات منظمی در غرب و در قسمت عظیمی از تاریخ‌نگاری مدرن که از این قرن شکل گرفته ارائه و به صورت یک واقعیت به ما منتقل شده است و چهره اسلام را به طور حتمی و به شکلی کم و بیش روشن به عنوان شکنجه‌گر مسیحیان معرفی می‌نمایند.

در این جا مسئله زیر سؤال بردن صداقت روحانیون، سران و پیروان نیست که با فریاد «مشیت خدا» با هیجان برای تصرف مکان‌های مقدس اقدام می‌نمایند، اما همان‌طور که یکی از بهترین مطلعین این دوره اظهار می‌کند. قبول صداقت آنان برای اثبات اینکه آنان هیچگونه اشتباهی را

مرتکب نشده‌اند کافی نخواهد بود. تاریخ‌نگاران مدرن وظیفه دارند هر جا تاریخ‌نویسی معاصر چهره ناصحیحی از آن دوره ارائه کرده‌اند دلیل این اطلاع‌رسانی ناصحیح را توضیح دهند.

در واقع ساختار واژه ذمه (تحت‌الحمايه) که در اسلام برای اهل کتاب در نظر گرفته شده است؛ تضمینی از جانب اسلام برای یهودیان و مسیحیان در مورد احترام به شخصیت و فرهنگ و دارایی آنان است؛ زیرا اگر واقعاً این مفهوم مدرن یک حکومت غیر متعهد نباشد (که آن زمان واژه غیر متعهد شناخته نشده بوده است). حداقل این یک نوع تسامح گسترده است که تاکنون در هیچ جامعه‌ای نظیر آن دیده نشده است.

«کلود کاهن» با عنوان تحقیقات و در پرتو اسنادی که ما از این پس آن را ارائه خواهیم نمود نظراتی را ارائه می‌نماید که شایسته انعطاف توجه است. نظراتی که به طور قابل ملاحظه‌ای با نظراتی که در غرب مطرح شده است متفاوت است. او می‌نویسد:

جهان اسلام تا حدود قرن یازدهم میلادی جامعه‌ای به طور چشمگیر چند اعتقادی است که در آن اسلام از نظر سیاسی تسلط داشته است، اما تعداد قابل توجهی از پیروان سایر ادیان خدا در آن با یک نوع همزیستی مسالمت‌آمیز که ما بیهوده نمونه آن را در جوامع دیگر جستجو می‌نماییم، حضور داشته‌اند.

اما این را مسیحیان قرون وسطی نمی‌دانند یا نمی‌خواستند بدانند. و آیا به راستی توان درک آن را نداشته‌اند؟ وقتی که امروزه هنوز گروهی از نشریات اروپایی و آمریکایی را می‌بینیم که علی‌رغم تکثر مبادلات فرهنگی بین‌المللی، چهره‌ای خاص از جهان اسلام و جهان عرب ارائه می‌کنند،

چگونه می‌توان از رفتار اروپای قرون وسطی در توجیه عمل خود که چهره اسلام را تحریف می‌کرد و با آن همچون حریفی وحشتناک مواجه می‌شد، تعجب کرد؟

با این وجود، مسیحیت قرون وسطی تلاش‌های خود را برای کسب یک شناخت کاملاً بی‌طرفانه از پیام قرآن جهت داده است. ابتداء در خاور نزدیک آنجایی که مسیحیان در کنار مسلمانان زندگی روزمره خود داشته‌اند و مکرراً مسئولیت‌های مهم سیاسی، فرهنگی و یا اجتماعی را به عهده گرفته‌اند. بدین‌گونه با دینی که به نظر، تهدیدکننده اعتقاد آنان بود و از سوی امپراطوری که هم‌اکنون دیگر سلطه چندانی نداشت، حمایت می‌گردید مواجه شدند این مسیحیان در آن زمان این آزادی را داشتند که کتاب‌هایی در دفاع از اعتقاد خود تألیف کنند که بیشتر جنبه افسانه‌ای داشت تا جدلی و منطقی. آنها این کتاب‌ها را با اتکاء به فلسفه‌ای ارائه می‌نمایند که آن را راه مشترک رهایی هر دو گروه می‌دانند.

سابقه گفتگو

گروهی قدم فراتر نهاده تا حدی که در گفتگو اعتقادی که در بالاترین سطح با خلیفه «المهدی تیموتی اول» برگزار شد، اسقف بغداد (در قرن نهم) اعتراف کرد که محمد همان راه پیامبران دیگر را طی کرده و تأکید بر یکتاپرستی داشته است.

در میان مسیحیان قرون وسطی، در غرب، در هر دوره‌ای موقعیت کاملاً متفاوت بوده است. باید منتظر قرن سیزدهم می‌بود تا با ابتکار کشیش «کلونی» و «پی‌رونه رابل» نخستین ترجمه قرآن به لاتین ارائه گردد. انگیزه‌ای که محرک این ابتکار بود به هر حال غیر سیاسی بوده؛ یعنی اثبات نادرستی

امری که برای کلیسای غرب در آن زمان چیزی جز یک اشتباه خطرناک نبود. لاقلاً کشیش کلونی می‌خواست این ترجمه را در حالی که از مسائل فی‌مابین مطلع بود، با مضامینی که با آگاهی تنظیم شده‌اند انجام دهد، بدون آنکه به درست‌کاری و حسن نیت کاملی که مسیحیت ایجاب می‌کند خیانت نماید. در آن زمان این نظریه تقریباً عمومی بود که ترجمه‌وی با نظرات عموم صاحب‌نظران همخوانی نداشت. با آنکه این ترجمه همان‌گونه که کشیش «کلونی» مقرر کرده بود به صورت گسترده پخش گردید، اما به آن میزان که او می‌خواست مورد استفاده قرار نگرفت. «ماکیزم رومینون» می‌نویسد:

قسمت‌هایی که مستقیم و سریع در مشاجرات به کار می‌رفتند تنها مواردی بودند که مورد استفاده و استدلال قرار گرفتند. آنها از مجموعه قرآن مواردی را که برای یک مطالعه جدی و عمیق درباره اسلام مفید بود مورد نظر نداشتند؛ چرا که برای نزاع جاری مفید به نظر نمی‌رسید.^۱

در جانب مسلمانان نیز غالباً یک رفتار دفاعی و مشاجره‌آمیز غلبه داشته است. آنان مسیحیان را به خاطر تحریف کتاب آسمانی و ایمانشان به یک خدای سه وجهی (که شبیه چند خدایی است) و به خاطر عدم کفایت عهد عتیق که بر اساس نظریه جزای اخروی بنا شده و به جهت تناقض بین اناجیل اربعه سرزنش می‌کردند. تنها اندیشه‌ای که به‌ویژه افرادی مثل غزالی (۱۰۸۵-۱۱۱۱) را توجیه کرده است، وابستگی آنان به مطالعه‌ای عمیق در مورد مسیحیت خشک است که به عنوان مثال فرازهایی از عهد جدید را که وحدت مسیح را با خدا که پدر او خوانده می‌شود توضیح می‌دهد و به بیان

۱. کتاب جاذبه اسلام، نوشته ماسپرو، چاپ پاریس، سال ۱۹۸۰، ص ۳۱.

جذب‌های اسرار آمیز عیسی که مسیحیان به اشتباه به جای وجه استعاره‌ای، معنای ادبی برای آن ارائه کرده‌اند می‌پردازد.^۱

نقش عوامل اقتصادی و تجاری

در بخش کاملاً متفاوت دیگری، غرب در قرون وسطی و جهان اسلام و ادار به طرح دعاوی جزئی علیه یکدیگر در زمینه مالی و مبادلات بازرگانی شده‌اند. در واقع زمانی که دانشمندان دینی به یک مشاجره تن داده بودند بدون آنکه با هم ملاقاتی و در نتیجه بدون آنکه شناختی از هم داشته باشند، تجارت موقعیت را برای یک بازار سودآور مساعد یافتند. در آن زمان جهان اسلام از نگاه یک غربی بدین سبب که در جهت مادی توسعه نیافته بودند، منبعی شگفت‌آور برای کالاهای لوکس و جایی مناسب برای مبادلات بین‌المللی تلقی می‌گردید. در این شرایط، تجار آن قدر وابسته به تجارت خود بودند که می‌توانستند در عین مسیحی بودن، یک بازاری اروپایی باشند با روابطی که با هم‌تایان مسلمان خود داشتند بدون پافشاری بر ایده‌های اصلی که در زمان سلطه‌لام بر غرب مسیحی بر آن تأکید می‌شد.

اما عوامل اقتصادی همواره تعیین‌کننده‌ترین عوامل نیستند. اعتقادات دینی و ریشه‌های فرهنگی، امروز نیز همچنان در (قرون وسطی در سطحی گسترده‌تر) تأثیری قاطع بر تنظیم روابط بین‌انسان‌ها دارند؛ زیرا در قرن یازدهم و دوازدهم آنچه برای مسیحیان اروپا اهمیت داشت این نبود که در پی آشنایی با ارزش‌های جهان عربی اسلامی باشند بلکه مهم آن بود که نبردی را که در برابر مسلمانان واجب می‌پنداشتند توجیه نمایند تا افکار عمومی از افشای اشتباه آنان و انحراف اساسی ایشان و در یک کلمه دین آنان

۱. کتاب دیوبت کاسر، ص ۱۸۱.

صرف‌نظر نماید.^۱

ذهنیت‌های ناصواب

چه شایعاتی که در بین جامعه مسیحیت از دین مسلمانان اروپایی و آفریقایی در آستانه جنگ‌های صلیبی شنیده و گفته‌ایم؟! برای ما گفته و نوشته‌اند که: محمد یک جادوگر بوده که کلیساهای آفریقا و مشرق زمین را از طریق جادو و حيله ویران می‌کرده است به مسلمانان یک آیین بت‌پرستی را نسبت می‌داده‌ایم که بت اصلی آنان محمد بوده است. بعضی دیگر می‌گویند که پیامبر اسلام یک کاردینال کلیسای بوده که از اینکه پاپ نشده است ناراضی بوده و به منظور انتقام گرفتن، دینی را بنا نهاده که دشمن مسیحیان است. گروه دیگر در نهایت مدعی گردیده‌اند که مسلمانان خدای سه‌گانه‌ای را می‌پرستند که از خدای زیبایها، پیامبر و خدای زمین تشکیل شده است. ما می‌توانیم به این رفتار بخندیم یا از آن اندوهگین شویم.

اما آیا این واقعاً تعجب‌آور نیست که در زمان ما که همه‌جا مملو از انواع و سائل ارتباط جمعی است، باز هم این همه ناآگاهی و ذهنیت منفی در زمینه روابط بین‌ادیان وجود دارد؟

این قابل توجه است که در چنین شرایطی و علیرغم موانعی همچون جنگ‌های صلیبی که در مسیر روابط مسالمت‌آمیز بین اسلام و مسیحیت ایجاد می‌شد در برخی از حالت‌های استثنایی مباحثات و گفتگوهای معنوی بین مسلمانان و مسیحیان دیده می‌شود. در حالی که در نتیجه درگیری‌های بیرونی اسلام، اروپاییان قرون وسطی از این دین جز خلاف و تهدید چیزی

۱. از کتاب شرق و غرب در زمان جنگ‌های صلیبی، نوشته کلود کاهن چاپ پاریس، انتشارات اوبیه، سال ۱۹۸۳، ص ۴۴.

ندیده‌اند. دانسته‌های دیگر قضاوتی است که از سوی رجال دینی و فرانسوی و کسانی که به سرزمین‌های اسلامی برای گذراندن دورهٔ مأموریت کلیسایی یا سیاسی گسیل می‌شدند انجام شده است. ایشان بدون تکرار اتهاماتی که همکیشان آنان به اسلام وارد می‌کنند اظهار دارند که اکثریت مسلمانان احترام خود را به ادیانی که به طور جدی در سرزمین اسلام حضور دارند ابراز می‌نمایند و حتی امیدوارند که مسیحیان نیز از این روش الهام گیرند.

پیش از این «گروگوار هفتم» در یک پیام مشهود پاپ در سال ۱۰۷۶، به امیر ناصر، حاکم بیجا یا، در الجزایر امروز نوشته است: خداوند قادری که رستگاری همهٔ انسان‌ها و ضایع نشدن آنها را همواره می‌خواهد در باور هیچ یک از ما به هیچ چیز به اندازهٔ امید به آینده، پس از دل بستگی به خود، اهمیت نمی‌دهد. همچنین دقت در اینکه با دیگران همان رفتاری را داشته باشیم که می‌خواهیم دیگران با ما آن رفتار را داشته باشند.

به خاطر همین تعلیم مشترک و توصیه به احسان است که ما و شما باید این روحیه را به گونه‌ای متقابل داشته باشیم. با وجود این که ما به گونه‌های متفاوت اعتراف و اظهار می‌کنیم که خدا واقعاً یکی است و او را هر روزه به عنوان خالق آسمان‌ها و حاکم این دنیا تمجید و ستایش می‌کنیم.

دیدار نمایندهٔ کنگرهٔ جهانی مسیحیان با سلطان مصر

نمونهٔ مشهور و قابل ذکر از آنچه امروز ما آن را گفتگوی بین‌الادیان می‌نامیم و در آن دوره اتفاق افتاده، ملاقات بین «سنت فرانسوا» از کنگرهٔ جهانی مسیحیان و سلطان «ملک الکامل» از مصر بوده است.

زمانی که فرانسوا در سال ۱۲۱۶ عزم سفر به شرق نمود در حالی که از سوی چند تن از برادرانش همراهی می‌شد رهسپار «دامیت» در حاشیهٔ رود

نیل گردید. او در نظر داشت که با سلطان ملاقات و زمینه تغییر عقیده و تمایل او را به سمت کلیسا فراهم سازد لکن نخستین دغدغه او بازدید از اردوگاه جنگ‌های صلیبی بود.^۱ وقتی «سنت فرانسوا» این مجموعه ناهمگون که نام ارتش مسیحی را یدک می‌کشید ملاحظه کرد، به زودی دریافت که نخستین وظیفه او اعلام پیام انجیل به همکیشان خود است، اما او تصمیم نخستین خود را در مورد اعلام پیام زیبای مسیح به سلطان و مشاهده کار شگفت مورد توقع از او را از یاد نبرده بود. او به همان اندازه‌ای که از رفتار جنگجویان صلیبی سردرگم بود، شگفت‌زده نیز می‌شد اگر به این نتیجه می‌رسید که شاهزاده مسلمان در بی‌رحمی و بی‌تعهدی کمتر از حدی است که برای او در اردوگاه مسیحیان توصیف شده است. این حاکم مسلمان تحلیل‌گری دقیق، شاعری مذهبی و در مورد کلیه فعالیت‌های روشنفکری کنجکاو بود در حالی که در رشته پزشکی تحصیل کرده بود، رابطه خوبی با «ونیز» داشت و از تجار آنجا حمایت می‌کرد. او از جنگی که فکر می‌کرد بی‌فایده است خسته شده بود و از یک تهاجم جدید غربی علیه صحرای سینا که در معرض گرسنگی بود می‌هراسید.^۲

فرانسوا یک گفتگوی نسبتاً طولانی، با سلطان داشت و در نتیجه آن نظریه خود را در مورد اسلام به طور عمیق اصلاح کرد. او دریافت که ایمان به خدا و ارزش‌های معنوی می‌توانند خارج از محیط مسیحیت نیز وجود داشته باشد. او می‌گوید: «نگاه همه جانبه به مشکلات جاری یک فراخوان وسیع و شبه

۱. آقای ژولین گرین در کتاب برادر فرانسوا، چاپ انتشارات سنی، پاریس، ۱۹۸۳، تحقیق جالبی در مورد این مسئله انجام داده است. در مورد زمینه و نتایج ملاقات کشیش «فرانسوا» و پادشاه مصر ما شما را به اثر بسیار زیبای برادر «گنوله ژوسه» با عنوان ملاقات بر کرانه دیگر، انتشارات فرانسیسکن، پاریس، سال ۱۹۹۶، ارجاع می‌دهیم.

۲. همان منبع (برادر فرانسوا - اثر ژولین گرین) ص ۲۳۸.

انقلابی را در عصر حاضر می‌طلبد.» اما در کمپ‌هایی صلیبی فضا برای پذیرش این چشم‌انداز جدید مساعد نبوده است.

جزم‌اندیشی و بدبینی

بدون شک روابط سیاسی و مبادلات بازرگانی همچنان در حال گسترش بودند، لکن در اروپا در طول قرن‌ها دین مسلمانان همچنان به دلیل شدت سوءبرداشت‌ها و شناخت‌های غلط به گونه‌ای خاص چهره‌ای به شدت هراسناک و یا پست و حقیر به خود گرفته بود. این رفتار انتقاد آمیز تنها در کلیسا به چشم نمی‌خورد. در عین توصیه به تسامح و محکوم کردن خشک‌اندیشی گاهی اوقات روحانیون و فلاسفه قرن هجدهم در برابر اسلام همان رفتار را نشان می‌دهند که بسیاری از کلیساییان آن زمان دارند. و به میزان قضاوت‌های کشیشان هم عصر خود ناعادلانه می‌اندیشند. و بدین گونه است که در دائرةالمعارف (عمومی) کلماتی مثل قرآن، محمد و اسلام به صورتی تبیین می‌شوند که تفسیر ذیل را ایجاب می‌نمایند. «هیچ گاه تعصب علیه اسلام به این اندازه که «دیدرو» استاد روشنفکری معاصر روا داشت اعمال نشده بود.^۱

در همان زمان برخی از هنرمندان از جمله مزارت روشن بین‌تر بودند. او در یکی از اپراهای خود با عنوان آدم ربایی در قصر شاهی، از پاشا سلیم یک شخصیت حکیم و جوانمرد ارائه می‌نماید. در این نمایش از نظر این شخص مسلمان (پاشا سلیم) بی‌عدالتی را با نیکوکاری پاسخ دادن، آرامش بخش‌تر و

۱. ابن مطلب توسط آقای عبدالرحمان بدوی در نشست هیأت بین‌المللی یونسکو در مورد دائرةالمعارف «دیدرو» که در اکتبر ۱۹۸۴ برگزار شد، در بیت سوم تا بیست و ششم اظهار گردیده است.

مؤثرتر از جبران بدی با بدی است. او اجازه می‌دهد که اسیر در بندش آزادانه بیرون رود. در پایان برنامه تمام حاضرین به این روح بلند او احترام می‌نهند. باذوقی شاعرانه، شوقی وافر به سوی شرق در سراسر اروپا گسترش یافته است. شاعران بزرگی همچون «ژوت» و «ویکتور هوگو» قصیده‌های مشهوری را در وصف پیامبر اسلام حضرت محمد (ص) می‌سرایند همچون این چند سطر که «لامارتین» سروده است:

اگر بزرگی روح، کوچکی کالبد و بیکرانی آثار سه بعد وجود نوع بشرند چه کسی جرأت دارد مردی از تاریخ جدید را با حضرت محمد (ص) مقایسه کند؟ مشهورترین افراد فقط می‌توانند قوای نظامی، قوه مقننه و امپراطوری‌ها را به حرکت درآورند و فقط (اگر چیزی را در اختیار داشته باشند) قدرت مادی را تسخیر می‌کنند که قبل از آنان نیز مدام جریان داشته است، اما این شخصیت روح انسان‌ها را تحت سلطه قرار داده علاوه بر تسلط او بر نظام قانونگذاری، امپراطورها، دودمان‌ها، میلیون‌ها انسان و تقریباً یک سوم مردمی که روی زمین زندگی می‌کنند، بر اساس یک کتاب آسمانی، یک ملیت معنوی را تشکیل داده که تقریباً هر زبان و نژادی به آن روی آورده‌اند او به شیوه‌ای محو نشدنی، بغض به خدایان دروغین و عشق به خدای واحد و مجرد را در هویت این ملت مسلمان به ودیعه نهاده است. او فیلسوف، خطیب، مبلغ دینی، قانونگذار، رزمنده، فاتح ایده‌ها، احیاگر بنیان‌های منطقی و بنیانگزار بیست امپراطوری دنیایی و یک امپراطوری معنوی واحد از یک آیین غیرمجازی است. آری، همه اینها «محمد» است. در تمامی سطوح و در هر کجا که در پهنای هستی بنگریم کدام انسان

بزرگتر از او وجود داشته است.^{۱۲}

شرق‌شناسی کلیسا در قرن نوزدهم

همچنین در قرن نوزدهم در فرانسه، انگلیس و آلمان دانشمندان در زمینه زبان عربی و تمدن اسلامی کسب تخصص می‌کنند. درست زمانی که استعمار اروپایی برتری قدرت خود را بر بسیاری از کشورهای آفریقایی و آسیایی تحمیل می‌کند، در غرب در حال پیشرفت مقوله شرق‌گرایی بسته به سرزمینی که در آن بروز و رشد یافته، به عنوان مسئله‌ای مهم مطرح بود. کوشش‌های علمی شرقیان این افتخار را داشت که منبع تغذیه علمی اروپاییان و کاوش‌های آنان قرار گیرد. اگر چه تفاسیر آنان از این اسناد علمی در بهترین و خوشبینانه‌ترین شرایط، باید تصحیح گردد.

جای بسی تأسف است که در تمامی قرن نوزدهم و حتی نیمه نخست قرن بیستم کلیساهای مسیحی به چنین کوشش‌هایی که از سوی دانشگاه‌های اروپایی در مورد شرق‌شناسی ارائه شده توجهی نکرده‌اند. در قلمرو کشیشان، در سمینارها در صومعه‌ها و در مؤسسات دینی، ما همچنان در مورد اسلام با نگاهی ناعادلانه سخن می‌گوییم و یا اصلاً از آن سخنی به میان نمی‌آوریم. در حالی که تعداد روزافزونی از مبلغان کاتولیک و پروتستان همواره به سوی مناطق آفریقایی و آسیایی اعزام می‌شوند (و اطلاعات خود را از اسلام از نزدیک افزایش می‌دهند). حتی فردی مانند کاردینال «لویجری» که علی‌القاعده خیلی هشیارتر از آن است که وسوسه‌پذیر باشد در این زمینه نتوانست از پیشداوری‌های آن زمان در مورد اسلام دور بماند.

با این وجود قابل توجه است که همین کاردینال در چنین زمینه فرهنگی،

۱. کتاب تاریخ ترکیه، نوشته لا مارتین، انتشارات قانون اساسی، پاریس، سال ۱۸۵۴.

عظمت دین مسلمانان را حس کرده است. دینی که به دلیل عدم شناخت واقعی از آن، به گونه‌ای بسیار بد در مورد آن نظر داده بود. کاردینال «لویجری» نیز همان‌گونه که قبل از این برای «فرانسوا اسیس» در زمان جنگ‌های صلیبی اتفاق افتاد، به برکت یک ملاقات شخصی با یک مسلمان تغییر نظر می‌دهد. در هر دو مورد همین کافی بود که دو فرد از دو دیدگاه متفاوت با هم ملاقات و گفتگو نمایند و پای سخن هم بنشینند تا ظرف چند ثانیه بر ذهنیت‌ها و پیش‌فرض‌هایی که مولود جهل بوده و در طول تاریخ منتقل شده بودند چیره شوند، گویا که اصلاً وجود نداشته‌اند. کاردینال «لویجری» با اشاره به گفتگوی خود با امیر عبدالقادر، چنین می‌گوید: مدت‌ها، پیش چشم خود چهره آرام امیر (عبدالقادر) را مجسم داشتم، سخن عمیق و محکم او، روح متعادل، استوار و مستحکم او که در طول سخنانش آشکار بوده به همه افکاری که قبل از آن در مورد او داشتم پاسخ داد. من برای او بیان کردم که چقدر فرانسه به رفتار برجسته او احترام می‌نهد و چقدر به او به عنوان مردی که عدالت را اجراء می‌کند افتخار می‌کند. امیر در حالی که به شیوه اعراب دست بر سینه نهاده بود در جواب من گفت: «من وظیفه خود را انجام دادم و شایسته تحسین (شما) برای آن نیستم.» کاردینال لویجری می‌افزاید: من با احترام و خوش‌وقتی به سخنان او گوش فرا می‌دادم او به عنوان یک مسلمان صادق به گونه‌ای سخن می‌گفت که مسیحیت قدرت حاشا کردن آن را نداشت.^۱

چنین ملاقاتی بین دو شخصیت که در عصر خویش تأثیر گذار بوده‌اند گرچه می‌تواند البته یک استثناء به نظر آید، اما این یک واقعیت است. البته در آن زمان روابطی که بین مسلمانان و مسیحیان برقرار بوده است خیلی رایج‌تر و عمیق از آن است که گاه، ما از آن صحبت می‌کنیم. مسلماً فضای استعماری

۱. کتاب «کاردینال لویجری»، نوشته «اسقف بنونارد»، انتشارات خاشاک، پاریس، سال ۱۹۸۶، ص ۸۳

همواره با گفتگو مخالفت داشته است، اما این گفتگو علیرغم این مخالفت بین گروهی از اروپاییان و مسلمانان برقرار بوده است.

مسلمانانی که وفاداری آنان به قرآن منشأ رفتار خوش و استقبال گرم آنها از میهمانان خارجی بوده است. خصوصاً اگر این میهمان از پیروان ادیان آسمانی و منصف می بود. آری بدین گونه بود که بسیاری از مسلمانان مغربی و آفریقای سیاه، با مسیحیانی دوست می شدند که در سرزمین آنان برزگر، طبیب، پرستار، معلم، کشیش، یا مبلغ دینی و حتی شاید نظامی بوده اند؛ زیرا ارتش که معمولاً کارهای سخت و طاقت فرسا را به عهده می گیرد یکی از مکان هایی بوده است که مسیحیان و مسلمانان می توانستند در زندگی و در مبارزه با مرگ یکدیگر را به خوبی درک نمایند و با هم آشنا شوند.

همین ملاقات ها و روابط است که به ما اجازه می دهد به عنوان یک کاتولیک، وفاداری خود را به پیام مسیح و سنت کلیسا حفظ نماییم، در عین کشف همگرایی ها و تفاوت هایی (نقاط اشتراک و اختلاف) که بین اعتقاد مسیحیت و عقیده مسلمانان وجود دارد.



تفاوت‌ها و همگرایی‌ها

همان‌گونه که اشاره داشتیم، مختصر خدمت ما به دوره‌های گذشته نشان داد، مشکل اساسی روابط بین کلیسا و اسلام به این مربوط می‌شود که گروهی از معتقدان عملی یک دین چهره‌ای از دین دیگر ساخته‌اند که واقعاً بدون شناخت صحیح از آن است و به استناد این چهره سطحی و کاریکاتورگونه از دین، در برابر آن موضع‌گیری می‌کنند به جای آنکه به منظور کسب اطلاع روشن و عینی به تحقیق بپردازند. از این رو خیلی مهم است که ما در یک جامعه، تلاش کنیم تا جزییات، آیین‌ها و روح معنوی طرف مقابل را خوب بشناسیم. همچنین این حائز اهمیت است که زمینه‌های فرهنگی و سیاسی را که علت واقعی برخورد بین مسلمانان و مسیحیان بوده‌اند، شناسایی نماییم. در این صورت خواهیم توانست با وضوح کامل تفاوت‌ها و همگرایی‌های (نقاط اختلاف و اشتراک) را که بین این دو آیین وجود دارد مورد بررسی قرار دهیم.

بنابراین اگر ما از بعد اصلی یا از جنبه عقیدتی بررسی کنیم تفاوت‌های اساسی بین این دو آیین به برداشت هر یک، از قرآن و از (حضرت) مسیح

بر می‌گردد. در دیدگاه مسیحیان مسیح کلمه‌ای است که خدا آن را آفرید و او از دنیا رفته ولی دوباره زنده شده است تا مصلح جهان باشد. این نظریه برگرفته از گفته «پولس» مبلغ دینی مسیحیت در انجیل خداست که می‌گوید:

این انجیل که خداوند از طریق پیامبرانش و در کتب مقدس به آن وعده داده است، در شأن فرزند خدا و پاره تن وی و نواده داود می‌باشد و بر حسب نظر روح القدس و پسر خدا، با قدرت و به برکت توان زنده کردن مردگان توسط عیسی مسیح آفریدگار ما به وجود آمده است.^۱

مسیح در قرآن

مسیح، برای مسلمانان جایگاه مهمی دارد که در میان پیامبران ممتاز است، اما او پسر خدا نیست در بسیاری از آیات قرآنی تولد (حضرت) مسیح، رسالت و تقدس او با تعبیری بیان شده که نشان می‌دهد که چگونه مسئله، مسیح بیش از آنکه مسلمانان و مسیحیان را از یکدیگر جدا کند به هم پیوند می‌دهد. در سورة آل عمران^۲ چنین آمده است:

«ملائکه گفتند:

ای مریم، خداوند تو را برگزیده و در حقیقت پاک کرده است و تو را بر زنان تمام جهان برتری داده است. مریم در برابر پروردگارت سر تعظیم فرود آر و مرا سجده کن و همراه با رکوع کنندگان رکوع به جای آور.... ملائکه گفتند: ای مریم، خدایت تو را به کلمه‌ای که از (ارت) سوی خود بشمی دهد که اسم او، مسیح، عیسی پسر مریم است که در دنیا و آخرت معروف و شناخته شده است و او از کسانی است که به خداوند نزدیک بوده‌اند و از گهواره همچون یک

۱. کتاب دوآمدی بر رمان، صفحه ۱ و ۲ و ۴. ۲. سورة آل عمران، آیه ۴۸-۴۲.

انسان کامل با مردم سخن خواهد گفت و او از صالحان خواهد بود. مریم گفت: پروردگار، چگونه من می‌توانم فرزندی داشته باشم در حالی که تاکنون مردی با من تماس نداشته است، ملک به او گفت: خداوند هر چه بخواهد می‌آفریند، وقتی او بخواهد کاری انجام دهد، می‌گوید: بوده باش، و آن بلافاصله حاصل است.^۱

در آیه دیگر^۲ می‌گوید:

مریم، به سوی خاندانش برگشت در حالی که کودکی در آغوش داشت قوم او به وی گفتند: تو کار ناشایستی انجام دادی، ای خواهر هارون، نه پدرت بد بود و نه مادرت بدکاره! مریم به فرزند خود اشاره کرد (که از او سؤال کنند)، مردم گفتند: چگونه ما با طفلی که در گهواره است صحبت کنیم؟ کودک (ناگاه به سخن آمد) و گفت: من همانا بندهٔ خدایم. خدا به من کتاب آسمانی را عطا فرمود و مرا پیامبر قرار داد. او مرا مایهٔ برکت قرار داد هر کجا که باشم، و مرا به نماز و زکات تا وقتی زنده‌ام فرمان داد و مرا امر کرد که به مادرم نیکی کنم و مرا استعمار و شقاوت‌مند قرار نداد. درود بر من روزی که زاده شدم و روزی که می‌میرم و روزی که دوباره به جهان باز می‌گردم آری این است عیسی فرزند مریم و کلمهٔ حق.

با آنکه قرآن تولد (حضرت) عیسی را از مادری باکره تأیید می‌کند و بر او به عنوان نشانهٔ پاکی می‌نگرد و او را آیتی برای جهانیان می‌داند، اما جز مسیح بودن مقامی برای او قائل نیست و او را یک انسان می‌شمرد و بر مطلق بودن یکتایی خدا نیز تأکید می‌نماید.

۱. سورهٔ آل عمران، آیه ۴۲-۴۸.

۲. سورهٔ مریم، آیه ۲۷ تا ۳۴.

در جای دیگر^۱ چنین می‌خوانیم:

ای اهل کتاب از مبالغه‌گویی در مسائل دینی به‌پرهیزید و درباره خدا جز حق نگوئید. آری مسیح فرزند مریم، پیامبر خدا و کلمه اوست که به مریم نازل کرده است و روحی از اوست که دمیده است، پس به خدا و پیامبرانش ایمان آورید و قائل به تثلیث (خدایان سه‌گانه) نباشید، از این کار اجتناب کنید که برای شما بهتر خواهد بود.... مسیح سرپیچی نمی‌کند از این که بنده خدا باشد.

در آیه ۳۵ سوره نوزدهم^۲ می‌گوید:

شایسته خداوند نیست که فرزندی برای خود برگزیند، او میرا از آن است.

و در آیه ۳۱ سوره نهم^۳ می‌فرماید:

آنان بزرگان دینی و راهبان و همچنین مسیح فرزند مریم را همچون خدا دانستند و به جای پروردگار پرستیدند، با آنکه از قبل فرمان خدا را دریافت کرده بودند که جز خدای واحد، خدای دیگری را ستایش نکنند که او منزّه است.

بدین ترتیب با تمامی احترامی که مسلمانان برای حضرت مسیح و مادرش قائلند، اما هم عقیده با مسیحیان بدان گونه که در عهد جدید اعلام شده و در کلیسا از روز حلول روح القدس در حواریون وجود داشته است، نیستند. این در پرتو تعالیم قرآن است که مسلمانان از پیام حضرت مسیح

۱. سوره نساء، آیه ۱۷۱-۱۷۲.

۲. سوره مریم.

۳. سوره توبه.

استقبال می‌نمایند.^۱

معرفی پیامبر اسلام در قرآن

قرآن برای مسلمانان آخرین سخن خدا است که بر کلام وحی که در تورات و انجیل آمده است تأکید و آن را کامل می‌کند. ما هیچ‌گاه موقعیتی را که قرآن در اعتقاد و زندگی مسلمانان احراز کرده مورد توجه قرار نداده‌ایم. در طول ۱۳ قرن قرآن برای تعداد بی‌شماری از معتقدان، منبع ایمانی بوده است که از نقطه نظرات مختلف با کتاب آسمانی ما مسیحیان بسیار متفاوت است. همچنین در اعتقاد آنان قرآن همچون کتاب آسمانی ما، منشاء یک تربیت معنوی است که عشق و اعتقاد به خدا و امید به آینده و تعهد به اجرای عدالت را در نهاد انسان قرار می‌دهد. در مورد پیامبر اسلام حضرت محمد او محبوب دل‌های مسلمانان است؛ زیرا نزد آنان او کسی است که سخن خدا را به آنان منتقل کرد. در قرآن در سوره ۳۳ آیه ۴۵^۲ در این مورد چنین می‌خوانیم:

ای پیامبر، ما تو را به عنوان شاهد و مؤدب‌رسان و بیم‌دهنده فرستاده‌ایم. به عنوان کسی که با اذن خدا به سوی او دعوت می‌کند... پس مؤمنان را بشارت ده که فضل رگ الهی از آن آنهاست.

و در سوره اعراف آیه دوم چنین آمده است:

کتابی که به سوی تو نازل شده است هیچ‌گونه نگرانی در مورد آن نداشته باش؛ زیرا به لطف او تو مردم را انداز دادی و هر آنچه آموختن آن برای مؤمنان ضرورت داشت بیان داشتی.

۱. تعلیمات قرآن و روایات اسلامی در مورد شخصیت و رسالت حضرت مسیح به طور کامل و به روشنی در کتاب پدر روحانی «موریس بورمن» با عنوان مسیح و مسلمانان امروز ارائه شده است.
۲. سوره احزاب.

و در جای دیگر آمده است:

بگو، من تنها انسانی مشابه شما هستم که خدا به من وحی کرده است، همانا خدای شما واحد است پس هرکس که به ملاقات خدای خویش امیدوار است باید کارهای نیک انجام دهد و در ستایش پروردگار، هیچ کس را شریک خدا قرار ندهد.^۱
بگو من جز بشری همچون شما نیستم فقط او به من وحی فرستاده که خدای شما یکتاست، به سوی او در صراط مستقیم قرار گیرید و از او طلب آموزش کنید....^۲

در آیه دیگر آمده است:

بگو من به شما نگفتم که مالک خزائن خدایم و من ادعا ندارم که غیب را می دانم و نمی گویم من فرشته‌ام، من هیچ کار جز پیروی از وحی ندارم.^۳

در آیه دیگری چنین می خوانیم:

قسم به روز، وقتی برآید و قسم به شب آن گاه که فرو افتد، پروردگارت تو را ترک نکرده و نه مهمل نهاده است، آری حیات آخرت برای تو از دنیا بهتر است، خدایت به زودی به تو هدیه‌ای عنایت می کند که خوشنود خواهی گردید. آیا او تو را یتیم نیافت، و پناهت داد؟ آیا او تو را گمشده نیافت، و تو را هدایت کرد؟ آیا او تو را نیازمند نیافت، و تو را بی نیاز نمود؟ بنا بر این یتیم را آزار مده و گدا را کنار مزین و نعمت‌های پروردگارت را نزد دیگران بیان کن.^۴

۱. سوره کهف، آیه ۱۱۰.

۲. سوره فصلت، آیه ۶.

۳. سوره انعام، آیه ۵۰.

۴. سوره ضحی از اول تا به آخر.

ما کاتولیک‌ها که به (موت و حیات دوباره حضرت مسیح) برای رستگاری جهان اعتقاد داریم، قطعاً نمی‌توانیم با مسلمانان در اعتقاد به قرآن و مکتب حضرت محمد سہیم باشیم، ولی در مورد آن باید با توجه به داده‌های تاریخ و با استدلال نه مجادله و به شیوه‌ای دقیق و عینی سخن بگوییم. ما باید ارزش‌های دینی و اخلاقی را بشناسیم و به آن احترام بگذاریم. ارزش‌هایی که ایمان مسلمانان منبع و شاهد آن در طول قرن‌های متمادی بوده است. چنان‌که زندگی تعداد بی‌شماری از مسلمانان سرشناس یا ناشناخته بر آن گواهی می‌دهد. در نهایت ما باید تفاوت‌های کلامی - اعتقادی را که عامل جدایی دو دین می‌شود معرفی کنیم و نکات اشتراک معنوی را که بین آنان وجود دارد مورد توجه قرار دهیم.

نخستین وجه اشتراک

نخستین چیزی که مسلمانان و مسیحیان را به هم نزدیک می‌کند اعتقاد آنها به این است که خداوند پیام خود را به بشریت از طریق پیامبران نازل کرده است و این پیامبران از سوی خداوند برگزیده شده‌اند تا در جهان، انذار و تبشیر نمایند و در این راه با مخالفت، تناقض و حتی آزار و شکنجه مواجه شده‌اند. بسیاری از آیات قرآنی همچون متون عهد عتیق و جدید ابتهالاتی را که فرستادگان خداوند در مسیر انجام مأموریت خود به آن برخورد کرده‌اند تشریح می‌کنند. در سوره بقره، آیه ۸۷ می‌خوانیم:

... آیا چنین نیست که هرگاه پیامبری همراه با آنچه که به آن تمایل ندارید آمده، شما در برابر او تکبر کردید و گروهی را تکذیب نمودید و کسانی را به قتل رساندید؟

در سورة آل عمران، آیه ۱۴۶ آمده است:

چه بسیارند پیامبرانی که گروههای فراوانی، همراه آنان جنگیدند، ولی آنان در برابر آنچه در راه خدا دیدند، هیچ گاه سست نشدند و ناتوانی و ضعف را بر نگزیدند؛ و خداوند صابران را دوست دارد.

در سورة انعام، آیه ۳۴ چنین می خوانیم:

پیامبران قبل از تو نیز مورد تکذیب واقع شدند و در برابر تکذیب و آزار، شکیبایی نمودند تا آنکه ما آنان را یاری کردیم.

همچون وحی مسیحی، قرآن نیز تأکید می نماید که انسان زمانی به سعادت و آزادی واقعی راه می یابد که از این پیام عالی که به وسیله فرستادگان خدا اعلام گردیده استقبال نماید.

قرآن کریم می گوید:

بشارت بده به صابران و کسانی که در هنگام برخورد با ناملایمات می گویند: ما از آن خدا هستیم و به سوی او باز می گردیم آری آنان کسانی هستند که الطاف و رحمت خدا شامل حالشان شده، و آنها هستند هدایت یافتگان.^۱

برای مسلمانان همچون مسیحیان، ایمان به خدا به معنی از خود بی خود شدن و از خود گذشتن است، که به انسان اجازه می دهد که واقعاً انسان و آزاده باشد. برحسب نظر قرآن، بزرگی و عظمت انسان به این است که از سوی خدا به عنوان اشرف مخلوقات انتخاب شده است. همان گونه که خداوند می گوید، به انسان امانتی را سپرده است (کاری را که او باید به انجام رساند)، یعنی تمام

۱. سورة بقره، آیه ۱۵۵-۱۵۷.

گیتی و آنچه جهان را در بر می‌گیرد به انسان واگذار نموده است تا او بر آن حکومت کرده و آن را متحول سازد. انسان خلیفه خدا روی زمین است.

با این وجود اگر چه انسان جایگاه ممتازی در آفرینش دارد، لکن باید به آسیب‌پذیری و محدودیت‌های خود توجه کند؛ زیرا انسان هرچه باشد و هرچه داشته باشد همه این امکانات و محدودیت‌ها را از مولا و پروردگار خود گرفته است. همچنان که آسیب‌پذیری خود را نباید از یاد برد؛ زیرا او همواره با خطر «گمراهی و انحراف از راه خدا» و «خونریزی» و «ارتکاب ظلم» مواجه است. برای اسلام و برای وحی مسیحی، عظمت و آسیب‌پذیری انسان در آزادی او نهفته است. انسان به انتخاب خوانده شده است. او می‌تواند دعوت خدا را استقبال یا رد کند و بر حسب پاسخی که او به این دعوت می‌دهد، در زندگی موفق می‌شود یا شکست می‌خورد. همچنان که، راز آفرینش بشر و جهان، یک راز غیر قابل دسترسی است که ما می‌توانیم آن را از همین دنیا از طریق «علایمی» که خدا در اختیار ما نهاده حدس بزنیم، لکن این راز به وضوح بر ما آشکار نخواهد گردید مگر در روز قیامت طبق این حکمت خدا که به شرایط خاص وجود انسان و مفهوم سرنوشت او و معنی نهایی زندگی و مرگ او مربوط است، انسان باید به خدا، اعتماد داشته باشد. اعتماد و توکلی در کمال آرامش. و این است معنی ریشه‌ای واژه: «اسلام».

در نظرگاه مسیحی، مسیح نیز انسان‌ها را به حرکت به سوی خدا «پدرش»، و اعتماد به او دعوت کرده است. وفاداری به مسیح شامل گفتن و زیستن مانند او، با او و در او است (بخشی از نیایش ما در برابر او چنین است): «پدر، که خواست تو جاری باد. پدر، من خود را در اختیار تو می‌نهم.» از این نظر هرچه مسیحیان بیشتر با مسیح ارتباط پیدا کنند و مسلمانان بیشتر به قرآن کریم وفادار بمانند به یکدیگر نزدیک‌تر خواهند شد؛ چرا که در این صورت

بیشتر فرمانبر خداوند هستند.

خدایی که قرآن و انجیل از آن صحبت می‌کند در آن واحد کاملاً متفاوت و کاملاً شبیه همدیگرند. همه می‌دانند اسلام با چه شدتی تعالی ذات پروردگار را اعلام می‌نماید. اساساً گاهی در برخی از مجموعه‌های مسیحی تصور می‌کنیم که خدای اسلام خدایی است مجرد، سلطه‌جو و دور از دسترس. این مسئله به معنی شناختن تعالیم واقعی قرآن است. بسیاری از متون قرآنی به روشنی می‌گویند که خدا انسان را دوست دارد و انسان‌ها به دوستی با خدا دعوت شده‌اند. قرآن همچنین می‌افزاید که خدا به مؤمنان نزدیک است و هر یک از سوره‌های قرآنی با کلمه «بسم الله الرحمن الرحيم» آغاز می‌گردد. این کلمه رحمان که ما عادتاً آن را به مهربانی ترجمه می‌کنیم از ریشه «رحم» آمده است که در عربی همچون عبری نشانگر «رَحِم» و در نتیجه، عاطفه مادری است.

همبستگی‌های اخلاقی

در زمینه اخلاقی نیز همبستگی‌ها بین اعتقاد اسلامی و دین مسیحی بسیارند. در همین رابطه، بسیار عجیب است که اندیشمندان غربی در بسیاری از موارد از ارزش‌های یهودی - مسیحی سخن می‌گویند، بدون آنکه توجه نمایند که این ارزش‌ها بیشتر ابراهیمی هستند و در سه دین بزرگ توحیدی مشترک‌اند. در قرآن همچون انجیل تأکید دائمی بر ارتباطی است که بین وفاداری به خدا و دغدغه حرکت در مسیر عدل وجود دارد. در هر یک از دو سنت بر لزوم توجه به ضعفاء، ستم‌دیدگان و مساکین تصریح شده است. در آیه ۸، سوره مائده می‌خوانیم:

ای اهل ایمان برای خدا بپاخیزید و شاهد عادل باشید و بدکاری

مردمان شمارا به ظلم و ادا نرکنء. عاءل باشیء که به تقوا نرءیک تر است.

ءر سورة بلء، آیه ۱۸-۱۲ نیز چنین آمده است:

تو چه می ءانی که راه ٱرگرءنه چیست؟ ٱیموءن آن جز از طریق آزاد کردن بنءه یا اطعام مرءم به هنگام تنگءستی، رسیدگی به یتیم خویشاوند یا مسکینی تهی ءست، ممکن نیست. بءین طرق می توان ءر شمار مؤمنان و صابران و کسانی که توصیه به صبر می کنند و بخشندگان و کسانی که سفارش به بخشندگی می کنند قرار گرفت و این گونه هستند رهروان صراط مستقیم.

ءر سورة بقره، آیه ۱۷۷ چنین آمده است:

تقوی و ٱرهیزگاری به آن نیست که روی به سوی مشرق یا مغرب نمایی. مؤمن کسی است که به خدا و روز قیامت و ملائکه و کتب آسمانی و ٱیامبران ایمان ءارء و ءر راه عشق به خداوند، از بهترین اموال خود به خویشاوندان، یتیمان، مساکین، و ءر راه ماندگان و فقرا می بخشء و برای آزاد کردن بندگان اتفاق می نماید، و نماز را به ٱامی ءارء و زکات می ءهء و چون عهد بستنء به عهدشان وفا می کنند. اینان به هنگام گرفتاری، ناملایمات و ءر هنگام خطر، صابراننء. آری اینان راستگویان و تقوا ٱیشه گان هستند.

مسلماناً قرآن همچون انجیل از واقعیات اجتماعی با ءبیاتی سخن می گوید که با عصر ما کاملاً متفاوت است. این تعجب آور نیست که ءدبیات ٱرخی از آیات این کتاب های مقدس برای ما نامأنوس و گاهی قءیمی به نظر می رسء. ءر واقع به نظر مناسب می رسء که این متون با شرایط جاری تطبیق ءاءه شود.

وانگهی آن‌گاه که ما در کلیساهای مسیحیان در ارتباط با الزامات انجیل در زمینه عدالت اجتماعی و بین‌المللی، بررسی می‌کنیم. مسلمانان نیز در اندیشه می‌روند تا رابطه موجود بین پیام قرآنی و نیاز جاری در ساختار سیاسی و اقتصادی داخلی هر یک از کشورها و روابط بین‌الملل آنان را هر چه دقیق‌تر بیابند و عادلانه‌ترین آنها را باز شناسند.

از همین منظر است که اگر خواسته باشیم درک کنیم مناسب به نظر می‌آید قانون دینی که اسلام آن را «شریعت» می‌نامد مبنا قرار گیرد. شریعت همان کلمه‌ای که امروزه ترس زیادی ایجاد کرده است؛ چرا که به اندازه کافی واضح نیست. همان‌گونه که به درستی عنوان شده است: «بدون شک» مدل موجود شریعت و طبیعت کلی آن است که درک آن را برای دنیای غربی مشکل کرده است.^۱ یک اروپایی قرن بیستم چه ملحد باشد یا خداشناس از فرهنگی تغذیه شده که نشان از تاریخی دارد و اثر از محیطی اجتماعی سیاسی گرفته است که معمولاً به اینجا منتهی می‌گردد که قانون اسلامی را یک مزاحم آزادی و غیر قابل تحمل می‌داند که مرد را در حصار ممنوعیت‌های متروک و نسخ شده و زن را تحت ستمی شرم‌آور قرار می‌دهد.

چنین تصویری از شریعت اسلام به صورت گسترده نزد ما شایع است که برخاسته از یک ناآگاهی عمیق از واقعیت اسلام است. از حیث لغوی کلمه «شریعت» از ریشه‌ای منشعب می‌گردد که به معنی «راه و طریق» است. بنا بر این شریعت «راهی است که به خدا منتهی می‌گردد». «یا به طور دقیق‌تر» راهی است که از طریق آن، خداوند ما را به سوی خود رهنمون می‌سازد. تمام زندگی انسان معبر و گذرگاهی است برای عبور از این دنیای فانی و گذر به محضر خدا. «شریعت، تحقق عینی اراده خدا است که انسان باید زندگی (سلام) اجتماعی و شخصی خود را بر طبق آن تطبیق دهد.» اتنها انسان را به

۱. سید حسین نصر، اسلام، دیدگاه، واقعیت، انتشارات بوشت کاستل، پاریس، ۱۹۷۵، صفحه ۱۱۵.

نیکوکاری، تواضع و راستی، دعوت نکرده است بلکه راه این را که چگونه می‌تواند در موقعیت‌های مختلف زندگی این‌گونه باشد به او نشان داده است. «شریعت در زندگی انسان، راهنمای رفتار اوست که تمام جنبه‌های آن را در بر می‌گیرد، بر طبق شریعت، انسان در زندگی تمامی وجودش را در اختیار خدا قرار می‌دهد». همان‌گونه که «برادر کریستیان شارجه» بزرگ صومعه تیپه‌یرین در آخرین سخنرانی خود در اروپا چند ماه قبل از کشته شدنش گفته است: ما می‌توانیم نقشی را که شریعت برای هر مسلمانی دارد دست کم با نقشی که قانون «سینت بنوا» دارد مقایسه کنیم. نقش آن نه یک نقش اجباری و سرکوبگرانه بلکه راهی واقعاً آزاد است. (انسان مؤمن) اگر از قانون خداوند استقبال می‌کند و خود را با آن منطبق می‌سازد احساس خوشبختی واقعی دارد؛ زیرا از خدا برآمده و به بازگشت به او فراخوانده شده است. او به سعادت نمی‌رسد مگر آنکه رابطه خود را با خدا باز شناسد و به او اعتماد نماید و نظام امور او را به او واگذارد. نقش و هدف قوانین شریعت این است که زمینه چنین اعتمادی را در زندگی فردی، خانوادگی، تخصصی، اجتماعی و بین‌المللی فراهم می‌آورد. با این درک، شریعت عامل بازدارنده در مسیر شکوفایی انسان نیست، بلکه به طور جدی او را کمک می‌کند تا هویت انسانی خود را باز شناسد و آزاد باشد؛ زیرا برای انسان آزادی واقعی این نیست که او هر کار که بخواهد انجام دهد بلکه به این معنی است که بتواند آنچه را که واقعاً صحیح، حق و زیبا است و بر اساس جاذبه‌های عمیقی است که خداوند در وی قرار داده است، به انجام رساند.

بنابراین قانون خداوند، به نظر اسلام، «نقشه کامل زندگی بشری» است، که فراتر از زمان و تاریخ است و هر نسلی باید در طول قرن‌ها در عین جستجو، نحوه به کارگیری بهتر این قوانین، بر حسب تقاضای واقعیات موجود و نیازهای هر زمان، خود را با آموزه‌های آن تطبیق دهد. از آن زمانی که حضرت

محمد دعوت به خوبی‌ها را آغاز کرد. در طول قرن‌ها و در چهارگوشه دنیا توده‌های اصلاح‌طلب بی‌وقفه در قلب امت اسلامی خودنمایی کرده و سبب شده‌اند که اسلام پذیرای ارزش‌های فرهنگی مختلف گردیده و باقی بماند. مسلماً بحث‌های زیادی در بین مسلمانان پدید آمده تا در شریعت، آنچه قابل اصلاح است از آنچه ثابت و غیر قابل تغییر است باز شناخته شود. امروزه نیز در بین جامعه اسلامی همچون کلیسای کاتولیک چنین حرکت‌هایی بروز پیدا می‌کنند و به مصاف هم می‌آیند. گروه‌هایی بر ضرورت وفاداری به سنت‌های گذشته پافشاری می‌کنند و گروه‌های دیگری بر ضرورت ارائه قرائت جدید از قرآن با استفاده از مفهومی که مسلمانان آن را اجتهاد می‌نامند تأکید دارند. اجتهاد به معنی «تلاش فکری مورد نیاز برای تفسیر کتاب مقدس با در نظر گرفتن واقعیت‌های زمانی است».

همبستگی اعتقادی در مورد مرگ و پس از آن

تنها واقعیتی که با همه قدمتش همواره نو و تازه می‌باشد، مرگ است. و بر اساس این راز عظیم زندگی بشری، یک همبستگی قابل ملاحظه‌ای بین مسلمانان و مسیحیان وجود دارد. امروزه برای بسیاری از هم عصرانمان قبول زندگی پس از مرگ و دنیای دیگر دشوار است. تقریباً در همه جا، دل مشغولی‌های راحت طلبانه این زمین، آرمان حیات پس از مرگ را محو نموده است. مسیحیان نیز هم اکنون بیشتر از مزیت‌های خوشبختی دنیایی صحبت می‌کنند تا رستگاری اخروی در حالی که ایده بازگشت مجدد به دنیا و حیات جاویدان در قلب پیام انجیل جای دارد. در قرآن نیز صدها آیه به جد تأکید می‌کند که مرگ پایان هستی نیست بلکه معبری است که طی آن، انسان از جانب خدا آمده و به سوی او باز می‌گردد. او در آخرت به وسیله خدا و به

خاطر اعمالش مورد داوری قرار می‌گیرد؛ زیرا انسان در دنیا نسبت به رفتارش مسئولیت دارد. قرآن کریم می‌فرماید:

پس هر کس به اندازه ذره‌ای کار خوب انجام دهد آن را خواهد دید،
و هر کس به اندازه ذره‌ای کار بد انجام دهد آن را خواهد دید.^۱

مطمئناً تفاوت‌هایی بین چهره‌ای که انجیل از زندگی پس از مرگ ارائه می‌کند و آنچه قرآن از آن صحبت می‌کند وجود دارد. در عهد جدید ایده رستاخیز در ارتباط با رجعت حضرت مسیح، کسی که بر مرگ غالب است، به دنیای زندگان قرار می‌گیرد. در قرآن رستاخیز بر اساس قدرت و رحمت خداوند، استوار است. خدایی که جهان را از عدم آفرید. البته به آسانی می‌تواند او را دوباره برگرداند و پاداش نیکی‌های آن کس را که به او اعتماد کرده، بدهد. قرآن کریم می‌گوید:

خدا آفرینش را آغاز کرد و اعاده هستی را نیز خود او به عهده خواهد داشت.^۲

در جای دیگر نیز می‌فرماید:

آیا ندیده‌اند چگونه خداوند هستی را آغاز کرد؟ و او آن را دوباره باز می‌گرداند و این کار برای خدا آسان است.^۳

در آیه دیگر چنین می‌خوانیم:

آنان که به خدا ایمان ندارند می‌گویند: این یک چیز عجیب است. وقتی ما می‌میریم و خاک می‌شویم آیا می‌توانیم دوباره زنده شویم

۱. سوره زلزله، آیه ۸ و ۷.

۲. سوره یونس، آیه ۳۴.

۳. سوره عنکبوت، آیه ۱۹.

این رجعتی بسیار بعید است... آیا به بالای سر خود و به افلاک نظاره نمی‌کنند؟ آیا نمی‌بینند چگونه ما آنها را بنا کردیم و آن را (با ستارگان) آراستیم و هیچ شکاف ندارد. زمین را گستراندیم و کوه‌ها بر آن افکندیم و در آن جفت‌های زیبای گیاهی، رویاندیم، تا نشانه‌ای برای روشن‌بینان و برای بندگان توبه‌کار باشد. ما از آسمان، باران پُربرکت فرستادیم، و در آن، باغ‌ها رویاندیم و دانه‌هایی را که چیده می‌شوند... و بدین‌گونه ما زندگی را به زمین مرده باز می‌گردانیم. آری این چنین، رستاخیز انجام می‌گیرد.. آیا نخستین آفرینش ما را خسته کرد؟ با آنکه آن آفرینش جدیدی بود.^۱

در آیه دیگر چنین می‌فرماید:

انسان خلقت خود را از یاد برده است، او می‌گوید چه کسی می‌تواند این استخوان‌ها را زنده کند در حالی که پوسیده شده‌اند؟ بگو آن کس که آنها را برای بار نخست خلق کرده است، و او قطعاً توانا و دانا است... آیا کسی که آسمان‌ها و زمین را آفرید، نمی‌تواند همانند آنان [=انسان‌های خاک‌شده] را بیافریند؟! آری (می‌تواند)، و او آفریدگار دانا است. وقتی کاری را اراده کند می‌گوید بوده باش، و آن هم می‌شود. منزّه است آن کسی که بر هستی سلطنت دارد و همه چیز به دست اوست و شما به سوی او بازگردانده می‌شوید.^۲

همبستگی در عبادات

در اسلام همچون کلیسا، آیین مذهبی یک موقعیت مرکزی و اصلی دارد. نماز

۱. سوره ق، آیه ۱۱-۵ و ۲۳.

۲. سوره یس، آیه ۸۳-۷۸.

مسلمانان مستقیماً خدا را مورد خطاب قرار می‌دهد در حالی که عبادت مسیحیان، معتقدان را به روی کردن به سوی پدر از طریق مسیح حلول یافته در روح مقدس فرا می‌خواند.

بین نماز مسلمانان و آیین عبادی کلیسا تفاوت‌های اساسی وجود دارد که تنها به شکل بیرونی آن مربوط نمی‌شود بلکه حتی با محتوی ایمان آنان ارتباط پیدا می‌کند. با این وجود در هریک از دو جامعه اسلامی - مسیحی، آیین عبادی بیانگر احترام، تشکر، دعا و درخواست بخشش است. و همچون انجیل و سایر متون مقدس، قرآن نیز با قوت تأکید می‌کند که عبادت روزانه اگر با عملی برای برقراری عدالت و رفتاری کرامت‌مندانه که با جهان آخرت مرتبط است ضمیمه نگردد هیچ معنی و ارزشی نخواهد داشت. مسیح به پیروان خود چنین گفته است:

آنهایی که رُبنا رُبنا می‌گویند آنهایی نیستند که به بهشت وارد می‌شوند، آنهایی که رضایت خدا را در عمل جلب می‌کنند، به بهشت وارد می‌شوند.

فرازی که می‌توانیم آن را در این ارتباط از قرآن مطرح کنیم آیه‌ای است که می‌فرماید:

ای اهل ایمان چرا آنچه را انجام نمی‌دهید مطرح می‌کنید؟ گفتن و عمل نکردن نزد خداوند خطای بزرگی است.^۱

اگر تفاوت‌های نظری اصلی موجود بین اعتقادات مسلمان و مسیحیان به اندازه همبستگی‌های معنوی آنان باشد، رابطه آنها بین یکدیگر چگونه

۱. سوره صف، آیه ۲ و ۳.

می‌تواند تبیین گردد؟

این روشن است که هر کسی از هر طرف و با هر منظر مذهبی که باشد، باید تلاش نماید که وفاداری به وجدان مذهبی خود و احترام به اعتقادات طرف مقابل را با هم یکجا بپذیرد. این یک رفتار ثابت و اصولی است که به همان اندازه که برای روابط بین مؤمنان ادیان مختلف آسمانی ضرورت دارد، برای روابط بین خداپرستان و کافران نیز لازم است. به دنبال این جهت‌گیری فکری، (یا آنچه باید تحقق یابد) مقدمات برای تحقیق مورخان، مفسران و متکلمان فراهم می‌شود. البته اینان قبل از این، اقدام خود را آغاز کرده‌اند همان‌گونه که نشریات گروه تحقیقاتی اسلام و مسیحیت بر این مطلب گواهی دارند. در آستانه قرن بیست و یکم، وقت آن رسیده است که نظریه پردازان مسیحی و مسلمانان کار مشترکی را آغاز کنند و دیدگاه‌های یکدیگر را مورد بررسی قرار دهند و نتایج تحقیقات خود را مبادله نمایند. برای رسیدن به این هدف، لازم است تبادل فکری بین دانشگاه‌ها، مؤسسات و مراکز مطالعاتی هر دو جامعه، گسترش یابد. کارهایی که در این زمینه تقریباً کاملاً انجام نشده باقی مانده است.

نقش معادلات سیاسی در روابط ادیان

حتی اگر چه مشکلات نظری، جنبه اساسی و بسیار دشواری را در روابط بین اسلام و مسیحیت تشکیل می‌دهند، اما بدون شک، امروزه واقعیات سیاسی، اجتماعی و بین‌المللی نیز منشاء سوء تفاهم‌ها و گاهی برخوردها بین مسیحیان و مسلمانان قرار می‌گیرند.

«پولس ماری دولاگورس»، چند ماهی بعد از جنگ خلیج فارس، با گزارش وضعیت روابط بین اروپا و جهان عرب، یادآوری می‌کند که در آن

زمان، وضعیت روابط بین اروپا و جهان عرب اجباراً طوری بود که بدون شک حتی در زمان لشگرکشی مصیبت‌بار کانال سوئز نیز وضعیت بدین‌بدی نبوده است.

چه گذشته بود؟ و چگونه ما توانسته بودیم به اینجا برسیم در حالی که پس از استعمارزدایی از کشورهای مغرب امیدوار بودیم که بر اساس رهنمود «ژنرال دوگل» از شمال تا جنوب مدیترانه فرهنگ‌ها و ملت‌ها به‌طور گسترده‌ای با یکدیگر ارتباط داشته باشند. آنچه اتفاق افتاد پس از اقدام شجاعانه بنیانگذاران جمهوری پنجم^۱ به نفع یک سیاست بزرگ عربی بود که به وسیله فرانسه و از طریق آن، به وسیله اروپا هدایت می‌شد و ایالات متحده آمریکا آرام، آرام و هر چه بیشتر پس از فروپاشی شوروی، سلطه خود را بر آنان از رباط تا قاهره تحمیل کرد.

بدون آنکه از حمایت بی‌قید و شرط آمریکا از اسرائیل سخنی به میان آوریم؛ از همان فروپاشی شوروی موضع اروپا در این قسمت از جهان به نفع سلطه آمریکایی حذف گردید. یکی از مراحل سخت و بحرانی‌ساز آن، جنگ خلیج (فارس) بوده است.

ادعا شده که این جنگ یک برخورد بین شمال و جنوب نبوده است و نه بین غرب و جهان اسلام. چرا که در ائتلاف علیه عراق، حکومت‌های مصر، عربستان سعودی و سوریه وجود داشته‌اند، اما سکوت رسمی مغرب و رفتار شجاعانه اردن و عصبانیتی که به سختی به وسیله قدرتمندان مورد بحث قرار می‌گرفت و توده‌های عرب مخالف مداخله آمریکا و همبستگی مردم عراق، لبنان و فلسطین را نباید از یاد برد.

در این بحران به معنی واقعی کلمه، فرانسه می‌توانست، یک موضع

۱. جمهوری پنجم فرانسه از سال ۱۹۵۸ با ریاست جمهوری ژنرال دوگل آغاز و تاکنون ادامه دارد.

مستقل و روشن اتخاذ کند و همراه با یاران اروپایی و عربش راه حلی برای آن بجوید که به ریختن خون هزاران انسان بی‌گناه نینجامد. برای دعوت به چنین سیاستی که شایسته عظمت فرانسه است صداهایی بلند شد. سخنان «ژیلبر پرول»، «ژاک برک»، «میشل ژبر»، «ژنرال گالواز»، «دریاسالار، فلیپ دوگل»، و نظرات «ژان پی یرشونمان» (که از سمت خود در وزارت دفاع به عنوان مخالف با این جنگ استعفا داد) با طرح این سؤال که «چرا گذر از محاصره اقتصادی و عملیات و دخالت نظامی کاملاً خارج از کادر پیش‌بینی شده در چارت سازمان ملل صورت می‌گیرد؟ و نقشه به کارگیری زور توسط ژنرال «اسشوارتزکپ» تهیه شده است نه توسط شورای امنیت و کشورهای عضو اصلی این شور!!!

چارت سازمان ملل به کارگیری زور را فقط در صورتی جایز می‌داند که حاصل رأی مثبت ۵ عضو دائمی شورای امنیت باشد. و می‌توان تأکید کرد که قطعنامه ۶۷۸ غیر قانونی بوده است؛ چرا که «چین» از رأی دادن به آن خودداری کرد. ماده ۴۲ قانون شورای امنیت پیش‌بینی می‌کند که توسل به زور نمی‌تواند مجاز باشد مگر در شرائطی که ممنوعیت محاصره اقتصادی پیش‌بینی شده در ماده ۴۱ نامناسب شناخته شود، ولی در جنگ خلیج چنین نبود. همان‌گونه که «موریس الیس» می‌نویسد:

علیرغم پوشش مزورانه‌ای که داشت، نمونه‌ای از یک جنگ تحمیل شده به وسیله آمریکا بود که بر دیدگاه خاص استراتژیک این کشور مبتنی می‌شد.

اگر این جنگ تا این حد مسئله‌آفرین و ابهام برانگیز است به این خاطر است که به وسیله مدعیانش، به عنوان یک الزام «اخلاقی بین‌المللی» مطرح گردید در حالی که در موقعیت‌های دیگر و مشابه آن، وقتی که منافع خودشان

در کار است، قدرت‌های بزرگ هیچ تردیدی برای فراموش کردن این اخلاق از خود نشان نمی‌دهند.

در چنین حوادثی که ارزش‌های اخلاقی دلیل آن بیان شده است رفتار ادیان بزرگ چگونه بوده است؟ در جامعه یهودی از «نیویورک» تا «تلاویو»، پتانسیل اقتصادی و نظامی عراق به این حد تهدیدکننده عنوان شده بود، که جنگ خلیج، جز در مواردی استثنایی، به طور گسترده در افکار عمومی و رهبران آنها تأیید شده و مورد حمایت بود.

در بین جوامع اسلامی تعدادی از شخصیت‌های مذهبی البته با ابهام و تردید از مواضع آمریکایی جانبداری می‌کردند؛ چرا که افکار عمومی و به همراه آن بیشتر سخنگویان اسلام، توسل به جنگ را محکوم و همبستگی خود را با ملت برادر عراق و فلسطین اظهار می‌نمودند. «سازمان کنفرانس اسلامی» که در سال ۱۹۶۹ به وجود آمده و ۴۲ عضو دارد، در طول بحران خلیج مصمم شد که احترام نسبت به قانون بین‌الملل را در همه جا و برای همه کس جاری سازد، اما منظور از همه جادگیری‌های عراق و کویت و درگیری‌های لبنان و فلسطین بود. بنا بر این تعجب‌آور نیست که دبیرخانه اصلی این سازمان در ماه مارس سال ۱۹۹۱ پیامی گرم مبنی بر به رسمیت شناختن و حمایت از مواضع ضد جنگ به پاپ می‌فرستد. در واقع پاپ‌ژان پولس دوم با فکر ضد توسل به جنگ رشد کرده بود و خود او نیز درخواست کرده بود که حقوق بین‌المللی در تمامی مناطق محترم شمرده و به کار گرفته شود، موضعی که ژان پی پرشونمان^۱ را وادار کرد چنین بگوید:

میان پاپ که این جنگ را در روز عید پاک ۱۹۹۱ محکوم می‌کند و دبیر اول حزب سوسیالیست که هشت روز بعد معتقد است که

۱. شونمان وزیر دفاع و وزیر کشور سابق فرانسه است که سوسیالیست و چپ‌گراست.

مجبور به تقدیس این جنگ است، من قاطعانه جانب پاپ را انتخاب می‌کنم.

موضع «ژان پولس دوم» در این بحران بزرگ بین‌المللی، به همان اندازه‌ای قابل توجه بود که رفتار غیرشجاعانه و گاه غیرروشن تعدادی از کلیساهای غربی!! قطعاً در آمریکا اسقف‌های کاتولیک و تعداد زیادی از رهبران پروتستان اظهار کردند که این جنگ بی‌فایده، کشنده و ضد تعلیمات انجیلی است. در فرانسه نیز در چند شهر بزرگ و تحت حمایت، مسؤولان دینی محلی، مسیحیان، مسلمانان و یهودیان در طول جنگ خلیج، جلساتی را برای چاره‌جویی و دعا بر پا نمودند. گاهی این ابتکارها تا مرز تقبیح آشکار مداخله نظامی آمریکا پیش رفت. تا آنکه پس از پیچ و خم‌های بسیار، سرانجام، جناب میتران از آن به حمایت پرداخت، اما غالباً در این برنامه‌های بین‌المذاهب، ما خصوصاً بر ترجیح آرامش روحی عموم افراد در فرانسه تأکید می‌نمودیم، بدون آنکه بر عدالت بین‌المللی به میزانی که ژان پولس دوم در خصوص خاورمیانه و به‌ویژه لبنان و فلسطین اصرار داشت، تأکید نماییم. ما شنیده‌ایم که حتی «کاردینال دیکورتی» سراسقف لیون و رئیس وقت کنفرانس کشیشان در فرانسه، جنگ خلیج را به نام «افتخار و شرف»^۱ بیان نموده است. خوشبختانه صداهای دیگری نیز در همین فرانسه و در کشورهای نزدیک آن (شمال آفریقا) بلند شد. در آنجا اسقف‌های کاتولیک همبستگی مسیحیان مغرب را با مردم عراق، لبنان و فلسطین اعلام کردند. نماینده مذهبی پاپ در این منطقه «اسقف ادموند فرحات» می‌پرسد:

۱. چندروز پس از این اظهارات که موج‌هایی را برانگیخت اسقف دیکورتی ترجیح داد که در زمان گردهمایی عمومی اسقف‌ها که در لورد تقاضای تمدید مسئولیت خود از سوی اسقف‌های فرانسه را نداشته باشد و کمی بعد از آن موضع خود را نسبت به آنچه اول اعلام کرده بود تصحیح کرد.

در عراق چهل هزار کودک کشته‌اند، آیا این تراژدی واقعاً یکی پیروزی حقوق بین‌الملل است؟

در خاورمیانه نیز مسئولان و سخنگوی کلیسا بالاخره چنین اظهار نظر کردند و در گردهمایی که از تاریخ ۱۹ تا ۲۴ اوت ۱۹۹۱ در لبنان داشتند اسقف‌های کاتولیک این منطقه اعلام می‌کنند:

حل بحران خلیج از طریق راه‌حل‌های صلح‌جویانه نیز ممکن بود، اما برخلاف توصیه پاپ ژان پولس دوم قدرت‌های بزرگ ترجیح دادند که از طریق خشونت و ویرانی با آن برخورد نمایند. منطقه خلیج در نتیجه این انتخاب متحمل بدترین رفتارها شده است و مردم عراق در معرض یک سیاست و شرائط غیر عادلانه‌ای بوده‌اند که آنان را به گرسنگی تهدید می‌نماید و وادار به مهاجرت کرده است. آنها از کمترین امکانات اساسی حیات به دلیل محاصره اقتصادی تحمیل شده، محرومند. تلاش برای گشودن این بن‌بست یک وظیفه انسانی است که به مردم عراق کمک می‌کند تا دوباره با جامعه جهانی در جهت بازسازی مشارکت نماید و سرزمین خود را از نو آباد کنند و آن را بر پایه‌های صحیح توسعه دهند».

طی همین گردهمایی، اسقف‌های کاتولیک، مردم جهان را به واکنش نسبت به شرائط صلح در خاورمیانه دعوت نمودند. در بیانیه آنان چنین آمده است: ملت فلسطین متحمل شرائط غیر قابل تحملی از قبیل اخراج، طرد، ظلم، اجبار، سرکوبی و تحقیر شده‌اند. ماجرای فلسطین جراحی بر تن این جهان است و تا آن زمان که یک راه حل واقعی، درست و عادلانه بر اساس منشور سازمان ملل در مورد حقوق انسان‌ها که توسط خود آنان تهیه شده ارائه نشود و شورای امنیت

در مورد آن تصمیم قاطع نگیرد، التیام نخواهد یافت. چنین راه حل عادلانه، درست و دائمی در پرتو اعطای امتیازات متقابل، تنها راه حل مناسب برای بازگرداندن حق هر کس به خودش و خاتمه دادن به این وضعیت نامناسب است که تاکنون جامعه جهانی در مورد یک راه حل جدی برای آن اهمال کرده است. جامعه بین‌المللی از آغاز بحران، مسئولیت سنگینی را به عهده داشته است. قانون به جامعه جهانی اجازه تأخیر برای یافتن یک راه حل منطقی و به دور از شرایط و ریاکارانه و جانبدارانه، در مورد این مسئله را نمی‌دهد.^۱

این پیامی است که غربی‌ها و کلیسای غرب به جای آنکه از چیزی که بنیادگرایی اسلامی می‌نامند بدون دلیل بترسند و آن را رد کنند، می‌بایست بشنوند. آری، هنوز هم در کشور ما بسیار کم هستند اندیشمندان دینی و سیاسی که پیدایش بیداری اسلامی را به جد مورد بررسی قرار داده باشند. با این وجود تاریخ باید به ما بیاموزد که انسان‌ها به ریشه‌های فرهنگی خود وابسته‌اند و تشنه ارزش‌های معنوی می‌باشند و از بی‌عدالتی، حمایت بی‌پایان نخواهند کرد.

بنابر این تعجب‌آور نیست که در فلسطین، در مغرب، در ترکیه و در دیگر کشورها، مساجد به پایگاهی برای مقاومت در برابر سیاست ایالات متحده و کشور تحت حمایت آنان اسرائیل در آمده است. چنین شرائطی می‌تواند به کاربرد ناسالم پیام‌های دینی منتهی گردد، اما قبل از آنکه بدون محاکمه، کسی را که «بنیادگرایی مسلمان» می‌نامیم محکوم نماییم بهتر است عوامل و اصولی را که موجب رد مادیگرایی و طغیان در برابر بی‌عدالتی شده‌اند، جستجو

۱. روزنامه ازروتور، دهم سپتامبر ۱۹۹۱، ص ۱۱.

نماییم. به علاوه با آنکه توده‌های اسلامی از وحدت بدورند، اما به شیوه‌های گوناگون ابراز وجود می‌کنند و سازمان دهی می‌شوند در حالی که انحصار طلبانه به آیین مذهبی مؤمنان می‌نگرند و از طرف دیگر مستلزم یک تعهد سیاسی و اجتماعی هستند.

از مراکش تا اندونزی و از آسیای مرکزی تا آفریقای سیاه این حرکت‌ها بدون شک بیش از آن مقدار که بی‌عدالتی اجتماعی و نابرابری شمال و جنوب و ظلمی که به فلسطین شده است ادامه یابد، گسترش خواهند یافت. البته غرب می‌تواند به صحبت در مورد دموکراسی، حقوق بشر و نظم نوین جهانی ادامه دهد. این‌گونه سخنان زنگ ریاکاری و تقلب می‌نوازد تا آن زمان که به کارگیرندگان این اصطلاحات برای پایان بخشیدن به آنچه «امانوئل مونی» آن را آشفتگی مستقر نامیده است، رفتار شجاعانه‌ای نداشته باشند. نه اینکه توسل به یک مذهب، هرچه که باشد، کافی است تا مشکلات اقتصادی و اجتماعی امروزه ما را برطرف نماید. قرآن و انجیل جواب کاملی به این سؤالات نمی‌دهند، اما قرآن و انجیل دلائل [راهنمایی‌هایی] حیات و مرگ را ارائه می‌نمایند و یک سیستم ارزشی فردی و اجتماعی را پیشنهاد می‌کنند همچنان که عواملی را ارائه می‌کنند که پاسخگوی آرمان‌های والای انسانی برای رسیدن به عدالت و معنویت باشند. بدون شک این یکی از دلائل گسترش حرکت‌های اسلامی است که در سال‌های اخیر جریان داشته‌اند. و ابتکاراتی که برای برپایی یکی از مهمترین نشست‌های کنگره جهان عرب و مسلمان از تاریخ ۲۵ تا ۲۸ آوریل ۱۹۹۱ در خارطوم به کار گرفته شد، نمو نه‌ای از آن است. در این نشست ۵۵ هیئت نمایندگی از کشورهای اروپایی، آفریقایی و آسیایی شرکت نمودند.

این نمایندگان در حالی دور هم جمع شدند که جنگ خلیج فارس به تازگی پایان یافته و کنگره خارطوم تصمیم داشت یک کادر اجرایی ایجاد کند

که در پرتو آن اسلام جهانی، که مورد مخالفت تشکیلات نظم نوین جهانی مورد حمایت غرب بود، بتواند فعالیت‌های سیاسی خود را منسجم نماید. در خلال مباحثات طولانی، شرکت‌کنندگان در این کنگره تصمیم گرفتند یک شورای دائمی متشکل از ۵ عضو تشکیل دهند، بیانیه‌ای را صادر کردند که در آن ضمن نفی ماتریالیسم و امپریالیسم غربی مردم را به رفتاری درست و سازنده در ارتباط با جهان فرامی‌خواند. از همین دیدگاه بود که در این کنگره اعلام شده بود که: «باید در عین تحرک بخشیدن به مسئله حقوق بر ضد بی‌عدالتی بجنگیم و در روابط متقابل ما با جهان به گفتگو اولویت دهیم. همکاری با غرب امکان‌پذیر است، چنانچه غرب در پی یک همکاری باشد که بر اساس یک معادله جدید بنا نهاده شده و با سیستم غیر منصفانه فعلی متفاوت باشد. از حدود ده سال پیش این حرکت که نام اسلامگرایی بر آن نهاده‌اند در تعدادی از کشورها در بین تمامی اقشار جامعه خصوصاً جوانان فهمیده، گسترش یافته است. در حالی که روز به روز آن قدر همبستگی آنان بیشتر می‌شود که متعرض نیروهای حکومتی، که آنان را دیکتاتور می‌دانند و کم و بیش از سوی غرب حمایت می‌شوند، می‌گردند. تعدادی از این افراد به شیوه‌های خشن روی می‌آورند. در حالی که چنین رفتاری از سوی قرآن محکوم است و تاکنون فریادهای بی‌شماری در بین مسلمانان در محکومیت تروریسم و خشونت که به بی‌گناهان تحمیل می‌شود، بلند شده است. و بدین‌گونه در پاریس، خارطوم، بیروت و تهران بیانیه‌هایی نه چندان رسمی در این ارتباط از سوی مراکز مختلف منتشر گردیده است.

قتل ابهام آمیز کشیشان

اتحادیه مؤسسات اسلامی در فرانسه (Uoif) در تبیین نفرت و براءت از

قتل هفت کشیش فرانسوی در «۲۱ می ۱۹۹۶» در الجزائر در فردای این حادثه نوشت:

اصول انسانی اسلام نمی‌تواند در مورد چنین رفتار هولناک و وحشیانه‌ای مسامحه نماید.

اتحادیه اسلامی دانشجویان فرانسه نیز به نوبه خود اعلام کرد: این کشیشان با حضور خود به خشونت و ظلم علیه انسان‌ها نه گفتند، ما تسلیت خود را به خانواده‌های مصیبت‌دیده قربانیان، جامعه کاتولیک و همه دوستان و دوستان صلیح تقدیم می‌نماییم.

مخصوصاً تأیید شیخ خالد بن تونس از این کشیش‌ها بسیار پر معنی بود. وی که از سال‌های متمادی با تراپست‌های^۱ الجزائر ارتباط داشته است می‌گوید:

من سعادت این را داشتم که با برادر کمریستان (یکی از هفت کشیش مقتول) و کشیشان دیگر لحظات برادری و مهمان‌نوازی بسیاری را طی روزهای زندگی ایشان بگذرانم. از ۱۵ سال پیش ما به طور مداوم در مراسم دعا و نیایش مذهبی همدیگر شرکت می‌کردیم و هر کس به آداب و سنن دیگری احترام می‌گذاشت. موضوعات انتخابی را با هم در جلسات ارائه می‌کردیم و با هم تعامل و تعمق می‌نمودیم و گاهی پرسش و پاسخ‌هایی در مورد پیام‌های جهانی که خداوند برای بنندگان و به منظور معرفت و نزدیکی بیشتر به واقعیت، نازل کرده، صورت می‌گرفت.

۱. فرقه‌ای از راهبان مرتاض اهل سکوت (Trappistes)

شیخ بن تونس می‌افزاید:

کشیشان «تیبهرین» که در کوهستان خود منزوی بودند، یک طعمهٔ آسان بوده خصوصاً که در این منطقه از سال‌ها پیش، ناامنی در حد کمال وجود داشته است. چند روز قبل از آنکه آن فاجعه، اتفاق بیفتد من یکی از دوستان مشترکمان را نزد پدر روحانی «کریستیان» فرستادم تا از او بخواهد موقتاً صومعهٔ خود را ترک نماید. جواب او روشن بود: "ما در صومعهٔ خود باقی می‌مانیم ما چیزی نداریم که بر آن هراسناک باشیم". من همچون بسیاری از دوستان آنان نگران و منتظر ماندم تا حقیقت در مورد آنچه به وقوع پیوسته روشن گردد.

آیا آنها وسیلهٔ چانه‌زنی و یا یک دستاویز سیاسی شده‌اند؟ یا به تعبیر ساده، آنان قربانی بیماری شده‌اند که همانند سرطان بشریت را می‌فرساید؟ همچون یک مؤمن به ادیان خدایسی ما گریزی از طرح این سؤالات نزد خود نداشتیم. آیا این دستاورد "ضد مسیح" یا به عبارتی "دَجَال" نیست که شکاف و تفرقه را روز به روز بین انسان‌ها و جامعه‌ای که به خدای واحد اعتقاد دارند و وارثان مشترک فرزندان ابراهیم هستند زیادتر می‌کند.

به برادران مسیحی‌ام و سایر معتقدان به ادیان آسمانی می‌خواهم بگویم که نگذاریم به گمراهی یا بازیچه‌شدن، کشیده شویم! دیر یا زود واقعیت شناخته خواهد شد. مهم آن است که ما به برادری، محبت و صلح بین انسان‌ها توصیه نماییم در هر شرائطی که باشیم. در این صورت است که ما به راه فداکاری برادران خود، وفادار خواهیم بود. خداوند همهٔ ما را از کژئی‌ها محافظت نماید و از خطاهای ما درگذرد.

رئیس انجمن مسلمانان کشور «رئنیون»^۱ در تاریخ دوم آوریل ۱۹۹۶ از طرف مسلمانان این کشور چنین نوشته است:

جنگ فراگیر بر سر قدرت، در الجزایر هرچه بیشتر شکل جنگ شهری را به خود می‌گیرد. رقم قربانیان از دهها تاهزارها بالا می‌رود که اکثریت آنان الجزائری هستند. در برابر قاطعیت وحشیانه رژیم حاکم، مخالفان مسلح با سیاست ترور و ترجیحاً با هدف قراردادن اندیشمندان، روزنامه‌نگاران و خارجیان، پاسخ می‌دهند.

با ترور اسقف «اوران» که به دنبال کشته شدن ۷ کشیش صومعه نشین «تیهیرین» انجام شد تاکنون ۱۹ مؤمن مسیحی این‌گونه در دام مرگ در الجزائر گرفتار شده‌اند. کشوری که مورد علاقه آنان بوده و سال‌های متمادی در آن زندگی می‌کرده‌اند و در میان محله خود معروف به نیکوکاری بوده‌اند. مردمی که علیرغم اظهارات گوناگون، نسبت به فعالیت‌های اطلاع رسانی، آموزشی، بهداشتی و برادری آنها حق شناس بوده‌اند. این رفتارهای زشت نمی‌تواند به نام اسلام انجام گیرد و ما به شدت، مخالفت با این نوع انحراف را افزایش می‌دهیم. اسلامی که آموزش می‌دهیم اسلامی است طرفدار ارزش‌های اصیل، که از طریق ایمان به انسان‌ها انتقال یافته، توصیه‌کننده به تسامح و احترام به شخصیت انسانی افراد و علاقمند به گفتگو با ادیان دیگر است. ما یکبار دیگر باید بر خشم خود تأکید نموده و همبستگی و برادری خودمان را با هموطنان مسیحی و اسقف «زیلبرت اویری» اسقف شهر «رئنیون» اعلام نماییم.

۱. رئنیون یکی از مستعمرات فرانسه در قلب آفریقا است که به عنوان یک استان فرانسه شناخته می‌شود.

می‌توان نمونه‌های این نوع برخوردها را که از نمایندگان مسلمانان در کشورهای مختلف صادر شده است را نیز اضافه کرد. علاوه بر این فرازی از آنچه را که توسط گروهی از جوانان مسلمان فرانسه منتشر شده ارائه می‌کنیم: با اندوه فراوان تسلیت خود را به خانواده‌ها و دوستان و مردان مؤمنی که در عین صداقت و فروتنی، حیات خود را وقف راه خدا نمودند، تقدیم می‌نماییم. کشیشانی که با مردم الجزائر زندگی کرده‌اند و قربانی ترور شده‌اند. این مردان مؤمن نمونه‌های امیدوار کننده‌ای از یک زندگی که سزاوار تأمل را ارائه نمودند همراه با راهنمایی‌هایی از طریق ارزش‌هایی که ایمان آنان برانگیخته بود. این کشیشان ما را به نیفتادن در ورطه کینه‌توزی فرا می‌خواندند به همین خاطر است که ما جوانان مسلمان فرانسه نپذیرفته‌ایم و هرگز نیز نخواهیم پذیرفت که چنین رفتارهای نفرت‌انگیز و غیرانسانی بتواند به نام اسلام و به نام خدا انجام گیرد. چه برسد به اینکه مردمی به خاطر اعتقادشان به شهادت برسند. بر خلاف برخی از اعلامیه‌هایی که ما شنیده‌ایم قرآن ما را به احترام و حمایت از اهل کتاب موظف می‌نماید.^۱

از نزدیکان مجمع اخوت الجزائری‌های مقیم فرانسه (F.i.s) که رئیس آن (آقای موسی کروش) به دلایل فعالیت‌های سیاسی خانه‌نشین شده بود نیز در ۲۴ می ۱۹۹۶ اطلاعیه‌ای را منتشر کردند که در آن می‌خوانیم:

پس از دریافت خبر غم‌انگیز ترور هفت کشیش کلیسای تیبهیرین که در بیست و هفتم مارس گذشته انجام گرفت ما به شدت این

۱. این متن و بسیاری دیگر شبیه آن که از یک روح واحد نشأت گرفته در یکی از شماره‌های مجله دبیرخانه روابط با اسلام گردآوری شده است و کتابخانه این دبیرخانه در پاریس هفتم خیابان گرونل شماره ۷، نگهداری می‌شود.

رفتار نفرت‌انگیز را که از سوی مجامع قانونی اسلامی نیز رد شده محکوم می‌کنیم. ما وجدان بین‌المللی را به این نکته متذکر می‌کنیم که این کشیشان در مورد امنیت خود از مجاهدین اسلامی اطمینان یافته بودند. در یک اطلاعیه‌ای که در چهارم آوریل گذشته منتشر گردید مجاهدین منطقه، تمامی مسئولیت مربوط به مسئله را رد کرده و حکومت را متهم نموده بودند که دستور انجام آن را با همدستی برخی از گروه‌ها صادر کرده است. این روشن است که هدف این قاتلان این است که یک چهره تاریکی از اسلام و مقاومت اسلامی در برابر افکار عمومی داخلی و بین‌المللی ترسیم نمایند تا پروژه غیرقانونی و غیرعادلانه خود را در مورد تسلط دائمی شورای نظامی بر قدرت در الجزائر، به نحو احسن پیش ببرند.

بالاخره از واشنگتن آقای «انور هدام» با عنوان رئیس هیئت پارلمانی اعزامی از F.i.s و یکی از امضاء کنندگان دعوت به آشتی [با امضاء محفوظ] در «سنت اژیدیو» خطاب به پاپ پیام مفصلی فرستادند که در آن چنین می‌خوانیم: در این شرائط بسیار دشوار که در آن کلیسا و جامعه مسیحی، به دنبال اعلام قتل نفرت‌انگیز کشیشان کلیسای ارتدکس: (کریستیان شرجه، لوک دوشیه، سلتن رینیارد، میشل فلوری، برونو لومارشاند، کریستف لوبرتن و پولس فاورمیویل، کشیشان کلیسای تیپیرین در منطقه میدآ از طرف جبهه اسلامی صلح و مسئول آن و به نام مجاهدین و ملت الجزائر عزادار است، با تأثر عمیق، خود را در غم آنان شریک می‌دانیم و خدمت شما و خانواده‌های آنان و تمامی جامعه مسیحی تسلیت بسیار غمگینانه همدردی عمیق خودمان را تقدیم می‌نماییم. این کشیشان، عمر خود را در سکوت و تواضع گذرانیده‌اند و در میان جمعیتی که زندگی می‌کرده‌اند

توانسته‌اند احترام و توجه آنان را جلب نمایند. احترامی که این افراد از آن برخوردار بوده‌اند ناشی از عشق به خدا و در تحقق وفاداری به این آموزش قرآنی است که می‌فرماید: "از میان اهل کتاب، مسیحیان را برترین دوستان مسلمانان می‌یابی زیرا در میان آنان کشیشان و راهبانی هستند که به سوی تکبر تمایلی ندارند."^۱ قتل این راهبان، مسئولیت F.i.s را زیاده‌تر کرد و این حادثه نزد ما یک بی‌حرمتی به خدا و ارزش‌های معنوی و اخلاقی و سنت مهمان‌نوازی ما بود. این بار نیز همچون خواسته‌ای که در برابر تمامی جنایاتی که در الجزایر در مورد بی‌گناهان اتفاق افتاده داشته‌ایم، می‌خواهیم که واقعیت این جنایت زشت روشن گردد. ما با کمال ادب و احترام از شما می‌خواهیم ما را در تقاضای تشکیل یک کمیسیون مستقل که وضعیت این جنایات را روشن و مسئولیت آن را به پایان برد حمایت فرمایید.

این تأسف‌آور است^۲ که مطبوعات اروپایی (شامل اکثریت روزنامه‌ها و مجلات کاتولیک) تقریباً تماماً از کنار این اطلاعیه‌ها با خاموشی و سکوت گذشتند و جانب جدا شدن از جامعه مسلمان را انتخاب کردند.

۱. سورة مائده، آیه ۸۲

۲. این بود قسمتی از پیام انور هدام رئیس هیئت نمایندگی پارلمانی F.i.s و عضو هیئت نمایندگی این حزب در ملاقاتی که در روم از طریق جامعه سنت اژیدو ترتیب داده شده بود. دو سال پس از آن، روزنامه «لوموند» نتیجه یک بررسی طولانی را که از سوی «هانری شیک» انجام شده بود طی مقاله‌ای با عنوان «الجزائر، چه کسی؟ راهب دیر تیپه‌پیرین را به قتل رسانده است» منتشر می‌کند. این مقاله با مقدمه‌ای به شرح زیر می‌گوید: بررسی ما در اطراف منابع کلیسایی روم و اعضاء سابق سرویس امنیتی الجزائر نشان می‌دهد که شواهد جدید در ارتباط با علل حادثه یکم اوت ۱۹۹۶ بر خلاف نظر «اسقف پی‌یر کلوری» «اسقف اوران» بدگمانی را در مورد سیستم امنیتی الجزائر تأیید می‌نمایند. (لوموند ۸-۷ ژوئن ۱۹۹۸).

این بایکوت حتی از حرکتی که در همان زمان توسط کاردینال «لوسیجیه» انجام شده تأسف برانگیزتر است. ما شنیدیم که وی به طور بی‌سابقه و عجیبی از مسلمانان خواسته است که کینه را از دل‌های خود بیرون رانند. علیرغم آن که تلویزیون بی‌وقفه تبلیغ می‌کرد که اسلام با تروریسم مساوی است تا فشارهای وارده علیه حرکت مقاومت از سوی اشغالگران اسرائیلی را در سرزمین فلسطین و جنوب لبنان توجیه کند.

در اینجا روی یکی از مهمترین عوامل سوء تفاهم که در سال‌های اخیر بین شمال و جنوب مدیترانه به وجود آمده است انگشت می‌نهم: کشورهای اروپایی و خصوصاً آمریکا با آنکه خود را مدافع حقوق بشر معرفی می‌نمایند، از کشوری حمایت می‌نمایند که همین حقوق را نقض می‌نماید. و اسلامگرایان به طور سازمان‌یافته‌ای مورد شیطنت قرار گرفته‌اند در حالی که مسلمانان با قدرت‌های سرکوبگر و مخالف آزادی و حامی ظلم مخالفت می‌کنند. این شیطنت چهره مضحکی را که از اسلام و نقش واقعی آن در جهان، از خود جعل کرده‌اند و خیم تر می‌کند.

مسئولین سیاسی و دینی، خبرنگاران و به ویژه خبرنگاران تلویزیونی و همه کسانی که به آنان عنوان روشنفکر اطلاق می‌گردد، هم‌اکنون مسئولیت سنگینی را بیش از آنچه در طول قرن‌ها که شمار زیادی از آنان به اروپا و آمریکا اعزام شده بودند به عهده دارند تا دین و فرهنگ مسلمانان را به ما بشناسانند. در قلب پاریس انستیتوی جهان عرب هر روزه به فرانسویان و نخبگان آنان که از قاره‌های مختلف می‌آیند این امکان را می‌دهد که غنای فکری، هنری و معنوی تمدن عربی - اسلامی را مورد بررسی قرار دهند، اما با این حال پیام قرآن و رسالت پیامبر اکرم حضرت محمد (ص) و تفکر اسلامی سنتی و مدرن به طور تعجب‌آوری در بین عموم غربیان ناشناخته باقی مانده

است. به علاوه، این ناآگاهی آن قدر به ذهنیت‌های نادرست تاریخی و تحریف‌های رسانه‌ای امروزه وابسته شده است که می‌پندارند، می‌دانند، بدون آنکه آگاهی واقعی داشته باشند!

دهها میلیون عرب و مسلمان به آسانی به زبان فرانسه یا انگلیسی صحبت می‌کنند، فرهنگ گسترده غربی را فرا گرفته و زندگی سیاسی و روشنفکری کشورهای ما را مورد توجه قرار داده‌اند. چند نفر اروپایی و یا آمریکایی به جز تعدادی متخصص، آن قدر آشنایی دارند که بتوانند آگهی‌های تبلیغاتی را در تونس، قاهره، دمشق یا تهران بخوانند!^۱

در این روزها تفکر اسلامی همواره به گسترش خود از این سو تا آن سوی جهان ادامه می‌دهد و ما از آن بی‌خبر مانده‌ایم.

البته در جامعه اسلامی همچون کلیسای کاتولیک حرکت‌های فکری بسیار متفاوت بروز و هم‌آوردی می‌نمایند. برخی از روشنفکران همچون «محمدارکون» و «علی‌مراد» اعتقاد راسخ بر قرائت مجدد قرآن در عین بخشیدن سهم مهمی به علوم انسانی در آن دارند. برخی دیگر همچون «طارق رمضان» با حفظ این سهم بر ضرورت وفاداری به الزامات اجتماعی و سیاسی تعلیمات قرآنی تأکید می‌نمایند. و سرانجام گروهی همچون «عزالدین گلوژ» و «عبدالمجید شرفی» یا «حمید النافر» به همان اندازه به سنت، گرایش دارند که به مدرنیته می‌اندیشند.^۱

بدین‌گونه امروزه همچون گذشته تفکر اسلامی، حاضر و زنده است. بدون شک در بیشتر مناطق موقعیت سیاسی، مشکلات اقتصادی و گرایش‌های

۱. در مورد این مسئله، متون بسیار قابل توجهی در کتاب «گریک» «پلورالیسم و لابیسم» می‌توانیم بیابیم که این کتاب در سال ۱۹۹۶ توسط انتشارات «بایارد پرس» [Bayard presse] چاپ شده است.

اجتماعی، کاستی‌هایی را آفریده است که ضررش به تمامی طبقات جامعه و فراتر از مرزهای ملی منتشر خواهد شد، اما تقریباً در همه جا یک کشش و جاذبه به تحقیق آزاد و به یک تقابل گسترده اندیشه‌ها مشاهده می‌کنیم. اگر ما می‌خواهیم که قرن بیست و یکم عمق یک تلاقی واقعی بین اروپا و کشورهای جنوب را درک کند باید غربی‌ها به میزانی که تاکنون وقت نکرده‌اند و بیش از گذشته، مراقب رنسانس اسلامی جدید باشند. این رنسانس یک واقعیت بزرگ قرن خواهد بود که در حال شروع است.



از عهد قدیم تا عهد جدید

تعجب آور نیست که روابط بین مسیحیت و یهود از آغاز دشوار بوده است؛ زیرا در حالی که در اسرائیل آنان منتظر «مسیح» بزرگ بودند که بتواند حکومتی را دوباره شکل دهد که هم سیاسی و هم مذهبی باشد، حضرت عیسی حکومتی را اعلام کرد که با تمام آنکه در دنیا بود فارغ از دنیا بود. این نوید که از سوی حضرت عیسی اعلام شده بود برای اکثریت همه عصرانش آن قدر انحراف آمیز و اغفال کننده بود که حتی مبلغان دینی تا روز مصیبت یا به صلیب کشیدن عیسی و حتی پس از «بازگشت عیسی» می پنداشتند که «موعود آنان می رود تا یک سلطنت برای اسرائیل دوباره بنا کند.» این همان سرخوردگی بزرگی است که از سوی دو حواری وی از جمله «قدیس لوقا» به وضع اسفباری برای ما نقل شده است. در انجیل لوقا آمده است:

ما امیدوار بودیم که او همان کسی باشد که اسرائیل را آزاد می کند، اما اینک سومین روزی است که از این مسائل گذشته است. مسیح به آنان می گوید: "روح بدون عقل و قلب، از درک آنچه پیامبران اعلام داشته اند، عاجز است. این طور نیست که مسیح برای تمجید

از خودش رنج کشیده باشد."

در واقع با اعلام آمدن مسیح، عهد عتیق، رنج، محنت و شکست ظاهری آنان را مجسم ساخت. بارها پیامبران خدا با قاطعیت یادآوری کرده‌اند که «وفاداری به دستورات خداوند تنها عبارت از توسل به نام او یا تجلیل از وحدانیت او نیست تا امتیازات و فضایل انسان را ثابت کند، بلکه مهم رفتار منطبق با عدالت است.» با وجود چنین تصریحات روشنی معمولاً آن قرآنی از انجیل ترجیح داده شده که قدرت اسرائیل و پیروزی وی را بر دشمنانش وعده داده است.

نخستین راهی که سنت یهودی برای تحقق این هماهنگی پیشنهاد می‌کند شکر در برابر رفتار محبت‌آمیز است. بنا بر این در اطراف مسیح بسیارند کسانی که نتوانسته‌اند پیام واقعی رسالت او را درک نمایند برای بسیاری از آنان پیام او تهدیدی در برابر عادات، حکومت و باورهایشان به نظر می‌آید. متون انجیلی مباحثات طولانی مسیح با خشکه مقدس‌ها را یادآوری می‌کند که در مقابله با آنان مسیح از پاسخ‌های خشن پروا نمی‌کند و می‌گوید:

من می‌دانم که شما فرزندان ابراهیم هستید، اما از آنجا که سخنان من در گوش شما فرو نمی‌رود شما می‌کوشید مرا بکشید. من آنچه از پدرم دیده‌ام، می‌گویم و در حالی که شما آنچه از پدرتان شنیده‌اید انجام می‌دهید. آنان در جواب مسیح به تندی می‌گویند: «پدر ما ابراهیم است.» مسیح به آنان می‌گوید: اگر شما فرزندان ابراهیم هستید کار ابراهیمی انجام دهید. پس چرا شما هم اکنون در پی قتل من هستید. من که واقعیاتی را که از پدرم شنیده‌ام می‌گویم. اگر خدا پدر شما بود مرا دوست می‌داشتید؛ زیرا من از جانب خدا

آمده‌ام نه از طرف خودم این اوست که مرا به سوی شما فرستاده است. چرا شما زبان مرا نمی‌فهمید؟ اگر من حقیقت را می‌گویم پس چرا شما آن را تصدیق نمی‌کنید؟ آنکه از طرف خداست به گفته خدا گوش می‌دهد. شما به این خاطر به سخنانم گوش نمی‌کنید که از سوی خدا نیستید.» یهودیان به وی پاسخ گفتند: «آیا ما حق نداریم به تو بگوییم تو یک سامری یا یک جن زده هستی؟» مسیح در پاسخ می‌گوید: نه من یک جن زده نیستم بلکه به پدرم افتخار می‌کنم. در حالی که شما مرا محکوم می‌کنید و انگهی من در پی تقدیس خود نیستم. بالأخره کسی هست که ببیند و قضاوت کند!»

و در انجیل قدیس متی چنین آمده است:

وای بر شما عالمان یهودی و خشکه مقدس‌های ریاکار شما که خمس عشر یک دهم نعناع را می‌پردازید در حالی که آنچه را در قانون اهمیت بیشتری دارد اهمال می‌کنید. همانند عدالت، گذشت و وفاداری. وای بر شما عالمان یهودی و خشکه مقدس‌های ریاکار شما که ظاهر جام و سینی را آراسته می‌کنید در حالی که در داخل آن پر از دستبرد و زیاده‌خوری است. وای بر شما عالمان یهود و خشکه مقدس‌های ریاکار شما که به ظاهر مذهب هستید، در بیرون به مردم جلوه عدالت را ارائه می‌نمایید و در باطن آکنده از ریا و بی‌عدالتی هستید. (...) بدین سان از ابتدای تولد کلیسا، روابط بین مسیحیان و یهودیان بر یک زمینه تخصیص سختی‌ها و کش‌مکش‌ها، قرار گرفته و نه تنها به یک سوء تفاهم‌های سطحی، بلکه به درستی با یک سؤال اصلی و تعیین‌کننده مربوط است و آن اینکه: رابطه بین عهد جدید و قدیم چگونه می‌توانست و می‌بایست باشد؟ آیا دومی ادامه اولی نیست؟ یا اینکه بین آن دو یک فرق واقعی و در

نتیجه گستگی‌هایی بیش از یک مکمل وجود دارد؟

به این سؤالات باید به سرعت و به طور صریح و روشن پاسخ داده شود. کسانی که در مذهب یهودی تولد یافته و شاگردان حضرت مسیح هستند می‌توانند معتقد شوند که مراد آنان [مسیح] با خود دین جدیدی را نیاورده است بلکه یک روش احیاء مجدد آیین اسرائیلی را ارائه نموده است. گروهی از این فکر تبعیت می‌کردند و حتی «قدیس پطرس» رئیس حواریون به نظر می‌رسد که زمانی با این دیدگاه موافق بوده است.^۱

ما باید قبول کرد که در برابر خصومت‌های جامعه یهودی در مورد پیشگویی‌های مبلغان مذهبی، بعد از مرگ مسیح غالباً از جانب مسیحیان با مشاجرات قلمی پاسخ داده می‌شد. در حقیقت برخی از ارزش‌ها و عظمت‌های آیین یهودی بودند که عالم مسیحیت در مورد آنها آزادی مذهب را محترم ندانسته است. مسیحیت کلیساهای ما را آباد کرده است فرهنگی افتخار آفرین را در ما دمیده است، ذخائری معنوی و اعتقادی را به ما منتقل ساخته است، اما غالباً در کنار آن با «کفار» نبرد کرده و «پیروان شیطان» را سوزانده است. در این مورد در غرب قرون وسطایی و حتی در اروپای اصلاحات و تجدد، سرنوشت یهودان همچون اقبال پروتستان‌ها و مسلمانان در بسیاری از مناطق مشکل و گاهی مصیبت‌بار بوده است.

انقلاب ۱۷۸۹ به جامعه یهودی مجال داد که به شکل بهتری در فرانسه شناخته شوند. اگر چه در همان زمان کاتولیک‌های کشور ما متحمل فشارها و شکنجه می‌شدند، کشیش‌هایی که قتل عام می‌شدند، کلیساهایی که منهدم می‌گردیدند، آتش جنگ در منطقه «وانده»^۲ که شعله می‌کشید. چنین شرایطی

۱. اعمال رسولان، ۱/۱۵

به هیچ وجه روابط یهودی - مسیحی را تسهیل نمی نمود. در قرن های بعد مباحثات سیاسی جاری، مسائل را هنوز هم پیچیده تر کرد. کاتولیک ها در حالی که سابقه زیادی در حمایت از سلطنت داشتند به سلطنت وابسته بوده و از احزاب راست حمایت می کردند در حالی که بسیاری از یهودیان از جمهوری لاییک جانبداری می کردند و یک جمهوری که گاه به گونه ای سخت ضد کشیشی بود. این تعجب آور نیست که در آغاز این قرن روزنامه «لاکروا»^۱ (صلیب) که امروز نقش موفقی در روابط یهودی - مسیحی ایفا می کند یکی از نشریات بسیار ضد یهودی بود.

خوشبختانه در شهرها و قصبات ما مؤمنان در زندگی روزمره همچنان خود را بر طبق مفاهیم سیاسی و یا احکام مبلغان دینی تطبیق نداده اند. در بسیاری از مناطق اروپا، مغرب و خاور نزدیک، مسیحیان و یهودیان در طول قرن ها در کنار هم با آرامش و تفاهم زندگی می نمایند. با آگاهی از آنچه این دو را از هم جدا می کند آنان در کار، در همسایگی و در دوستی با هم تلاقی دارند. هر یک بر مواضع خود باقی مانده و به دیگری احترام می نهند بدون آنکه بگذارند تحت فشار مواضع سیاسی یا مشاجره های عقیدتی قرار گیرند.

همانند موضعی که در برابر اسلام اتخاذ شده بود کاتولیک ها باید در برابر یهودیت نیز رفتاری آرام و عادلانه داشته باشند، که بر اساس شناخت جدی از منابع و تاریخ و فرهنگ آنان بنا نهاده شده است. بدون چنین شناختی اختلافات سیاسی امروز خطر برانگیختن یا تشدید سوء تفاهمات هولناک را به دنبال خواهد داشت.



اخلاقیات یهودیان

یهودیان از هر ملیت و با هر طرز تفکری که باشند «محافظه کار یا آزادیخواه» همگی در تمسک به کتاب مقدس همراه هستند خصوصاً آن قسمت از کتاب مقدس که ما مسیحیان آن را عهد قدیم می‌نامیم. در میان تمام کتب مقدس این نخستین بخش، یعنی تورات است که مقام برجسته‌ای را در سنت و آیین یهودی احراز می‌کند. لغت «تورات» معمولاً به معنی «شریعت» ترجمه می‌شود، اما این یک ترجمه کاملاً محدود از کلمه تورات است. در حقیقت تورات، ارائه‌کننده یک تعلیم، یک عقیده و یک دیدگاهی است که به تبعیت از آن دعوت می‌کند؛ زیرا تورات در میان نظایر خود از همه، قدیمی‌تر و حاوی واقعیات اساسی در مورد پروردگار و انسان است و یک راهنمایی برای زندگی دینی و اخلاقی، فردی و اجتماعی ارائه می‌نماید. تورات از پنج قرن قبل از میلاد حضرت مسیح همچون ضامن وحدت و پایداری ملت یهود تلقی می‌گردیده است. به همین دلیل است که این کتاب همواره قرائت، تفسیر، مطالعه و مورد تأمل واقع می‌گردیده است.

به دنبال تورات و همانند آن پیامبران و کتب آسمانی دیگر، خدای واحد را

ستایش و بت پرستی را نکوهش و بی عدالتی را در تمامی اشکالش محکوم می نمودند. آنان پرسش انسان و پاسخ خدا را در مورد مسائل مهم زندگی و مرگ ارائه می نمودند...

قانون نخستین یهودیان

آنچه را یهودیان «قانون مدون» می خوانند همان تورات بود که اصل آن مکتوبی بود که به طور شفاهی برای همه توضیح داده می شد، منتقل می گشت، جاوید مانده و فهمیده می شد. ابتداء از استاد به شاگردش بدون واسطه، مکتوب منتقل می گشت و سپس این سنت تعبیری، به صورت نوشته از قرن دوم تا هشتم بعد از میلاد منشاء حیات آثار معروف و سیمی با عنوان تلمود و مجموعه میدارش گردید.

پس از پایان یافتن جمع آوری تلمود، بزرگان اسراییل به تفسیر تعالیم تورات ادامه دادند تا تورات برای همیشه زنده و قابل فهم و به صورت کاربردی برای معتقدان باقی بماند. در هر عصری افزوده هایی در مسیر سنت داشتند که بی وقفه برای غنای آن تلاش می کردند و موجب شده است که حیات آن امروز نیز همچون گذشته ادامه یابد. بنابر اعتقاد یهودی، مؤمن می داند که او برای پاسخگویی تمامی رفتارهای روزمره زندگی اش در محضر خدا حاضر می گردد در حالی که خدا همواره در جهان حاضر است. در آنجا سؤالی که نزد تمامی سنت یهودی وجود دارد آن است که خدا در آنجا از من چه می پرسد؟ چه راهی پیش پای انسان نهاده می شود تا زندگی اش دلیلی شود بر حضور خدا در جهان؟ آنچه تورات می خواهد نه این است که عالم در برابر پروردگار خاضع شود بلکه به شکلی تبدیل گردد که مستعد حضور وی گردد، نه آنکه از مسیر مادی خود منحرف شود بلکه راهی به سوی معنویت نیز در آن گشوده

گردد. راهی که تورات نشان می‌دهد، نه آن است که انسان را در جای خدا بگذارد بلکه می‌خواهد انسان با حفظ محدوده مخصوص خود، جدا از خدا و همراه با او در مجموعه‌ای واحد حضور داشته باشد.

نخستین دیدگاهی که سنت یهودی به پیروان برای برقراری این هماهنگی ارائه می‌کند، دعای خیر یا انجام کار نیک [بِرַخָא] است: «همیشه خیر، ای جاودانه پروردگار ما، ای پادشاه جهانیان.» بدون شک این عبارتی است که یهودیان در زندگی خود آن را بارها شنیده و تکرار می‌کنند. و بدین سان یهود طی نسل‌های گوناگون، اذکار ستایشی بزرگان و اذکار داود (ع) را با بیان قدیمی خود می‌خواند، شخصیتی که خاخام‌ها خود را در خصائص و ویژگی‌های او خلاصه نموده‌اند.

با علم به اینکه انسان در روی زمین چیزی جز یک میهمان نیست و هر چه به دست می‌آورد از جانب خالق اوست، پس خدا را به دلیل نعمت‌های مادی و معنویش با این عبادات می‌ستاید:

همه خوبی‌ها از آن تو، ای ابدی، ای پروردگار ما، ای پادشاه جهان، خالق میوه و شاخه مؤ، خیر باشی تو، ای جاوید، پروردگار ما، پادشاه جهان، تو که ما را در فرمان‌های خود ستوده و دستور فرموده‌ای چراغ‌های «صبا» را روشن نمایم. خیر باشی تو، ای جاوید پروردگار ما، پادشاه جهان، که در پیشگاه تو هیچ نقصی نیست، تو که خالق تمامی آفریده‌های نیکو و درختان زیبایی، تو که شادی بخش فرزندان آدم هستی.

امروزه اگر چه یهودیان غیرملتزم دیگر تمام این اذکار را تکرار نمی‌کنند ولی لااقل برخی از آنها را برای لحظه‌های باشکوه زندگی خود حفظ می‌کنند. و به‌ویژه از یاد نمی‌برند روحی را که از آن به آنها دمیده می‌شود و همواره به

عنوان یکی از مفاهیم اعتقادی یهود از حیات وجود دارد. یعنی: وحدت بین مقدس و نامقدس (افلاکی و خاکی)، همکاری ضروری بین انسان و خدا به منظور تسریع در تکمیل خلقت می‌باشد.

تفکر یهودی معاصر

تفکر یهودی معاصر به اشکال مختلف در طول زمان‌ها بدین صورت تعمق یافته است: آندره نهر^۱ می‌نویسد:

قسم به تورات، نه به شیوه «زاهدان»، نه به روش «روسو» نمی‌توان آنان را جامعه‌ای متهم و محکوم دانست بلکه اینها انجمن‌هایی منظم، اصلاح و تصحیح شده‌اند. بین خدا و انسان یک تفاوت اساسی وجود دارد و همچنین یک ارتباط مداوم، و به نوشته «لونا»: «در یک جدل سخت است که برابری بین خدا و انسان در عین نابرابری شکل می‌گیرد».

ما هم اینک از رابطه گرم با خدا و نزدیکی ملموس با وی به قدری فاصله داریم که تکبر مایوسانه ملحدان، موجب آن می‌شود. اومانیزم (انسانگرایی) تام و خشک بر اساس یک ستایش سخت و وارونه، ستایشی منطبق با هیجان انسانی بنا نهاده شده است.

برابر سنت یهودی، عبادت، یک اثر عمیق از وابستگی به خدا را در قلب مؤمن ایجاد و ارائه می‌کند، خدایی که کاملاً جدا و کاملاً نزدیک است. هر یهودی از نوجوانی شعر اسراییل را می‌خواند. نخستین کلمات این شعر این گونه آغاز می‌گردد:

1. Andre Neher

بشنو ای اسرائیل، جاوید خدای ماست و ذات ابدی یکتاست، ستایش برای همیشه سزاوار حکومت منزّه و مقدس او است، از صمیم قلب و روح و با تمام توان، خدای جاوید را دوست بدار.^۱

برای آگاهی یهودیان، این متن نه تنها بر حاکمیت خداوند خالق تعالی تأکید می‌نماید، بلکه همچنین وحدت مطلق خدا، انسان و جهان را تصدیق می‌کند. و رابطه وحدتی که خدا و اسرائیل (بنده خدا) را با هم متحد می‌سازد وحدتی که از طریق انتقال زنده این آگاهی، نسل به نسل و از طریق اجراء نشان دادن حضور احکام خدا در تمامی زمینه‌ها جاودانه می‌شود. با تأملی ویژه و در حالی که اوج اقتدار دینی را در نیایش خود نشان می‌دهد و رابطه ویژه‌ای که خدا را با ملتش وحدت می‌بخشد ارائه می‌کند «امیدا»^۲ ایستاده این جملات را می‌خواند:

منزهی تو ای ابدی پروردگار ما و اجداد ما، خدای ابراهیم و خدای اسحق و یعقوب، خدای بزرگ و قوی و سزاوار خشیت، خداوند عالی که رحمت خاص خود را منتشر می‌نماید. خدای آفریننده همه چیز، تو فضائل پدران روحانی را به یاد داری، و تو یک منجی به مرحمت نامت برای فرزندان آنان و نسل‌های بعدی می‌فرستی تو به زندگان از سر عشق به آنان، روزی می‌دهی تو مردگان را به رحمت خود دوباره زنده می‌کنی تو توان برخاستن می‌دهی به آن کس که به زمین افتد. تو وعده خود را در مورد آن کس که میان گرد و خاک بخوابد وفا می‌کنی. چه کسی همانند توست ای ولی قدرت، و چه کسی شبیه توست، پادشاهی که زندگان را می‌میراند و

۱. سفر نقشینه، ۹۴/۶.

دوباره زنده می‌کند و صلح را پرورش می‌دهد. تو به انسان فهم می‌دهی و تو به بشریت قدرت تشخیص و دانایی می‌آموزی. منزّه باد خدای ابدی که فهم عطا می‌کند. پدر ما را که در تورات نام بردی به ما برگردان، و به لطف خود، سلطان ما را به ما نزدیک فرما. توفیق بازگشت به خود را در یک توبه صادقانه به ما مرحمت فرما. منزّه باد خدای ابدی که توبه را می‌پذیرد. به شهر خود اورشلیم با رحمت باز آی همان‌گونه که وعده فرموده‌ای آن را اقامتگاه خود قرار ده. هرچه زودتر تخت داود را در آن بازسازی فرما. منزّه باد خدای ابدی که اورشلیم را بازسازی می‌کند. بذری را که داود (بسنده تو) برافشانند به ثمر بنشان، باشد که قدرت او به مساعدت تو برتر شود؛ زیرا همیشه ما به مساعدت تو امید داریم منزّه باد خدای ابدی که به صلح و آرامش عظمت بخشید.

در سرود دیگری به نام قدیس [تنزیه نام خدا] که تبعیت از اراده خدا را با امید به آمدن او روی زمین بیان می‌کند چنین می‌خوانیم:

نام عالی آفریدگار، متعالی و مقدس باد در این دنیایی که او به اراده خود آن را آفریده است. امید آنکه حکومت خود را در اسرائیل و در جهان بشری هرچه زودتر و در عصر ما برپا نماید.

نام پروردگار برای همیشه مبارک باد. این نام پاک همیشه منزّه، متعالی، زیبا و بلند آوازه باد. برتر از هر تقدس و هر رحمت و برکتی و هر عبادتی که از زمین به آسمان می‌رود.

صلح آسمانی و حیات بر ما و بر تمامی اسرائیل نازل باد.

آن کس که هماهنگی را در آسمان‌ها مسیطر کرده، ما و تمامی بشریت را از بارش صلح و امنیت بهره‌مند خواهد ساخت. همگی

بگویید آمین.^۱

عبادت در آیین یهود

«ایسمانوئل لویناس»^۲ یکی از برجسته‌ترین نمایندگان تفکر یهودی می‌نویسد که:

نخستین جایگاه به حق در سیستم‌های مختلف یهودیت به نماز (دعا) اختصاص داده شده است، اما تا امروز «یهودیت منطقی باید بر یهودیتی که فقط بر مبنای عبادت است پیشی بگیرد. و یهودیت تلمود باید بر یهودیت زبور سبقت گیرد.

این یک تناقض تعجب‌آور و نگران‌کننده است که حتی باید یک چنین اظهاراتی از جهات مختلف مورد تأمل قرار گیرد. لویناس به خوبی می‌داند و از یادآوری آن واهمه ندارد که «کنیسه‌ها و مراکز برگزاری مراسم و ظاهر الفاظ دعا که شامل سایر متون مذهبی نیز می‌شود، در برگیرنده جوهره حیات یهودی هستند. همان‌گونه که در حیات سایر ادیان دخالت دارند.»

او نیز می‌داند که «نیایش و نماز، نگهدارنده حتی یهودیتی است که امروزه چندان طالب مذهبی بودن نیست.» لکن در قرن ما و در جهان امروز، «انسانها در حالی که دارای بهترین اندیشه و عمل در عصر ما هستند، از نظراتی حمایت می‌کنند که با وجود آن و تا زمانی که حرص و طمع آنها بر حق و عدالت غالب باشد، هیچ مذهب مقدسی وجود نخواهد داشت.» به همین خاطر است که لویناس می‌نویسد:

ما باید به حکمت یهود بازگردیم که در این حکمت آرمیده، حق

۱. کتاب مراسم عبادی روزانه، چاپ اتحادیه اسرائیلی‌های آزادخواه، پاریس، سال ۱۹۶۸، ص ۴۴.

2. Emmanuel Levinas

دوباره بیدار خواهد شد.^۱

چنین تأکیدی بر ابعاد جزّ دگرایانه دین، تأکید کاملی است بر سنت رسمی یهود. در یک اقرار علنی از اعتقاد یهود چنین گفته شده است:

تو سخنان تورات را به فرزندان خواهی آموخت و در مورد آن در خانه‌ات به هنگام راه رفتن در مسیر و هنگام خواب و به هنگام بیدار شدن با آنان سخن خواهی گفت.

مطالعه و تأمل، عمده دستورات یهودیت را تشکیل می‌دهد. در عبارتی چنین می‌خوانیم: پدر و مادر همچون معلمان طبیعی فرزندان محسوب می‌شوند در حالی که با آن زندگی می‌کنند، آن را مطالعه می‌کنند فضایی دینی و عاطفی را در خانه می‌آفرینند. این یک قانون زرین خانواده‌های یهودی بوده است. زندگی روزمره و مراسم دینی و جشن‌ها، با هدف تلقین آموخته‌های والدین به فرزندان و برای آنکه آنان ضامنی برای انتقال هماهنگ آموزش‌های دینی و وحدت باشند برگزار می‌شوند. هم‌زمان با این آموزش‌ها در محیط خانه، فرزندان در محیط کنیسه‌ها و مدارس، معلوماتی تکمیلی و دسته‌بندی شده را تدریجاً دریافت می‌نمایند... این آموزش‌ها او را وادار می‌کند زمانی که به بلوغ رسید فارغ از آنکه مشغله تخصصی او چه باشد، زمانی مشخص را برای تعمیق آشنایی خود، از سنت یهودی اختصاص دهد. امروزه علیرغم ضعف آشکار و شدید انجام اعمال مذهبی خانوادگی، توسط یهودیان گروه‌کثیری از آنان همچنان اعتقاد خود را به ضرورت تام آموزش و شناخت زبان عبری و دین یهودیت حفظ کرده‌اند. به همین خاطر توسط نهادهای تربیتی شبکه‌ای

۱. کتاب آزادی دشوار، نوشته ایمانوئل لویناس، ص ۳۴۸ و ۱۴۸.

ایجاد یا تقویت گردیده است... برای یک یهودی قرن بیستم مطالعه به اقتضای حال، و به دور از باقی ماندن بر تفکرات قدیمی، که منبع کشف گنجینه‌های ارزشمند و وسیله‌ای برای هدایت افکار و اعمال، در یک زندگی ریشه یافته در سنت و در حال حرکت به سوی آینده است، امری ضروری است.

در یهودیت همچون مسیحیت و اسلام، نیایش و آموزش میصوا (عبادت و علم) همراهند و باید همراه باشند، عملی منطبق بر میتدوا... این واژه مشتق گرفته شده از یک ریشه عبری است که به معنای دستور دادن می‌باشد. او برای عقاید یک سری دستورات و اعمال نیک را طراحی می‌کند.

واژه «میتدوا» در برگیرنده تمامی انواع دستورات دینی است. سنت تلمودی حاوی حدود ۶۱۳ دستور است که تعیین کننده تمامی زمینه‌های زندگی انسان است. در بخش رابطه با خدا و رابطه با هم‌نوعان و رفتار با حیوانات و طبیعت هیچ چیز از قانونگذاری تورات در مفهوم وسیع سنت مکتوب و مسموع به دور نمانده است. این گونه است که از طریق تکمیل دستورالعمل‌ها، یهودی «می‌پذیرد تا مرحله به مرحله به "تصویری از خداوند در انسان" برسد. او می‌پذیرد که خود را با تدبیر خدایی در جهت ساختن مدینه فاضله که عدل و صلح در آن حاکم باشد منطبق سازد. در حالی که طبق یک فرمول شرعی او "زندگی جاوید"، را در زندگانی روزمره قرار می‌دهد.»

اخلاق یهود

در میان دستورات دینی که زندگی یهودی را روشن می‌کند برخی مربوط به مراسم نیایش و گروهی به شعائر و اعیاد، بعضی به نظام خانواده و تعدادی به خوراکی‌ها مربوط می‌شوند. دستورات دیگری نیز رابطه انسان را با دیگران تعیین می‌کنند، صله رحم، ارتباط با بیگانگان، تعامل با بیوه‌گان و یتیمان،

احترام واجب به پدر و مادر و بزرگترها، ضرورت تشکیل خانواده، ضرورت انتقال راهنمایی‌هایی متقن دینی و اخلاقی به فرزندان، احترام مطلق به حیات، درستکاری و انصاف در تمامی امور، ممنوعیت دزدی، تهمت، شهادت به دروغ، اجرای عدالت در برابر همه بدون تبعیض، مهمان‌نوازی، ترحم و همیاری با همه خصوصاً در رابطه با گرفتاران از دیگر دستورات دینی و اخلاقی یهودیت است. بنابراین باکمال موافقت با سنت منتقل شده از قرن‌ها پیش و باکمال وفاداری به تورات که تفکر یهودی معاصر بر هماهنگی اعتقادی با آن تأکید دارد «اندره نهر» می‌نویسد:

باید به دنبال عدالت دوید و هیچ مانعی نباید این حرکت را متوقف کند نه سنگر گرفتن در مأمن مقدس، نه قدرت اجرایی، نه بهانه نیکوکاری.^۱

در اینجا او به آیه‌ای از تورات استشهاد می‌کند که در همین رابطه می‌گوید: در جستجوی عدالت هیچ استثنایی وجود ندارد. کوچک و بزرگتان گوش کنید از هیچ کس نترسید؛ زیرا عدالت کاری خدایی است.^۲ سیاهی لشکر بدان مشو. اکثریتی را که در پی احقاق حق خود هستند برای نابود کردن حق آنان تصمیم‌گیری مکن.^۳ در مورد هم نوعانت با بیطرفی قضاوت کن.

در شرح این متون «نهر» یادآوری می‌کند که: بر طبق تورات، عرصه اقتضای عشق کاملاً گسترده است. باید روان‌پریشی‌های کینه‌توزانه را پشت سر گذاشت و پیشداوری‌های

۱. کتاب موسی و دستورات یهود، نوشته اندره نهر ص ۱۰۱.

۲. سفر خروج، ۲/۶.

۳. سفر نقشینه، ۱۷/۱.

اجتماعی را در هم کوبید، حلقه‌های خودخواهی را خرد کرد.

و بنا به گفته کتاب مقدس:

بدون انتقام، بدون کینه، نزدیکانت را همچون خودت دوست
بدار.^۱

همان گونه که «ایمانوئل لویناس» نوشته است:

«روابط اخلاقی به طور هم زمان جمع کننده معرفت نفس و معرفت رب است.» «اخلاق، نتیجه بینش خدا نیست بلکه خود بینش است.» بنا بر این «هر چه من از خدا می‌دانم و هر چه می‌توانم از گفته‌های او (که همه مستدلند) بشنوم باید توجیه اخلاقی خود را بیابد.» اینکه می‌گوییم: «خدا بخشنده است؛ یعنی شما هم همانند او بخشنده باشید.» صفات خدا، خبری نیستند امری، هستند. شناخت خدا بر ما همچون دستور و به زبان عبری «میصرا» وارد می‌شود. شناخت خدا یعنی دانستن آنچه باید انجام داد.

بنا بر این ما می‌توانیم بگوییم که بر طبق آیین یهودیت، «تقوی به معنی عدالت است.» و نظریه‌ای که به خدا منتهی می‌گردد به طور مستقیم و بدون واسطه به انسان رهنمون می‌گردد. «لویناس» سی سال قبل همین نتیجه را از اعتقاد بیان نموده است آنجا که می‌گوید:

از زمان صدور این فرمان اخلاقی که اسراییلی‌های امروزی به ندرت به آن اهمیت داده‌اند، پیچیدگی‌های سخت، اما واقعی و روابط، پیامدهای مبه‌هم و دگرگونی‌های برداشت‌های فلسفی (که

هم اکنون سرگرمی خطابی ما هستند)، معنی و اثر خاصی یافته‌اند. از همین زمان است که ما می‌توانیم یک معنی خاص از عشق به خدا و حضور و آرامشی که او می‌بخشد بیابیم. دستور اخلاقی یک مقدمه برای خدا شدن نیست بلکه وصول به آن است، بقیه مسائل و هم و خیال باطل است.

با مطالعه این سطور چه طور می‌توان به حوادثی که تا امروز در خاور نزدیک اتفاق افتاده نیندیشید؟ برای ما مسیحیان که مکرراً متهم به تحریف انجیل شده‌ایم مجاز است که از یهودیان بخواهیم که به پیام اعلام شده یهودیت خیانت نکنند. اینک گفتگویی را به یاد می‌آورم که بین دو دوست من که یکی مسلمان بود و دیگری یهودی، برگزار شد: «یهودی از مسلمان پرسید چرا شما همیشه مسئله فلسطین را مطرح می‌کنید مگر قرآن در این مورد امری داشته است؟ مسلمان پاسخ داد: نه، اما قرآن همواره از عدالت سخن می‌گوید.»

تورات نیز به همین اعتقاد دارد و حال که حکومت اسرائیل نیز به تورات متوسل می‌شود چرا شهروندان اسرائیلی به این حد نرسیده‌اند که بگویند که خیانت نکردن و وفاداری به پیام تورات این است که ما اعتراف کنیم و به حقوق ملتی که امروز از بی‌عدالتی رنج می‌برد احترام بگذاریم. به هر حال فریادها در سال‌های اخیر در مرکز یهودیت به اوج رسیده است برای یادآوری اینکه هماهنگی اخلاقی و عملی با تورات باید در تمام شرائط به جدی گرفته شود این کلیت شامل جستجوی راه حل منطقی برای خاور نزدیک نیز می‌شود. «یهوشاراش»^۱ می‌نویسد:

این تنها یک بازگشت به ارزش‌های درونی اسرائیل است که

۱. [Yehoshua rash] دانشمند یهودی که مقاله‌اش در روزنامه لوموند، ۱۹ سپتامبر ۱۹۸۰ چاپ

شده است.

سردمداران را برای نهاده‌ی کردن پیشنهاد همزیستی در شرائط احترام متقابل برای تمام ملت‌هایی که همچون اسرائیل شیفته آزادی و استقلال هستند یاری می‌دهد.

«آموزاز» در کتابی که بسیار سر و صدا به پا کرد به همین نکته اشاره می‌کند، کتابی با عنوان «انحطاط اخلاقی پاک نشدنی از دامن اشغالگران». او در همین کتاب، ایده‌هایی را افشا می‌کند که به اندازه فضای زندگی اسرائیلی نحس هستند فضایی ضد حقوق شهروندان هر کشوری که به آنها اجازه در اختیار داشتن سرنوشت خویش را می‌دهد. او در حالی که به رعایت حقوق دیگران و به عدم سلطه و نفی هر گونه خشونت دعوت می‌کند می‌گوید: «آنچه برای ما ضروری است نه صرفاً و اساساً بازگشت جناح چپ به قدرت است.

ابتدا باید آرمان‌ها، انگیزه‌ها، قلب‌ها، منطق‌های ما تغییر کنند و صفای گذشته خود را باز یابد هر چند طولانی خواهد بود، ولی رنج و مصیبت هیچ کس را معاف نمی‌کند. این هزینه اجتناب ناپذیر یک اصلاح اخلاقی است. بقیه چیزها: صلح، امنیت و جامعه گرایی پس از آن خواهد آمد.

چگونه ممکن است در هنگام قرائت این فرازاها به یاد تذکراتی که منطبق بر این، به ملت اسرائیل از طریق پیامبرشان داده شده نباشیم؟ آنجا که می‌فرماید: همواره گفته و تکرار شده است که نه قدرت برتر بودن و نه ارجاع دائمی به سنت و نه دائماً در مراکز نیایش در نماز بودن کافی نیست، بلکه باید برای «اجرای عدالت» کوشش کرد.

خواستن از یهودیان امروز که حقوق مردم فلسطین را رعایت کنند به معنی نفی هویت یهودیان نیست، بلکه برعکس به معنی آن است که آنان به خویشی که بر آن بوده‌اند بازگردند. متأسفانه ما باید شهادت دهیم که در لحظه‌ای که من

این فرازها را می‌نویسم بسیاری از اسرائیلی که در میان آنان متدینان نیز ناباورانه حضور دارند همچنان مرتکب ظلم علیه ملت فلسطین می‌شوند. در این رابطه ما می‌توانیم متعجب باشیم از رفتاری که گاهی در مرکز کلیسای غرب در مورد یهودیت انجام می‌گیرد. این ضروری و افتخار آمیز بود که پس از یک دوره طولانی عدم تفاهم و تأسف بار شورای واتیکان و شورای جهانی کلیساها از کاتولیک‌ها، پروتستان‌ها و ارتدکس‌ها خواستند که به ایمان یهودیان و ارزش‌های اخلاقی که از آن نشأت می‌گیرد احترام بگذارند. پیشرفت‌های واقعی در این زمینه در جوامع مسیحی در سال‌های اخیر به وقوع پیوسته است، اما می‌توانیم اظهار تأسف نماییم از اینکه احترام بایسته در برابر آیین یهودیت گاهی به یک خوش خدمتی ناپسند در برابر سیاست اسرائیل می‌انجامد. سیاستی که در طول سال‌ها با پیام عدالت پیامبران کتب مقدس در تناقض بوده است.

فاجعه فلسطین

زمانی که در سال ۱۹۷۵ به پاریس فرا خوانده شدم تا مسئولیت دبیرخانه روابط اسلام و مسیحیت را بپذیرم، کنفرانس کلیسایی فرانسه تازه متنی را منتشر کرده بود که از دلواپسی کلیسا از تهیل گفتگوهای یهودی-مسیحی الهام گرفته شده بود. هدفی که به میزان ضرورت، شرع و قانونی نیز می باشد، در حالی که از ابزارهای اعتقادی برای توجیه صهیونیسم سیاسی مدد می گرفت. در سال های بعد بیانیه های مختلف و اظهار نظرهای اسقف های پاریس و لیون در مورد ارتباط با اسرائیل تناقض شگرفی با سکوت آنان در مورد ظلمی که به مردم فلسطین می شد، داشت. خوشبختانه در کلیسای غرب و خصوصاً کلیسای شرق نغمه دیگری نیز برخاست که این بی عدالتی را افشاء می کرد. چگونه می توان از ذکر سخن اسقف «گرگوار حداد»^۱ چشم پوشید، آنجا که می گوید:

وقتی به چهره فلسطینیان در اردوگاه های پناهندگان نگاه می کنم،
چهره مسیح را در هنگامی که در بند بود به خاطر می آورم.

1. Gregoir Haddad

همان‌گونه که نمی‌توان از خاطر برد مصاحبه‌روشن‌بینانه و شجاعانه یک مسیحی ارتدکس لبنانی را که «طارق میتری»^۱ نامیده می‌شد، کسی که پس از دبیری شورای کلیساهای خاور نزدیک هم اکنون مسئولیت دپارتمان روابط بین‌الدیانی شورای جهانی کلیساهای را به عهده دارد. و نهایتاً چگونه می‌توان ناشنیده گرفت فریادهای سراسقف لاتینی اورشلیم را که خود نیز فلسطینی است و بارها در سال‌های اخیر تکرار شده، اما به میزان کافی مورد توجه قرار نگرفته است! فریادهایی که ضمن آن از انجمن‌های کلیسایی اروپایی خواسته است که محنت‌ها و آرمان‌های ملت او را بیشتر مورد عنایت قرار دهند.

در سال‌های اخیر، اعتمادی که گروه‌های مختلف در نخستین توافق اسرائیلی - فلسطینی داشتند، اگر از بین نرفته باشد، متزلزل گردیده است. از هر سو نغمه‌ها برای افشای سیاست فشاری که از طریق نخست وزیر اسرائیل «بنیامین نتانیاهو» اعمال می‌شد بلند شده است.

در سرمقاله لوموند^۲ می‌خوانیم:

اگر برنامه‌آو اجراء شده بود نه تنها شامل یک بازگشت به عقب بود، بلکه یک عامل مهم برای ناکامی‌های بعدی به شمار می‌رفت. قدرت‌های بزرگ در زمانی که آنان مشغول امضای ضعیف توافق‌نامه اسرائیلی - فلسطینی بودند که قرار داد «اسلو» نامیده می‌شد در ابهام سازنده نیز به سر می‌بردند. نواقص ابهامات و گنگی‌ها سزاوار این بود که راه آینده بهتر برای دو ملت سرزمین مقدس نیم باز گذارده شود. نور ضعیف امید که برخلاف همه چیزها، اندکی نور افشانی داشت به نظر می‌رسد که می‌رفت تا

1. Tareq mitri

۲. لوموند، ۱۰ ژوئن، ۱۹۹۶.

خاموش شود. فرمول صلح نیز به هم ریخته بود.

به دنبال این سرمقاله «نتانياهو» وارد عمل شد. او در حقیقت در ماه‌های پس از به قدرت رسیدن، یک سیاست وحشیانه‌ای را دنبال می‌کرد که متأسفانه به وسیله تفکر غالب کشورش خصوصاً تعداد زیادی جوان حمایت می‌شد. برحسب یک نظرسنجی که توسط دانشگاه حیفا دانشکده جامعه‌شناسی کارمل، که در ماه می سال ۱۹۹۷ انجام گردید، بسیاری از دانش‌آموزان دبیرستانی اسرائیلی کینه خود را نسبت به اعراب اظهار می‌نمودند. در صد آنان که در سال ۱۹۷۴، ۳۲ درصد بوده است امروزه ۴۰ درصد است. ما می‌دانیم چگونه این خشونت علیه فلسطینیان اعمال شده است. دستگیری‌های مستبدانه، ویران کردن خانه‌ها، تیراندازی کشنده در برابر بچه‌ها و ترور توسط یهودیان خیال‌پرداز و مزدور و به تعبیر یک گزارش سازمان عفو عمومی بین‌المللی «نهادینه کردن شکنجه».

دوگانگی برخورد مجامع بین‌المللی

برای ما مایه تعجب است که در اروپا و آمریکا شخصیت‌ها و انجمن‌ها به سرعت نژادپرستی و ضدیت با صهیونیسم را محکوم می‌نمایند در حالی که در سکوتی چنین دراز مدت، در برابر جنایات غیرقابل قبولی که ملت فلسطین قربانی آن است فرو رفته‌اند! همچنین تعجب‌آور و تکان‌دهنده است که هشدارهای ضروری در مورد مصیبت‌ها و نگرانی‌های گذشته منتهی به افشای بی‌عدالتی‌های امروزه نگردیده است!

یکی از نمونه‌های بسیار تکان‌دهنده این تناقض، بدون شک موقعیت دریافت کننده جایزه صلح نوبل است. ما می‌دانیم او با چه انگیزه‌ای جنایات

نازیسم را در کتاب خود مطرح می‌نماید. وقتی او در سال ۱۹۸۷ جایزه صلح نوبل را دریافت کرد ما یکی از کسانی بودیم که در نامه‌ای^۱ به وی سؤالاتی را مطرح کردیم که در آن آمده است: آیا شما قبول ندارید که مشکلات اگر چه شکل‌های مختلف داشته باشند، اما همواره در عرف جهانی و در پنج قاره دنیا یکی هستند؟ آیا شما فکر نمی‌کنید که فرزندان یهودی که ۴۵ سال پیش در واگن‌های حمل حیوانات با گاز خفه شدند، واگن‌های پُلُمب شده‌ای که به طرف اردوگاه‌های «آشویتز»^۲ و «بوشنوال»^۳ حرکت می‌کردند، با دختران فلسطینی که در دیر یاسین، صبرا و شتیلا قتل عام می‌شوند هم‌نوعند؟

آیا تصور می‌کنید ترتیب اثری در مورد این نامه داده شد جز آنکه روزی تاریخ در نقل شرح حال بازماندگان واقعه فلسطین خواهد نوشت: واژه‌های وحشتناکی همچون دستگیری‌های مستبدانه، زندانی کردن‌ها، ویران کردن خانه‌ها، نسل‌کشی عرب‌ها، بیرون راندن از اراضی، انتقال جمعیت، تبعید و حتی بمباران اردوگاه‌های پناهندگان به دست اینان به وقوع پیوسته است. مبارزه‌ای که همواره شما هدایت آن را در رابطه با حقوق ملت‌ها به عهده داشته‌اید و دادگاه بین‌المللی که به شما جایزه نوبل را عطا کرده است، ما را وادار می‌کند، از شما بخواهیم برای یک صلح واقعی در سرزمینی که سه بار تقدس یافته تلاش نمایید. صلحی که ممکن است برضد برخی اشخاص باشد، اما برای جمیع است، ولی چنین خواسته‌ها معمولاً بدون پاسخ مانده است.

۱. متن کامل این نامه را می‌توانید در نشریه «حضور فلسطینیان» [Presence palestiniene] که توسط کمیته فرانسوی برای میراث فلسطینی منتشر می‌شود بجوید. در نخستین فصلنامه سال ۱۹۸۷، صفحه ۲۰ تا ۲۲ امضاء کنندگان این نامه عبارت بودند از: ونیز برات (نویسنده) ژاک شاتینی (معلم) آرماندشایالار سفیر فرانسه آلن شتل (دانشگاهی) پرفسور ژان درش (رئیس انستیتی بین‌المللی جغرافی) سیسل گلده (سناتور) بوئرس هلاک (معلم) ماری کلود (مهندس) و...

2. Auschwitz

3. Buchenwald

ما شرایطی که افرادی مثل «ژان ماری دماناش» و «ماکزیم ردینسون» را وادار کرد تا مسؤولیت آنانی را که از محکوم کردن اسرائیل در داخل این کشور سرباز زده‌اند (در حالی که همه جا این جنایات محکوم شده بود) یادآوری نمایند درک می‌کنیم.

سکوت مجرمانه

این سکوت همدستان جرم، آن قدر شگفت‌آور و غیرقابل قبول است که امروزه تاریخ‌نگاران (حتی مورخین اسرائیلی) اعتراف کرده‌اند که پیدایش حکومت اسرائیل بین سال‌های ۱۹۴۷ تا ۱۹۴۹ از طریق جنایت علیه صدها هزار فلسطینی، منفجر کردن خانه‌ها و اردوگاه‌ها، نابود کردن دارایی‌ها و نادیده گرفتن حقّ آنان و برای زندگی در سرزمینی که قرن‌ها متعلق به آنان بوده است صورت گرفته است.

همان‌گونه که ما به خوبی به نظر شما رساندیم این اظهارات که کاملاً با اساطیر ملی تغذیه‌کننده نسل دانش‌آموز و جوان اسرائیلی مخالف است در حقیقت خیلی دورتر از آنی است که باید باشد، لکن از آنجاکه تا امروز چنین مطالبی فقط توسط نویسندگان فلسطینی مطرح می‌شده و به همین جهت، جانبدارانه و کم‌اهمیت جلوه می‌کرد، امروزه «تام شیرو»^۱ روزنامه‌نگار و مورخ معروف جامعه صهیونیستی می‌گوید:

ما نباید نسبت به تغذیه اسرائیل توسط دشمن بدگمان باشیم. خصوصاً برعکس گذشتگان، این یک شانس است برای اسرائیل که توانسته است به وسیله محققان از مراکز آرشیو قابل وصولی که در معرض نابودی بودند بهره‌برداری کند. بدون تناقض‌گویی اینها

1. Tom segev

اسناد اسرایلی هستند که مورد استفاده یک تاریخ‌نگار اسرایلی نیز قرار گرفته‌اند. و مؤکداً، اینها هستند که گزارش وقایع (خاطرات) فلسطینیان را نگه داشته بودند.

این خیلی عجیب و دشوار است که حکومت آمریکا که این قدر از حقوق بشر دم می‌زند در مورد فجایع اسرایلی‌ها - فلسطینیان در طول سال‌ها، شریک جرم در ستم و اشغال اراضی مقدس بوده است. در عوض این مسرت آمیز است که در وفاداری به پیام ژنرال دوگل، رئیس جمهور «شیراک» به شدت از حق مردم فلسطین برای داشتن یک دولت مستقل دفاع کرده است. این موضوع آشکارا در سفرشان به (ژروسلیم) تجربه شده است. این یک موضع منطقی و شجاعانه بود، که متأسفانه کمتر مورد حمایت سیاستمداران چپ و راست پاریس قرار گرفت. حتی ما شاهد بودیم که برخی از شخصیت‌های دینی و فرهنگی جهان به خود اجازه دادند که رئیس جمهور را به خاطر عدم اعمال تفاهم لازم با دولت تلاویو سرزنش نمایند!

بنابراین آن موقع در فرانسه به‌ندرت صدایی برای اظهار این‌که در سراسر زمین مقدس و در همه جا حق و عدالت باید گفته و برقرار گردد، بلند می‌شد. با این وجود نمونه‌هایی از این حق‌گویی دیده می‌شود؛ همچون اظهارات «الن فنکل کرو»^۱ که او را نمی‌توانیم به ضدیت با یهود متهم کنیم و با این حال او می‌نویسد:

امروزه یهودیان فاشیستی در اسرائیل و همچنین در آمریکا و در فرانسه وجود دارند، فاشیست‌هایی که پس از سوءقصد های حماس در اورشلیم و تلاویو در تظاهرات سازمان‌دهی شده در

1. Alain finkel kraut

میدان «تروکادرو» با پیشانی‌بندهایی حاضر می‌شوند که بر روی آن نوشته: فرایند صلح مساوی با کشتار دسته‌جمعی یهودیان در اسچوویتز (....).

همین‌ها بودند که از به رسمیت شناختن نتایج انتخابات در اسرائیل به وجد آمده و شادمانی کردند. بنا بر این چگونه ما مجاز باشیم [با مشاهده این تناقضات] از فاجعه اخلاقی سخن بگوییم.

خود آقای «ژرژ کیجمن»^۱ که او را نیز نمی‌توانیم به دشمنی با حکومت یهود متهم کنیم ماه‌ها پیش از این، نوشته بود:

آیا باید از اسرائیل قطع امید کرد؟ من با تمام وجود می‌خواهم که چنین نشود، ولی در ابتدا، این خود اسرائیلی‌ها هستند که باید ما را در مورد عملکرد خود قانع نمایند.

ما باید تصدیق کنیم که در ماه‌های پس از این بیانیه، سیاسیون یهودی سرسخت‌تر شده و فرایند صلح را به خطر افکنده‌اند و علیرغم دشواری شرایط و فشارها علیه ملت فلسطین و نقض حقوق بین‌الملل توسط حکومت اسرائیل در رابطه با قانون اورشلیم، مردان سیاسی ما و آنانی را که ما، روشنفکر می‌نامیم در یک سکوت خیره‌کننده استثنایی و کاملاً عجیب باقی مانده‌اند!

پس از انتخابات اسرائیلی در سال ۱۹۹۹ و در حالی که ما امید تازه‌ای به از سرگیری فرایند صلح بسته بودیم و این اساسی است که فریادهای حقوق بشر به روشنی حمایتشان را از کسانی که خواستار احترام به حقوق مردم فلسطین برای داشتن، یک سرزمین هستند را، در پرداشته باشد، اما در کلیسای فرانسه

1. Georges Kiejman

چه؟ از مدت‌ها پیش مسیحیان در کشور ما، در تلاشند که مسؤولین کلیسا را از وضعیت خاور نزدیک مطلع سازند. به‌ویژه این مهم مشغله گروه «مسیحیت و خاور نزدیک» بود که در میان این گروه که از سال‌ها پیش در پاریس تشکیل شده، نمایندگان کمیسیون فرانسوی «عدالت و صلح» و «دبیرخانه روابط با اسلام» دیده می‌شوند. ارگان‌هایی که هر یک به کنفرانس کلیسایی کشور ما وابسته‌اند، اما همان‌گونه که عالی جناب «میشل صباح»^۱ نیز اخیراً اظهار تأسف کرده است، اسقفان اروپایی دیرزمانی است که در مورد مسئله فلسطین به طور شگفت‌آوری سکوت کرده‌اند! رفتارها به اندازه‌ای تأسف‌بار است که در سال‌های اخیر کلیسای شرق مکرراً از کلیسای غرب خواسته است حمایت خود را در مورد جستجوی عدالت در سرزمینی که زادگاه مسیح است اعلام نمایند.

قطعنامه تشریفاتی کلیسا

در اینجا باید به قطعنامه تشریفاتی که در ۲۹ سپتامبر ۱۹۹۶ توسط مسؤولین تمامی کلیساهای اورشلیم صادر شده اشاره کنیم که می‌گوید:

در این چند روز اخیر ما راه صلیب را در پیش گرفتیم. همگی متأثر از رنج و تلخی حوادثی که اورشلیم و تمامی کشور ما را تکان داده است هستیم. حوادثی که باعث مرگ جمعی از مردم و مجروحیت صدها تن گردیده است.

به عنوان مسیحی نخستین پاسخ ما در مورد این فجایع دعاست. ما به درگاه پروردگار خواستاریم که با لطف خود، به مسؤولین این کشور فهم و درک مرحمت فرماید، ما در نیایش خود سه امر مهم را

می‌خواهیم که از متن ایمان ما به خدا فوران می‌یابد و از نتیجه تجربه کلیسا در این کشور از دو هزار سال قبل نشأت می‌گیرد با صدای بلند، خاطر نشان کنیم:

۱- صلح و امنیت در کشور ما حکمفرما نخواهد بود اگر بر پایه عدالت مستقر نگردند. ما اعتقاد داریم خداوند، خدای عدالت و راستی است او ظلم و ستم را قبول ندارد، بلکه همه ما را (به عنوان اعضای جامعه بشری - اعم از عرب و یهود) برای انجام عدالت و دوست داشتن راستی دعوت می‌کند. خداوند، سلطه و تکبر قدرت‌ها را بر نمی‌تابد. ایمان ما، ما را مطمئن می‌سازد که تمامی تلاش‌های سران حکومت‌ها برای برقرار کردن صلح که براساس عدالت و دوستی نباشد محکوم به ناکامی و فاجعه است. صلح با زور اسلحه تحمیل نمی‌گردد. وحشیگری به امنیت نمی‌انجامد. ثبات به واسطه بی‌عدالتی و امتناع از احقاق حقوق دیگران برقرار نمی‌شود. عدالت باید نخستین چیز باشد و سپس به دنبال آن صلح می‌آید صلحی که به امنیت می‌انجامد. ما مسیحیان این احساس را داریم که چهره حکومت اسرائیل برای صلح کثیف و نامناسب است. شعارشان این است که «ابتدا امنیت و سپس صلح» چنین چهره‌ای عدالت را کنار می‌گذارد و هیچ‌گاه صلح را به همراه نخواهد داشت. همان‌گونه که پیامبر خداوند حضرت عیسی (ع) فرمود: ثمره عدالت، صلح است و عدالت فراهم‌کننده آرامش و امنیت دائمی است.

۲- ایمان ما به ما می‌آموزد که در حق حیات بین انسانی و دیگری فرقی نیست. از دیدگاه خداوند فرقی بین یهودی و فلسطینی نیست و تفاوتی بین عرب و خارجی وجود ندارد، به عنوان معتقدان به خدای واحد ما به روشنی اعلام می‌کنیم که همه باید

تحت قانون واحد زندگی کنند.

ما از حکومت اسرائیل می‌خواهیم در سیاست خود فرهنگ قانونی و حقوقی واحد را اتخاذ نماید. فلسطینیان نیز باید همچون یهودیان از حقوق منطقی در کشور خود برخوردار باشند. این تنها راه، برای بهره‌گیری از صلح است.

بلافاصله حکومت اسرائیل بذر خصومت و خشونت را می‌کارد و بدینسان مسؤولیت گسترش دشمنی را در مقابل ملت خود به عهده می‌گیرد. ما قاطعانه از حکومت اسرائیل می‌خواهیم اشغال سرزمین‌ها را متوقف نماید و زمین‌های اشغال شده را به صاحبان قانونی آن برگرداند و ویران کردن خانه‌ها را متوقف، زندانیان را آزاد و موانع جاده‌ها را بردارد و به تمامی توافقات امضاء شده احترام بگذارد. ما به حکومت اسرائیل اخطار می‌کنیم تونلی را که اخیراً گشوده است مسدود و از هرچه موجب تحقیر و سرزنش ملت فلسطین می‌گردد پرهیز نماید و با فلسطینیان به طور صحیح اخلاقی رفتار نماید فلسطینیانی که خواستار یک زندگی آزاد، با وقار در کشور و سرزمین خود هستند.

این بیانیه رسمی می‌افزاید:

اورشلیم بیش از هرچیز هم اکنون یک اولویت است و سرزمینی است که مرکز درگیری و کلید صلح است. به محض آنکه محاصره اورشلیم شکسته شود، به محض آنکه فرمانروایی به دو قسمت تقسیم شود، اورشلیم پایگاه صلح خواهد گردید، اما اگر اسرائیل بر حاکمیت انحصاری خود اصرار کند و به یهودی کردن این سرزمین ادامه دهد، اورشلیم هیچ گاه روی صلح را نخواهد دید. صلحی تحمیلی به وسیله آتش، صلحی مصنوعی و موقت خواهد بود. بنا

بر این ما از یک اورشلیمی ستایش می‌کنیم که باز و مرکز دو حکومت باشد. شهری که الگوی همزیستی مسالمت‌آمیز بین دو ملت فلسطینی و اسرائیلی باشد و بدینسان اورشلیم یک سمبل واقعی رسمی و تسامح بین سه دین اسلام، یهودیت و مسیحیت خواهد گردید.

با توجه به همین نگرانی برای بازگرداندن عدالت و حق در سرزمین مقدس بود که به ابتکار شورای کلیساهای شرق در سال ۱۹۹۶ کنفرانسی در بیروت برگزار گردید که در آن مسؤولین مسلمانان و مسیحیان شرکت داشتند. در این ملاقات، سندی از سوی حکومت واتیکان در بین شرکت کنندگان منتشر شد که در آن می‌خوانیم:

مشکل سرزمینی اورشلیم از سال ۱۹۶۷ وقتی که یک قسمت از شهر که عمده مراکز مقدس از دیدگاه سه دین توحیدی در آن قرار دارد از طریق نظامی اشغال و ضمیمه سرزمین اسرائیل شد، هر لحظه روشن‌تر و سخت‌تر می‌شود.

واتیکان همواره می‌خواسته است که این مشکل سرزمینی به شیوه‌ای منصفانه و از طریق مذاکره برطرف شود. واتیکان به این مسئله به عنوان مسئله چند متر یا چند کیلومتر سرزمین که هدف درگیری هستند نگاه نمی‌کند، بلکه به خود اجازه می‌دهد یک قضاوت اخلاقی در مورد موقعیت موجود داشته باشد.

این واضح است که تمامی نزاع‌های سرزمینی دارای ابعاد اخلاقی هستند؛ همچون حق اجتماعات ملی خودجوش، حق حفظ فرهنگ سنتی، حق همگانی تساوی در برابر قانون و توزیع منابع و حق مصونیت برای انتخاب اعتقاد و دین.

روابط واتیکان با اسرائیل

در رابطه با آنچه مربوط به موقعیت سرزمینی اورشلیم می‌شود، رفتار واتیکان ضرورتاً متناسب خواهد بود با رفتار جامعه بین‌الملل که خلاصه آن بدین شرح است: قسمتی از شهر که از طریق نظامی در سال ۱۹۶۷ اشغال شده و ملحق به سرزمین اسرائیل گردیده و به عنوان پایتخت اسرائیل اعلام شده است یک سرزمین اشغالی است، و تمامی تدابیر اسرائیلی که قدرت یک متخاصم اشغالگر را گسترش دهد بنابر قانون بین‌المللی خنثی و کأن لم یکن است. به ویژه که این موضعگیری از طریق قطعنامه شماره ۴۷۸ سازمان ملل در ۲۰ اوت ۱۹۸۰ بیان شده است که اعلام می‌کند که حکومت اسرائیل بر اورشلیم ملغی و کأن لم یکن است و از سفارت‌های موجود در این سرزمین می‌خواهد از آنجا منتقل شوند.

این قابل توجه است که وقتی واتیکان نمایندگی خود را نزدیک دولت اسرائیل گشود آن را در تلاویو یعنی همان مکانی که محل اکثریت سفارتخانه‌هاست افتتاح نمود.^۱ اگرچه گروهی از اقدام واتیکان در مورد برقراری روابط دیپلماتیک با اسرائیل حتی قبل از آنکه موافقتنامه «اسلو» ثمرات مورد انتظار خود را ارائه نماید، انتقاد داشتند، اما اقدام واتیکان که همواره الحاق اورشلیم را به حکومت اسرائیل موردانکار قرار داده و می‌دهد امری است که موردستایش تمامی اعراب، مسیحی و مسلمان قرار گرفته است. همان‌گونه که بیانیه منتشر شده در سال ۱۹۹۶ در کنفرانس بیروت به این مسئله گواهی می‌دهد، که در آن آمده است:

ما حاکمان دینی جهان عرب، از مسلمان و مسیحی در گردهمایی بیروت از تاریخ چهاردهم تا هفدهم سال ۱۹۹۶ گرد هم جمع

۱. خبرنامه رسمی، کاتولیک، ۴ اوت ۱۹۹۶، شماره ۲۱۲۳.

شده‌ایم به خاطر مصیبت‌هایی که بر اورشلیم و مردم و سرزمین مقدس آن وارد شده است و سربازان لبنانی که از این بلا سربلند و متحد بیرون آمده‌اند. ما از شورای کلیساهای خاورمیانه و گروه کاری عرب برای گفتگوی اسلام و مسیحیت تشکر می‌کنیم که ما را دعوت به گردهمایی کردند تا سخن واحدی را به گوش تمام مردم و حکومت‌ها (چه دور و چه نزدیک) برسانیم، این فریاد ملت ما، (دینداران عرب، مسلمان و مسیحی) است که از یک تاریخ مشترک منتشر و به یک آینده مشترک برای همکاری طنین‌انداز است. مسئله اورشلیم برای ما اساسی است. و برای این مسئله، مرتکب خلاف نمی‌شویم. آن را هیچ کس نمی‌تواند به نام خود مصادره نماید. همه ما به اورشلیم، متعلق هستیم. به وسیله آن ما با هم پیوستگی عاطفی نزدیک داریم. غیرت دینی ما تا آن زمان که اورشلیم در اسارت است، آرام نمی‌گیرد اورشلیم یعنی مردم آن، این فلسطینی‌ها هستند که در آنجا زاده شده‌اند از آن زمان که اورشلیم وجود داشته و از نسل‌های بی‌شماری قبل از این. ارتباط آنان با این سرزمین هیچ گاه قطع نشده و هیچ سرزمین دیگری را به عنوان پایتخت خود، جز این شهر نمی‌شناسند جدا از وابستگی تاریخی خویش، آنان هیچ گاه هویت خود را باز نخواهند یافت مگر در این سرزمین.

امروز این ملتند که در رنجند، و زندگی آنان بازیچه دیگران است. از سرزمین خود طرد و تحقیر شده‌اند و سرزمین آنان مصادره گردیده است. دلسوزی ما برای آنان ما را به اتخاذ یک موضع مشترک فرا می‌خواند. مشکل آنان مشکل ماست. این موضوع مقتضی راه حلی است که حاکمیت عرب و بازگرداندن اورشلیم به فلسطین را مجدداً برقرار کند؛ زیرا اورشلیم قلب فلسطین است و

هیچ راه حل سیاسی نباید آن را از ملتش جدا نماید. اورشلیم میراث و هویت فلسطین است. این سرزمین های مقدس برای ملتی که در آنجا خدا را در عبادت و مراسم خود را در مسافرت های زیارتی و در پارسایی برپا می دارند، زنده می ماند. بدون این مردم، مکان های زیارتی تبدیل به موزه می شوند تا مکان هایی برای عبادت.

گردهم جمع شوید تا از اورشلیم دفاع کنیم. ما به گونه ای محسوس به دلیل مسائلی که اسرائیل بر ما تحمیل کرده است نگران هستیم. مسائلی همچون محروم کردن مردم از سرزمینشان بدون هیچ مبنای قانونی، جلوگیری اصولی از حق ساخت و ساز برای ساکنین فلسطینی، منع دائمی رفت و آمد آزاد به شهر، محدود کردن فلسطینی ها در برخورداری از حق آزادی بیان، تداوم تغییر بیافت جمعیتی از طریق آوردن استعمار خارجی و طرد فرزندان این کشور. تمامی این اعمال، مبانی اخلاقی و موافقتنامه های بین المللی را نقض می کند. که باید بدون تأمل، متوقف گردد.

در قسمتی از تعهدمان نسبت به حوادث اورشلیم ما از تمامی مسلمانان و مسیحیان جهان دعوت می کنیم تا از حقوق مردم فلسطین حمایت نمایند. ما از تمامی کلیساها و سازمان ها و ارگان ها و ارگان های مسلمانان می خواهیم در مورد آزادی اورشلیم حساس باشند و از هیچ تلاشی برای حفظ احترام تمامی افراد و برای برقراری عدالت دریغ ننمایند.

این دردآور است که مشاهده کنیم این دعوت هیچ بازتابی در هیئت استعفان اروپایی نداشته است. از ترس رسانه های غربی بیش از آنکه به فکر اظهار تأسف از اشتباهات گذشته باشند، نگرانند که خود مرتکب خلاف

دیگری نشوند و اکثر سخنگویان کاتولیک و پروتستان در کشور ما و کشورهای همجوار در سال‌های اخیر موفق به حفظ «آزادگی معنوی» خود نشده‌اند که به آنان اجازه دهد تا در این سرزمین مقدس با عدالت رفتار کنند. من در این مسیر تجربیاتی داشتم که صرفاً یکی از خاطراتم را در اینجا بیان می‌کنم:

تعقیب نویسندگان علیه اسرائیل

در فردای تهاجم اسرائیل علیه لبنان در سال ۱۹۸۲، «من»، «رژه گارودی»^۱ و «پاستور ماتیو»^۲ در روزنامه لوموند متنی را با عنوان «پس از قتل عام لبنان» یا «تهاجم اسرائیلی» درج نمودیم. این مقاله عکس‌العمل شدیدی را از سوی کمیته بین‌المللی بر ضد نژادپرستی و یهودی‌ستیزی برانگیخت و آنان علیه ما اقامه دعوی نمودند، لکن در دادگاه بدوی خواسته آنان رد شد. سپس در شعبه یازدهم دادگستری پاریس تجدید نظر شد. در جلسه مورخه یازدهم ژانویه ۱۹۸۴ این دادگاه نیز تشخیص داد که مقاله ما ربطی به تحریک نژادپرستی ندارد، بلکه از سیاستی که توسط یک حکومت اجرا می‌شود و از ایدئولوژی الهام‌بخش این مبانی، انتقاد قانونی می‌نماید. و بدینسان نمایندگان مدعی تصمیم گرفتند پروسه را از طریق دادگاه نقض حکم دنبال نمایند و این دادگاه صلاحیت خود را برای دخالت در پرونده رد و نهایتاً حق را به ما داد. در چنین شرایط دشواری، حمایت برخی از دوستان وفادار موجب تسلی من گردید. اینان عبارتند از: الویه کلما^۳، پی یرامانوئل^۴، اسقف ایه^۵، رئیس مؤسسه

1. Roger Garaudy

2. Pasteur mathio

3. olivier clement

4. Pierre Emmanuel

5. Eyt

کاتولیک پاریس، کشیش پی‌یر تولا^۱ از انجمن عدالت و صلح، کشیش میشل سورن^۲، از دبیرخانه روابط اسلام و مسیحیت، لکن رفتار برخی از اسقف‌ها و متدینین مسیحی برای من، یک ناکامی غیرقابل تحمل بود.

نگران کننده‌تر از این، عکس‌العملی بود که کتاب رژه گارودی در سال ۱۹۹۶ با عنوان اساطیر مؤسس دولت اسرائیل برانگیخت. که از سوی اکثر کتابفروشی‌های اروپایی تحریم شده بود و متهم به تجدید نظرخواهی و ضد یهودی گردیده بود و از سوی مطبوعات مورد هتاکی قرار می‌گرفت. گارودی از سوی برخی از دوستان، که حتی در تمامی نظراتش با وی موافق نبودند، مورد حمایت قرار گرفت. در حالی که آنها در مورد این حادثه قضاوت قابل قبول‌تری نداشتند. در میان این لشکرکشی کینه‌توزانه علیه مردی که فقط یک سؤال واقعی را در جامعه غرب مطرح کرد. در میان حمایتگران وی «کشیش پی‌یر»^۳ که خود او نیز متذکر شده بود، مطالبی که از سوی یهودیان در اروپا اعمال می‌شود نباید موجب فراموشی بی‌عدالتی‌هایی بشود که در فلسطین اعمال می‌گردد. اینک نوبت این کشیش معروف فرانسوی بود که به ناسزاگویی و لجن کشیده شود. نه فقط از طریق خبرنگاران و روزنامه‌نویس‌های هوادار بلکه حتی از طرف روشنفکرها و سیاسیونی که ما انتظار دیگری از آنان داشتیم، رفتاری که خانم «ژنه وی یو دوگل»^۴ مسئول بلند پایه کلیسای جهانی را وادار کرد چنین بگوید: بی‌ادبی به «کشیش پی‌یر» مردی که تمامی عمر خود را وقف دفاع از ضعیفان کرده است غیرقابل قبول است، هنگامی که تنها ماندن ایشان را در پیمان الیزه ژانویه گذشته دیدم بسیار آزرده خاطر شدم. این کار از طرف معدود افرادی که در اطراف ایشان بودند،

1. Pierr Toulat

2. Michel serain

3. Abbe pierre

4. Genvieve De Gaulle-Anthonioz

بسیار ناشایسته است.

تأسف‌بارتر از این در همین ارتباط بدون شک رفتاری بود که «کاردینال لوستیژه»^۱ سر اسقف پاریس داشت. در حالی که برای ابراز موضع نظر خود روزنامه «لوتریون ژویو» را انتخاب کرد و از طریق آن نکو هشی را متوجه «کشیش پی‌یر» کرد که با این تیتراژ در روزنامه درج شد. «تعرض به سیاست اسرائیل» و «لگدمال شدن صهیونیسم و یهود». یک چنین خلطی از جناب کاردینال اسقف پاریس بین «ضد یهودی» و «حمایت از مردم فلسطین» که مکرر تکرار شده، به نظر من به همان اندازه تعجب‌آور و تأسف‌بار است که مواضع واتیکان در خصوص این مورد برایم روشن است. واتیکان مردم را هم به احترام در برابر یهودیت و هم عدالت در سرزمین مقدس فرامی‌خواند. چند هفته پس از مشاجرات قلمی علیه «کشیش پی‌یر» برخی از افراد متعصب تا آنجا پیش رفتند که از رئیس جمهوری درخواست کردند نشان «شریون دوتور»^۲ آپ پی‌یر را پس بگیرند.

جستجوی یک مرد در اورشلیم

در نامه‌ای از یک دوست مسلمان فلسطینی که به دلیل شرکت در مقاومت به زندان افکنده شده بود، چنین می‌خوانیم:

در میان کوچه‌ها و میدان‌های اورشلیم همه جا بگردید ببینید اگر شما مردی را پیدا کردید که درستکار و در پی وفاداری باشد در این صورت من مردم آن را می‌بخشم. چنین مردی مطمئناً وجود دارد. برای ما مسلمانان او همیشه زنده است. او تنها موجودی است که این افتخار را دارد که جوهری انسانی و جوهری خدایی داشته

1. Lastiger

باشد. امنیت از جانب او می‌رسد. او «مسیح» فلسطینیان زجر کشیده است. و ما را متحد خواهد ساخت. نشانه‌های او در میان شما در بین ما آشکار و حاضرند. به پیام‌های خداوند بنگریم. تمامی موحدان باید بکوشند که هرچه بیشتر عدالت و محبت روی زمین گسترش یابد.

این جوان مسلمان می‌افزاید:

اما من در شرایطی که فعلاً هستم نمی‌توانم کار مهمی بکنم. خیلی می‌خواستم تا به عنوان عضوی مفید در برنامه‌ای برای رهایی انسان‌ها و اخوت ملت‌ها، شرکت کنم. تنها تسلی خاطر من دعاست و من همان را انجام می‌دهم، که او گفته است: ای جاودانه صبحگاهان تو صدای مرا می‌شنوی! من به درگاه تو نیایش می‌کنم و منتظر خواهم ماند، من منتظرم.

در اندیشه دوستی، که این سطور را برایم نوشت و به یاد دیگرانی که چون او «رنج را برای عدالت» تحمل می‌کنند من می‌توانم امروز برخلاف جهت آب و باد، امکان و ضرورت یک دیدار معنوی واقعی در بین تمامی کسانی که نام خدا را می‌برند و در پی استقرار خواست او هستند تصدیق نمایم.

خلاصه‌ی سخن

جستجوی عدالت

اگر در بین کتب مقدس یهودیت، مسیحیت و اسلام یک پیام وجود داشته باشد، حتماً این پیام «عدالت» است. خداوند عادلان را دوست دارد. او می‌خواهد که در این دنیا عدالت برقرار گردد. او از موحدان دعوت می‌کند تا برای آزادی و خوشبختی تمام انسان‌ها حساس باشند. خصوصاً برای کسانی که در معرض خطر فراموش شدن، طرد و لگدمال شدن در چنبره حوادث زندگی یا شرارت انسان‌ها هستند. کتب آسمانی همواره چهره‌هایی را افشا می‌کند که در عین ادعای ایمان برتر و مراقبت از فرهنگ، ضعفاء را پایمال کرده و چهره معصوم و مظلوم به خود می‌گیرند.

این تأکیدی که دائماً در کتب مقدس در مورد رابطه بین ایمان به خدا و جستجوی عدالت شده است، مطمئنم که دلیل قاطعی است بر این که می‌توان و باید یک گفتگوی واقعی بین ادیان وجود داشته باشد. گفتگویی که ما در کلیسا و جاهای دیگر از آن سخن می‌گوییم. بدون شک یکی از واقعیات اساسی قرن بیست و یکم است که دربرگیرنده روابطی است که پیش از این بین قاره‌ها وجود داشته و ناشی از بیداری معنوی است که در شکل‌های

مختلف و تقریباً همه جای در جهان پیدا شده است. این یک فاجعه است که به نام تسامح و بدون تکیه گاه نظری و سابقه تاریخی، ما یک «جهان سازی دینی» مبهم را پذیرفته ایم که ساخته احساس و کم و بیش صوفیگری است. اگرچه این نیز بسیار بد است که به بهانه وفاداری به دین و جامعه دینی خویش، پیروان یک دین، میراث معنوی سایر ادیان را حتی بدون آنکه از آن آگاهی داشته باشند، تحقیر و بی اعتبار می کنند. این مسئله در قرن های گذشته بارها اتفاق افتاده است و با نگاهی به آن دوران می توان فهمید که نوع ارتباط بین مردم و فرهنگ ها با آنچه امروزه اتفاق تکرار می شود، اما آنچه کمتر بخشودنی است این است که امروزه اگر ما بخواهیم در رابطه با تمدن های بشری کسب اطلاع کنیم امری است بسیار آسان.

به همان اندازه که به اعتقاد ما چند آیینی یا نوآیینی - به شکل تهاجمی یا مرموزانه - ضد پیام واقعی پیامبران توراتی، انجیلی و قرآنی است ما راضی نیستیم که از هر یک از اینها قرائتی سطحی داشته باشیم. رفتاری که پیروان ادیان در رابطه با سایر ادیان به آن دعوت شده اند این است که ابتداء پایبندی خود را به اصول، دستورات و ارزش های اعتقادی و معنوی جامعه خود حفظ نمایند؛ زیرا تنها در صورت شناخت عمیق و ریشه ای معارف و حقایق اعتقادی و به کارگیری آنها است که خواهند توانست دیدی روشن و بدون ترس نسبت به ادیان دیگر داشته باشند.

در این صورت به آسانی خواهند توانست تعصب خود را کنار گذاشته و یک احترام عمومی به سایر آیین ها داشته باشند. با تلاش برای شنیدن قبل از حرف زدن و با جستجو برای فهمیدن قبل از قضاوت کردن، موفق خواهد شد تا نسبت به سایر معتقدان جایگاه ایمان خود را به خدا بسنجد. در این صورت او خواهد توانست تفاوت های واقعی بین نظریه های مسیحیت، یهودیت و

اسلام را بیابد. و همچنین شناخت تفاوت‌های موجود بین سه نظریه توحید و سنت‌های معنوی در آفریقا و آسیا برایش ممکن خواهد بود. او همچنین مشترکات معنوی و اعتقادی را که موجب وحدتی عمیق بین تمام معتقدان به این که خدا خالق ماست و با ما از طریق پیامبران سخن گفته است، درک خواهد کرد.

این تحقیق، معتقدان را به مسیری هدایت خواهد کرد که بدانند چگونه می‌توانند پاسخ بهتری را برای دعوت خدایی ارائه بدهند، همین‌طور چگونه عدالت را به عنوان شرط ایجاد صلح در این دنیا نه فقط به نفع همکیشان خویش بلکه برای تمامی انسان‌ها چه موحدان و چه غیر موحدان، گسترش دهند.

برای مسیحیان، یهودیان و مسلمانان این تعهد در کارهای این جهان اختیاری نیست. ایمانی که در انسان، تحرک ایجاد نکند، ایمان حقیقی نیست. مطمئناً این خطر وجود دارد که تعهدات اجتماعی به این منتهی گردد که از دین یک ایدئولوژی بسازند تا با سوء استفاده از نام خداوند به توجیه رفتارهای غیر قابل قبول، اقدام نمایند. تاریخ مردمان و حتی واقعیات به این معنی گواهی می‌دهد. آری، ویژگی‌های سیاسی، شرایط فرهنگی و پیش داوری‌های اجتماعی سایه می‌افکند و گاهی تا مرز نابودی تمام ابعاد وجودی، نیایش شخصی و ملاقات با پروردگار پیش می‌رود. این وسوسه، هولناک است، اما یک مهلکه دیگری همانند آن وجود دارد که عبارت است از: «تصوّف خشک» که نسبت به حقایق عالم و فجایع زندگی بی تفاوت است. فقط برای آنکه مثالی آورده باشیم: آیا این جدی و قابل قبول است که مسیحیان، یهودیان و مسلمانان دور هم جمع شوند و «برای صلح در اورشلیم دعا کنند»؟ اگر آنان ساکت بمانند، در برابر رفتاری که چندین سال با مردم فلسطین می‌شود شریک در جرم باشند.

برخورد با پدیده‌ها و کسب اطلاع صحیح از آنها، افشاء شیادان، تذکر بی‌وقفه به اینکه سخن از صلح بدون کوشش برای برپایی عدالت هیچ‌گونه کارآیی ندارند، و در نهایت و در آن سوی تعارضات - جستجوی راه‌هایی برای مصالحه و وظیفه‌ای است که باید تمامی انسان‌ها برای آن تلاش نمایند و به قول شاعر «چه آنان که به عالم بالا اعتقاد دارند و چه آنان که اعتقاد ندارند»، اما «آنان که به خدا ایمان دارند» خوب می‌دانند که کشور پادشاهی خداوند به این دنیا منحصر نیست. آنان نیز می‌دانند که جهادی که پاکان در تمامی ادیان آن را رهبری کردند، «جهاد معنوی» یا «جهاد اکبر» جهاد با نفس است. تطهیر قلب هیچ‌گاه به پایان نمی‌رسد در این جهاد، مؤمنان دعوت می‌شوند تا در سایه هدایت خداوند با معرفت زندگی کنند تا واقعاً آزاد باشند.

در زمان‌های مختلف و در موقعیت‌های تاریخی کاملاً متفاوت: سه شخصیت بزرگ که برای من عزیز هستند راه جهاد امید و آرزو را به ما نشان داده‌اند: «ژان دارک»^۱ که به شدت آسیب‌پذیر و در عین حال به شدت نیرومند در برابر قضاوت بود، «موزار»^۲ انسانی والا و خدایی و «ژنرال دوگل»^۳ که در عرصه افتخارات عظیم، دست برتر را در صحنه‌های مختلف داشت. هر سه قهرمان، هر یک به نحوی برای مواجهه با مقامات کلیسایی مشکل داشتند نه به خاطر موقعیت دشوار آنان بلکه به خاطر نفهمی و کینه‌توزی آنان که معمولاً بی‌خاصیت یا ترسو بودند. معمولاً آنان با مردان و زنان مؤمن و آزاده مسیحی ملاقات می‌کردند اگر من از هر سه در یک جا یاد کنم به این خاطر است که زندگی و پیام آنان نشان می‌دهد که ایمان به خدا و وفاداری به مسیح و تعلق به کلیسا می‌تواند در شکل‌های کاملاً متفاوت و در عین حال پذیرای تمامی آنچه در جهان عظیم و زیباست باشد.

1. Jenne darc

2. Mazart

3. General de Gaulle

مسیحی بودن به معنی غیرانسان یا فوق انسان بودن نیست، بلکه به معنی انسان بودن و واقعاً آزاد بودن، همراه با مسیح با او متحد شدن است.

در این قسمت متن نامه ارسالی به اسقف «ویلان» و مسئول کنفرانس کلیسایی را که در تاریخ چهارم آوریل ۱۹۸۳ ارسال گردیده است به عنوان ضمیمه می آورم.

پدر،

شما حتماً مسائل مربوط به پرونده اقامه دعوی «انجمن بین الملل ضد نژادپرستی» را علیه چند نفر از جمله «پاستوراتین ماتیو» و این جانب که به دنبال مقاله ای که ما در روزنامه لوموند در ماه ژوئن گذشته در محکومیت بمباران اسرایلی که هزاران لبنانی و فلسطینی را به کام مرگ برد منتشر نمودیم صورت گرفته شنیده اید. این انجمن ما را متهم نموده که ما مقاله ای منتشر نموده ایم که حاوی مطالب نژادپرستانه و ضد صهیونیسم است. دادگاه مربوطه در تاریخ هفدهم مارس گذشته قضاوت کرده که آنچه ما نوشته ایم مجاز نبوده و ادعای انجمن، علیه ما رد شده است.

من از شما پدر گرامی عذرخواهی می کنم که به خاطر این مسائل، مزاحم شما می شوم، اما به نظر من ذکر آن ضروری است؛ زیرا کمیته کشیشی برای یهودیت در همین رابطه گزارشی ارائه کرده که در آن دلایل محکومیت ما را ذکر کرده است. این گزارش که کاملاً جانبدارانه علیه ما تهیه شده تنها سند رسمی اش اظهار نظر کمیته کشیشی فرانسه است که در جریان دادگاه ارائه شده است.

خوشبختانه دادگاه منطقی تر از این گزارش کمیته کشیشی برخورد کرده است؛ زیرا دادگاه «انجمن ضد نژادپرستی» را بی پایه اعلام کرده است، اما من باید به شما پدر محترم بگویم که این حادثه

دلخراش، برای من یک مصیبت در دآور بوده است و در دآور تر اینکه «پاستورماتیو» که همراه من در دادگاه حاضر شده بود در همان زمانه نامه‌ای از «ژاک موری» «مسؤول فدراسیون پروتستان‌های فرانسه» دریافت کرده بود که حاوی پیام بسیار گرمی در حمایت از او بود و هم‌زمان با گزارش کمیته کشیشی در رابطه با یهودیت به دادگاه ارائه گردید.

تسلی بخش من در این روزهای سخت حمایت‌هایی بود که هفته گذشته «رم» از «اسقف جادو»^۱ مسؤول دبیرخانه روابط با غیر مسیحیان که خود نیز عضو آن هستم و «اسقف ایه»^۲ رئیس انیسیتوی کاتولیک پاریس که من در آن تدریس دارم و پدر سوزن جانشین من در دبیرخانه روابط با اسلام و آقای «اولیه کلمان»^۳ مسؤول انجمن نویسندگان متعهد صورت گرفت که همگی به نفع من در این مورد شهادت دادند، اما این اقدام، که تنها متن رسمی کشیشی فرانسه که به دادگاه ارائه شد یک اتهام جدی علیه کسانی باشد که به نفع هزاران قربانی بی‌گناه لبنانی و فلسطینی سخن گفته‌اند، مرا غرق ماتم کرد.

ما عمیقاً معتقدیم که همان‌گونه که ژان پولس دوم ما را دعوت کرده، ما باید برای یک آشتی واقعی بین تمامی موحدان (مسیحیان، یهودیان و مسلمین) تلاش کنیم. وانگهی من جوانب مختلف این مسئله را گسترش داده‌ام، و مقالاتی که من در ماه گذشته در روزنامه لوموند و هفته‌نامه «فرانس کاتولیک» منتشر کرده‌ام بر این مسئله گواهی می‌دهد، و شخصیت‌هایی نیز همچون «آقای لویه کلمان» رئیس انجمن نویسندگان متعهد، «آقای ژاک نانت» رئیس انجمن

1. jadot

2. Eyt

3. Alivier clement

برادری ادیان ابراهیم، این را تأیید می‌کند. در واقع من عضو دو انجمن هستم که سال‌های متمادی در ارتباط با دیالوک و آشتی بین مسیحیان، یهودیان و مسلمانان کار می‌کنند.

اما همان‌گونه که حضرت پاپ فرموده‌اند: صلح واقعی و پایدار در خاورمیانه نزدیک نخواهد بود اگر ما حقوق همه را ملاحظه نکنیم. که شامل حق مردم فلسطین برای داشتن یک میهن نیز می‌گردد. در همین ارتباط به خود اجازه می‌دهم پدرم که از شما تقاضا نمایم دستور فرمایید شورای دائمی کشیشی فرانسه سطح آگاهی‌های خود را در مورد خاور نزدیک بالا ببرد خصوصاً از منابع گوناگون، و آنچه که امکان بیشتری برای اجرای رهنمودهای پاپ و واتیکان در مورد مشکل فلسطینی‌ها و ساختار اورشلیم «این شهر مقدس» در مورد گفتگوی اسلام و مسیحیت فراهم می‌آورد.

در مورد تمامی این مسائل من مکرراً فرصت گفتگو با کشیش میشل سورن از دبیرخانه روابط با اسلام، و کشیش «پی‌یرتول» از کمیسیون، عدالت و صلح، را داشته‌ام. عمیقاً آرزو می‌کنم که شورای دائمی کشیشی به دقت سخن آنان را در مورد خاور نزدیک و گفتگوی مسیحیت گوش کند.

در این هفته مقدس که ضمن آن ما عشق به پروردگار را دوباره در درون پرورش داده‌ایم از خدا خواسته‌ایم که به رحمت خویش این مصیبت را به آرامش نشانند. از او می‌خواهم که ما «کارگزار صلح» و «تشنه عدالت» باشیم گرچه مطمئناً در نگرانی‌های مقام متبوع شریک هستیم؛ زیرا این حادثه، کلیسا را با فاجعه «خاور نزدیک» درگیر خواهد کرد.

ضمن دعا خواهش دارم احساسات محترمانه و خاضعانه مرا بپذیرد.

نمایه

آبه شارل، ۲۲	آیین یهودی، ۱۲۷
آرماندشایالار، ۱۴۴	ابراهیم، ۶۱، ۱۱۴، ۱۳۱
آزادگی معنوی، ۱۵۵	ابن خلدون، ۲۷
آزادیخواه، ۱۲۷، ۱۳۲	ابن سینا، ۷۲، ۷۳
آسیا، ۶۴، ۸۴، ۱۱۱، ۱۶۱	ابن عربی، ۷۲
آسیا مرکزی، ۱۱۰	اتحادیه اسلامی دانشجویان فرانسه، ۱۱۲
آفریقا، ۴۵، ۶۳، ۷۱، ۷۹، ۸۴، ۱۱۴، ۱۶۱	اتحادیه مرکزی دانشجویان تونس، ۲۶
آفریقای سیاه، ۲۰، ۸۶، ۱۱۰	احیاگر، ۳۳، ۸۳
آفریقای مرکزی، ۱۸	اخلاق انجیلی، ۲۹
آلمان، ۷۱، ۸۴	اخلاق یهود، ۱۳۵
آلن پی یرفیت، ۳۵	ادیان ابراهیم، ۱۶۵
آمریکا، ۲۱، ۱۰۵، ۱۰۷، ۱۴۳، ۱۴۶	ارتدکس ها، ۳۸، ۱۳۹
آمریکایی پروتستان، ۳۳	ارتکاب ظلم، ۹۴
آندره دومرسمن، ۲۳	اروپا، ۲۴، ۲۹، ۴۵، ۵۹، ۷۲، ۷۸، ۸۲
آندره نهر، ۱۳۰	۸۳، ۹۸، ۱۰۵، ۱۱۱، ۱۱۹، ۱۲۴، ۱۴۲، ۱۴۸، ۱۵۶
آنزه، ۱۵	اروپا قرن بیستم، ۹۸
آنکارا، ۶۵، ۶۶، ۷۰	استان آلازاس، ۲۰
آی گبل، ۵۵	
آیین اسرائیلی، ۱۲۴	

استان فرانسه، ۱۱۴	اُشوتیز، ۱۴۴
استراسبورگ، ۴۶	اعداد، ۳۳
اسچوویتز، ۱۴۷	اعلامیه «نوستراتت»، ۴۱، ۶۰
اسحق، ۱۳۱	اقبال، ۷۲، ۱۲۴
اسرائیل، ۶۷، ۱۱۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۴۰	اکرا، ۶۱
۱۴۵، ۱۴۷، ۱۵۱، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۳۱	الجزائر، ۲۲، ۲۶، ۲۹، ۳۳، ۵۴، ۸۰
استوارتزکپ، ۱۰۵	۱۱۲، ۱۱۵، ۱۱۸
اسقف ادموند فرحات، ۱۰۸	المهدی تیموتی اول، ۷۶
اسقف اوران، ۱۱۸	الن فنکل کرو، ۱۴۶
اسقف ایه، ۱۵۶، ۱۶۴	الیویه کلما، ۱۵۶
اسقف بثونارد، ۸۵	امانوئل مونیه، ۲۱، ۱۱۰
اسقف پی یرکلاوری، ۱۱۸	امپریالیسم غربی، ۱۱۱
اسقف «جادو»، ۶۳	اموزاز، ۱۳۸
اسقف جادو، ۱۶۴، ۱۶۴	امیدا، ۱۳۱
اسقف دیکورتری، ۱۰۸	امیر ناصر، ۸۰
اسقف صباح، ۵۹	انجمن بین الملل ضد نژادپرستی،
اسقف کارتاز، ۲۶	۱۶۳
اسقف لفبور، ۳۷، ۳۹	انجمن دینی، ۳۲
اسقف های رَم، ۳۸	انجمن ضد نژادپرستی، ۱۶۴
اسلام، ۱۱، ۱۸، ۲۲، ۲۴، ۲۸، ۳۰، ۴۲	انجمن کشیشان فرانسه، ۴۳
۴۵، ۵۳، ۵۷، ۶۱، ۶۲، ۶۵، ۶۹، ۷۰	انجمن کلیسایی اروپا، ۴۴
۷۲، ۷۶، ۸۰، ۸۱، ۸۴، ۹۸، ۱۰۲	انجیل، ۹، ۳۶، ۴۹، ۸۸، ۹۶، ۹۷، ۱۲۳
۱۰۶، ۱۱۱، ۱۲۵، ۱۵۱، ۱۵۳	انجیل لوقا، ۱۲۱
۱۵۹، ۱۶۱، ۱۶۵	اندره نهر، ۱۳۶
اسلامگرایی، ۱۱۲	اندونزی، ۶۴، ۱۱۰
اسلو، ۱۴۲، ۱۵۲	انستیتوی ادبیات عرب، ۲۵
اشغالگران، ۱۶، ۱۱۸، ۱۳۸	انستیتوی جهان عرب، ۱۱۹

- انستیتوی بین‌المللی جغرافی، ۱۴۴
 انگلیس، ۸۴
 انور هدام، ۱۱۷
 انور هدام، ۱۱۸
 انیستیتوی کاتولیک پاریس، ۱۶۴
 اوران، ۱۱۴
 اورشلیم، ۱۱، ۳۸، ۱۳۲، ۱۴۲، ۱۴۸، ۱۶۱
 اورشلیم «این شهر مقدس»، ۱۶۵
 اولیه کلمان، ۱۶۴
 اومانیسیم، ۱۳۰
 اهل کتاب، ۷۵، ۹۰، ۱۱۶، ۱۱۷
 ایالات متحده، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۱۰
 ایتالیایی، ۲۳، ۳۳
 ایدئولوژی مدرن، ۳۳
 ایران، ۲، ۱۱، ۶۹، ۷۰
 ایمانوئل لویناس، ۱۳۳، ۱۳۷
 باب زلیخا، ۲۶
 بازگشت عیسی، ۱۲۱
 بالیبی، ۶۸
 بایارد پرس، ۱۲۰
 برادر جهانی، ۱۷
 برادر شارل، ۱۶
 بَرخا، ۱۲، ۹۸، ۱۲۹، ۱۴۱
 برزیلی، ۳۳
 برسون، ۲۷
 برگسون، ۷۲
 برگمن، ۲۷
 برونو لومارشاند، ۱۱۷
 بسم‌الله الرحمن الرحیم، ۹۶
 بغداد، ۷۶
 بلژیک، ۶۶، ۷۱
 بنیادگرای مسلمان، ۱۱۰
 بنیادگرایی، ۱۱۰
 بنیامین نفتایهو، ۱۴۲
 بوترس هلاک، ۱۴۴
 بودایی، ۶۴
 بوداییسم، ۶۰
 بورژواها، ۳۵
 بوشت کاستل، ۹۸
 بوشنوال، ۱۴۴
 بیانیه «ژانت»، ۵۰
 بیانیه «لومان»، ۵۰
 بیانیه نوستراتات، ۶۲
 بیجا، ۸۰
 بیداری معنوی، ۱۵۹
 بیروت، ۶۲، ۶۸، ۱۵۱
 پاپ ژان بیست و سوم، ۲۹
 پاپ ژان پولس دوم، ۳۳، ۴۲، ۵۶
 ۱۰۷
 پاپ لهستانی، ۶۴
 پادشاه مراکش، ۶۶
 پاریس، ۱۱، ۲۲، ۲۷، ۲۹، ۴۶، ۶۵
 ۷۷، ۸۴، ۹۸، ۱۱۹، ۱۴۱، ۱۵۶

- پاستورائین ماتیو، ۱۶۳
 پاستور ماتیو، ۱۵۵، ۱۶۴
 پاسکال، ۳۸، ۷۲
 پاشا سلیم، ۸۲
 پدر آسمانی، ۱۶، ۳۲
 پدران سفیدپوش، ۱۹
 پدر دومرسمن، ۲۳
 پدر فوکو، ۱۶
 پدر میشل لولون، ۱۱
 پرفسور ژان درش، ۱۴۴
 پرن، ۲۶
 پروتستان، ۳۳، ۸۴، ۱۰۷، ۱۵۵
 پروتستان‌ها، ۳۸، ۴۴، ۱۳۹
 پسر خدا، ۸۸
 پلورالیسم، ۱۲۰
 پولس، ۳۳، ۳۸، ۶۶
 پولس ریکو، ۲۷
 پولس ششم، ۶۲، ۶۳، ۷۰
 پولسفاورمیویل، ۱۱۷
 پولس ماری دولاگورس، ۱۰۴
 پیام انجیل، ۱۰۰
 پیامبراکرم، ۱۱۹
 پیتزای، ۳۳
 پیراهن، ۳۳
 پیروان شیطان، ۱۲۴
 پیمان الیزه ژانویه، ۱۵۷
 پنینو دولی، ۶۴
 پی‌یر، ۳۵، ۳۸، ۳۹
 پی‌یرامانوئل، ۱۵۶
 پی‌یر تول، ۱۶۵
 پی‌یرونه رابل، ۷۶
 تاریخ ترکیه، ۸۴
 تام شرق، ۱۴۵
 تبلیغ انجیل، ۵۰، ۵۲
 تثلیث، ۷۴، ۹۰
 تجسد، ۷۴
 تراپست‌های، ۱۱۳
 ترپلی، ۶۸
 ترک، ۱۸، ۴۹، ۷۱
 ترکیه، ۴۲، ۶۵، ۶۶، ۱۱۰
 تروریسم، ۱۱۲، ۱۱۸
 تروکادرو، ۱۴۶
 تریپولی، ۶۲
 تسامح، ۶۷، ۸۲، ۱۵۱، ۱۶۰
 تصوّف خشک، ۱۶۱
 تلاویو، ۱۰۶، ۱۴۶، ۱۵۲
 تلمود، ۱۲۸، ۱۳۳، ۱۳۵
 تلویزیون ملی فرانسه، ۴۶
 تمدن عربی - اسلامی، ۱۱۹
 تورات، ۷۴، ۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۶، ۱۳۸
 تولد حضرت مسیح، ۸۸، ۱۰۷
 تونس، ۱۹، ۲۲، ۲۴، ۲۹
 تونس انستیتیوی ادبیات زیبای
 عربی، ۲۳

- تهران، ۱۳، ۷۰، ۱۱۹
 تیبه‌یرین، ۵۴، ۵۷، ۱۱۳، ۱۱۷
 تیره فیلیپینی، ۶۴
 جائزه صلح نوبل، ۱۴۳
 جائزه نوبل، ۱۴۴
 جادو، ۷۱
 جادوگر، ۷۹
 جاکارتا، ۶۴، ۶۹، ۷۰
 جامعه تونس، ۲۶
 جامعه صهیونیستی، ۱۴۵
 جامعه یهودی، ۴۳، ۱۰۶، ۱۲۴
 جبهه آزادی ملی، ۲۵
 جبهه سندیکایی، ۴۱
 جبهه ملی، ۴۶، ۴۷
 جمهوری پنجم، ۱۰۴
 جمهوری پنجم فرانسه، ۱۰۴
 جمهوری عربی لیبی، ۶۸
 جمهوری لاییک، ۱۲۵
 جنگ الجزایر، ۵۴
 جنگ جهانی دوم، ۱۵، ۲۹، ۴۴
 جنگ خلیج فارس، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶
 ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۱
 جنگ‌های صلیبی، ۷۹، ۸۱، ۸۵
 جنوب لبنان، ۱۱۸
 جوانان تونس، ۲۷
 جهاد اکبر، ۱۶۲
 جهاد بانفس، ۱۶۲
 جهاد معنوی، ۱۶۲
 جهان‌سازی دینی، ۱۶۰
 جهان عرب، ۷۵، ۱۰۴، ۱۵۲
 چارت سازمان ملل، ۱۰۵، ۱۰۶
 چین، ۱۰۶
 حبیب بورقبیه، ۲۵، ۲۶
 حروف، ۳۳
 حزب سوسیالیست، ۱۰۷
 حزب کمونیست، ۲۱
 حضرت عیسی، ۴۷، ۵۰، ۷۴، ۱۲۱، ۱۴۹
 حضرت محمد (ص)، ۵۳، ۶۲، ۸۳، ۹۱، ۹۲، ۱۱۹
 حضرت مسیح، ۱۲، ۱۷، ۲۴، ۳۳، ۴۲، ۵۲، ۷۴، ۸۷، ۱۰۱، ۱۲۱، ۱۴۹
 حقوق بشر، ۱۱۰، ۱۴۶، ۱۴۷
 حکمت یهود، ۱۳۳
 حکومت آمریکا، ۱۴۶
 حکومت اسرائیل، ۱۳۸، ۱۴۵، ۱۴۷، ۱۵۲
 حکومت واتیکان، ۱۵۱
 حمید النافر، ۱۲۰
 حواریون، ۳۱، ۹۰، ۱۲۴
 خاخام بزرگ، ۴۳
 خاخام‌ها، ۱۲۹
 خارطوم، ۷۰، ۱۱۱، ۱۱۲
 خالق خبیر، ۳۴

دولت اسرائیل، ۱۵۶	خاور میانه، ۲۸، ۱۰۹، ۱۵۳
دولت تلاویو، ۱۴۶	خاور نزدیک، ۷۶، ۱۲۵، ۱۳۸، ۱۴۷، ۱۶۵
دیدرو، ۸۲	
دیکتاتور، ۱۱۲	خلیج فارس، ۱۰۴، ۱۰۶، ۱۰۷
رئیس جمهور «شیراک»، ۱۴۶	خونریزی، ۹۴
راهبان صحرا، ۱۷	خیرخواه، ۳۳
راهب دیر تیبهیرین، ۱۱۸	داکا، ۶۹
راه و طریق، ۹۸	دامیت، ۸۰
رحم، ۹۶، ۱۳۵	دانشگاه الجزایر، ۲۲
رژه گارودی، ۱۵۵، ۱۵۶	دانشگاه سوربن، ۲۱
رُم، ۵، ۱۶، ۲۸، ۴۱، ۶۲، ۹۲، ۱۱۶، ۱۶۶، ۱۳۸	داود(ع)، ۱۲۹
رنسانس اسلامی، ۱۲۰	دبیرخانه ای برای غیر مسیحی ها، ۶۳
روح القدس، ۵۱، ۸۸، ۹۰	دبیرخانه روابط اسلام و مسیحیت، ۲۸، ۲۹، ۴۳، ۱۴۸، ۱۵۶، ۱۶۴
رودنیل، ۸۰	۱۶۵
روزنامه فیگارو، ۵۴	دبیرخانه روابط با غیرمسیحیان، ۱۶۴
روزنامه کمونیست «کلارته»، ۲۱	
روزنامه «لوتریون ژویو»، ۱۵۷	دبیرخانه فرامسیحی، ۶۴، ۷۱
روزنامه لوموند، ۱۱۸، ۱۵۵، ۱۶۵	دپارتمان روابط بین الادیانی شورای
روزنامه مسیحی «تالا سوربن»، ۲۱	جهانی کلیساها، ۱۴۲
روزه، ۶۱، ۶۶، ۱۱۹	دجال، ۱۱۴
روسو، ۱۳۰	دریاسالار، فلیپ دوگل، ۱۰۵
روم، ۴۴، ۵۵، ۱۱۸	دریای مدیترانه، ۴۵
زاهدان، ۱۳۰	دمرسمن، ۲۵
زکات، ۶۱، ۸۹، ۹۷	دمشق، ۱۱۹
ژاک برک، ۲۷، ۱۰۵	دموکراسی، ۳۳، ۴۷، ۱۱۰

- ژاک شاتینی، ۱۴۴
 ژاک موری، ۱۶۴
 ژاک نانت، ۱۶۵
 ژال لاکرو، ۲۷
 ژان بیست و سوم، ۳۵
 ژان پولس اول، ۶۴
 ژان پولس دوم، ۴۲، ۶۳، ۷۰، ۱۰۷
 ژان پی پرشونمان، ۱۰۵، ۱۰۷
 ژاندارک، ۳۸، ۱۶۲
 ژان کلودبارو، ۵۹
 ژان ماری دوماناش، ۲۷، ۱۴۴
 ژرژ کیجمان، ۱۴۷
 ژروسلم، ۱۴۶
 ژنرال دوگل، ۱۶، ۴۶، ۱۶۲
 ژنرال گالواز، ۱۰۵
 ژنه وی یو دوگل، ۱۵۶
 ژوئت، ۸۳
 ژولین گرین، ۸۱
 ژیلبر پرول، ۳۹، ۱۰۵
 ژیلبرت اوبری، ۱۱۵
 ساده لوح، ۵۹
 سارتر، ۲۷
 سازمان ارتش سری، ۲۵
 سازمان کنفرانس اسلامی، ۱۰۷
 ساعت، ۳۳
 سامریان بت پرست، ۴۷
 سراسقف لیون، ۱۰۸
 سراقف لاتینی، ۱۴۲
 سفارت لیبی، ۶۸
 سلستن رینیارد، ۱۱۷
 سلطه آمریکا، ۱۰۵
 سمینار بیروت، ۶۲
 سمینار ژنو، ۶۲
 سمینار قاهره، ۶۲
 سنت اژیدیو، ۱۱۷، ۱۱۸
 سنت بنوا، ۹۹
 سنت پی یه پنجم، ۳۶، ۳۷
 سنت پی یه دهم، ۳۴
 سنت توماس داکوان، ۷۲، ۷۳
 سنت دنی، ۴۳
 سنت فرانسوا، ۸۰، ۸۱
 سنت گرایان، ۳۷، ۴۴، ۴۵
 سورن، ۱۶۴
 سورة آل عمران، ۸۸، ۸۹، ۹۳
 سورة احزاب، ۹۱
 سورة انعام، ۹۲، ۹۳
 سورة بقره، ۹۳، ۹۴، ۹۷
 سورة بلد، ۹۶
 سورة توبه، ۹۰
 سورة صف، ۱۰۳
 سورة ضحی، ۹۲
 سورة عنکبوت، ۱۰۱
 سورة فصلت، ۹۲
 سورة ق، ۱۰۲

- سورۃ کھف، ۹۲
سورۃ مائدہ، ۱۱۷
سورۃ مریم، ۸۹، ۹۰
سورۃ نساء، ۹۰
سورۃ یس، ۱۰۲
سورۃ یونس، ۱۰۱
سوریہ، ۱۰۵
سو سیالیست، ۱۰۷
سویسی، ۳۳
سید حسین نصر، ۹۸
سیمون ویل، ۵۶
سینمای لوپاریس، ۲۷
شارت، ۲۱، ۲۲
شارل فوکو، ۱۶
شارونہ، ۳۷
شریعت، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۲۷
شریون دوتورہ آپ پی بر، ۱۵۷
شمال آفریقا، ۲۲، ۲۳، ۱۰۸
شمال و جنوب مدیترانہ، ۱۱۸
شورای، ۴۷، ۵۲، ۱۰۵، ۱۰۹، ۱۵۱، ۱۶۵
شورای اسقفان، ۶۱
شورای امنیت، ۱۰۶
شورای دوم واتیکان، ۱۲، ۲۳
شورای دینی کاتولیک، ۳۰
شورای کلیسا، ۳۱، ۴۱
شورای کلیسای خاور نزدیک، ۱۴۲
شورای واتیکان دو، ۳۴، ۳۸، ۶۰
شونمان، ۱۰۷
شیخ خالد بن تونس، ۱۱۲، ۱۱۳
صبا، ۵۶، ۵۹، ۱۲۹، ۱۴۸
صلیب، ۲۵، ۵۲، ۱۴۸
صوفی گری، ۱۶۰
صومعه تیبیرین، ۵۴، ۹۸
صہیونیست، ۲۷
صہیونیسم، ۱۴۳، ۱۵۷
صہیونیسم سیاسی، ۱۴۱
ضد صہیونیسم، ۱۶۳
ضد مسیح، ۱۱۴
طارق رمضان، ۱۲۰
طارق میتری، ۱۴۲
عبدالرحمان بدوی، ۸۲
عبدالقادر، ۸۵
عبدالمجید شرفی، ۱۲۰
عراق، ۶۸، ۱۰۵، ۱۰۹
عربستان سعودی، ۱۰۵
عربی، ۲۳، ۳۳، ۷۸، ۱۰۴
عزالدین گلوز، ۱۲۰
علی مراد، ۲۵، ۱۲۰
عهد عتیق، ۷۷، ۹۳، ۱۲۲
عهد قدیم، ۱۲۱، ۱۲۷
عید پاک، ۱۰۷
عبسی، ۳۱، ۶۷، ۷۷، ۸۸، ۱۲۱
غذای الجزائر، ۳۳

قرآن، ۱۱، ۵۹، ۷۴، ۷۶، ۸۲، ۹۰، ۹۱، ۹۴، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۱۶، ۱۲۰، ۱۳۸	غزالی، ۷۲، ۷۷ فاشیست، ۴۶، ۱۴۶ فدراسیون پروتستان‌ها فرانسه، ۱۶۴ فرانسوا، ۸۱، ۸۵ فرانسه، ۱۱، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۲۰، ۲۹، ۳۰، ۳۴، ۳۷، ۴۱، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۵۶، ۷۰، ۷۱، ۸۵، ۱۰۵، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۹، ۱۴۱، ۱۴۷، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵
قرن بیست و یکم، ۳۹، ۱۰۳، ۱۲۰، ۱۵۹	فرانسه آلن شنل، ۱۴۴ فرانسیسکن، ۸۱ فروپاشی شوروی، ۱۰۵ فلسطین، ۲، ۱۲، ۱۰۷، ۱۱۰، ۱۳۸، ۱۴۳، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۵۷
قرون وسطی، ۷۴، ۷۶، ۷۸، ۷۹، قهوه، ۳۳	فلینی، ۲۷ فوکو، ۱۶، ۱۷، ۱۸ فیلم «آوای سکوت»، ۱۶، ۱۷ فیلیپین، ۶۶ قاره آفریقا، ۶۳ قانون مدون، ۱۲۸ قاهره، ۶۲، ۷۲، ۱۰۵، ۱۱۹ قدیس اگوستین، ۳۸ قدیس ایگناس، ۳۸ قدیس پطرس، ۱۲۴ قدیس ترزا داویلا، ۳۸ قدیس توماس، ۳۸ قدیس لوقا، ۱۲۱
کاتولیک، ۱۱، ۱۲، ۱۹، ۲۳، ۲۴، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۸، ۳۹، ۴۴، ۵۴، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۷۰، ۸۶، ۹۲، ۹۹، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۸، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۳۹، ۱۵۵، ۱۵۲	کاردینال «آرنز»، ۶۳ کاردینال «پینیو دولی»، ۶۲، ۶۳ کاردینال دیکورتی، ۱۰۸ کاردینال لوستیژه، ۷۲، ۱۵۷ کاردینال لویجری، ۸۵ کاردینال «مارلا»، ۶۲ کارنه، ۲۷ کارول وجتیلا، ۶۴ کازابلانکا، ۷۰ کامو، ۲۷ کانال سوئز، ۱۰۴ کریستف لوبرتن، ۱۱۷ کریستیان، ۵۵، ۱۱۳

- کریستیان شرحه، ۵۴، ۵۹، ۹۸، ۱۱۷
 کشور مغرب، ۱۰۴، ۲۲
 کشیشان سفیدپوش، ۱۱، ۲۶
 کشیش پی‌یر، ۱۵۶، ۱۵۷
 کشیش‌های سفیدپوش، ۱۷
 کفار، ۱۲۴
 کلوپ سینمایی، ۲۷
 کلود کاهن، ۷۵
 کلونی، ۷۶، ۷۷
 کلیسای ارتدکس، ۱۱۷
 کلیسای کاتولیک فرانسه، ۳۰
 کلیسای نیکلای، ۳۶
 کمیتهٔ بین‌المللی عقیدتی واتیکان، ۵۱
 کمیسیون فرانسوی «عدالت و صلح»، ۱۴۷
 کنفرانس بیروت، ۱۵۲
 کنفوسیانیست، ۶۴
 کنگرهٔ جهان عرب، ۱۱۱
 کنگرهٔ خارطوم، ۱۱۱
 کورهٔ آدم سوزی، ۳۷
 کوس‌کوس، ۳۳
 کویت، ۱۰۷
 گارودی، ۱۵۵، ۱۵۶
 گرگوار حداد، ۱۴۱
 گرگورین، ۳۱
 گروگوار هفتم، ۸۰
 گرونل، ۱۱۶
 گریک، ۱۲۰
 گفتگو بین ادیان، ۲۸، ۶۹
 گفتگو بین اسلام و مسیحیت، ۶۲
 گفتگوی ادیان، ۴۱، ۴۴، ۴۹، ۵۴
 گفتگوی اسلام و مسیحیت، ۴۱، ۵۵، ۶۵، ۷۲
 گفتگوی بین ادیان، ۴۹، ۵۲، ۶۳، ۷۱
 گمراهی و انحراف از راه خدا، ۹۴
 گنوله ژوسه، ۸۱
 گوره مسیحیت و خاور نزدیک، ۱۴۷
 گولت، ۱۹
 لاتن، ۲۱
 لاتینی، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۷
 لاکروا، ۱۲۵
 لامارتین، ۸۴
 لایسیته، ۱۲۰
 لاییک‌ها، ۳۱، ۳۶، ۴۱
 لبنان، ۶۷، ۱۰۵، ۱۵۵
 لغبور، ۳۰، ۳۷، ۳۹، ۴۴، ۶۰
 لورد، ۳۰، ۱۰۸
 لوستیجیه، ۱۱۸
 لوک دوشیه، ۱۱۷
 لوموند، ۶۸، ۱۳۸، ۱۶۳
 لَوَناز، ۱۳۰
 لویجری، ۸۴، ۸۵
 لویه کلمان، ۱۶۵

- لیون، ۱۰۸، ۱۴۱
ماتریالیسم، ۱۱۱
مارکسیسم، ۲۷، ۳۷
ماری کلود، ۱۴۴
ماکزیم ردینسون، ۱۴۴
ماکزیم رومینون، ۷۷
مالت، ۲۳
مبلغان کاتولیک، ۸۴
مجاهد بزرگ، ۲۶
مجمع اخوت الجزائرهای مقیم فرانسه، ۱۱۶
محافظه کار، ۱۲۷، ۳۶
محمد، ۲، ۳، ۴، ۶۲، ۸۲، ۹۹، ۱۱۹
محمد ارکون، ۱۲۰
محمد عبده، ۷۲
مدیترانه، ۱۰۴، ۴۵
مراسم جشن نوئل، ۳۲
مراسم دینی، ۳۲، ۱۳۴
مراسم عشاء ربانی، ۳۱، ۳۲
مراسم نان و شراب خون عیسی، ۳۱
مراسم نیایش نوئل، ۳۲
مراکش، ۵۶، ۶۶، ۱۱۰
مریم، ۱۳، ۱۵، ۴۲، ۸۱، ۸۹، ۹۰
مزارت، ۸۲
مسلمانان، ۲۴، ۲۵، ۳۸، ۴۲، ۴۵، ۴۶
۵۴، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۷، ۶۸، ۷۱، ۸۰
۸۲، ۸۵، ۹۳، ۹۴، ۱۰۰، ۱۰۷
- ۱۱۷، ۱۲۴، ۱۵۸، ۱۶۱، ۱۶۵
مسیح، ۱۱، ۱۶، ۱۹، ۲۹، ۴۲، ۴۷، ۶۱
۷۷، ۸۱، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۱۲۱، ۱۲۳
۱۲۴، ۱۴۱، ۱۶۲، ۱۶۳
مسیح زهرای اطهر، ۱۳
مسیحیان، ۱۲، ۲۵، ۲۹، ۵۱، ۵۳، ۵۵
۶۱، ۶۶، ۶۸، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۹، ۸۷
۹۰، ۹۱، ۹۷، ۱۰۳، ۱۱۷، ۱۲۳
۱۲۴، ۱۴۹، ۱۵۱، ۱۶۴
مسیحیت، ۱۱، ۲۴، ۳۰، ۳۱، ۴۱، ۵۲
۵۷، ۶۳، ۷۴، ۷۶، ۷۰، ۷۹، ۸۵، ۸۶
۱۲۱، ۱۴۱، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۵
مصر، ۸۰، ۸۱، ۱۰۵
مصلحت طلبانی، ۴۴
معجزه حضرت مسیح، ۲۹
مغرب، ۱۵، ۲۴، ۱۰۵، ۱۰۸، ۱۱۰،
۱۲۵
مغربی، ۴۵، ۸۶
مک دونالد، ۲۱
ملک الکامل، ۸۰
ملک حسن دوم، ۶۶
ملی گرایان الجزایر، ۲۵
منشور واتیکان دو، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۷۰
منطقه خلیج، ۱۰۸
موریس الیس، ۱۰۶
موریس بورمن، ۹۰
موزار، ۱۶۲

- موسی، ۱۳۶
 موسی کروش، ۱۱۶
 میتذوا، ۱۳۵
 میتران، ۱۰۸
 میشل ژبر، ۱۰۵
 میشل سورن، ۱۵۶، ۱۶۵
 میشل صباح، ۵۶، ۱۴۸
 میشل فلوری، ۱۱۷
 میشل لولون، ۱۱، ۱۲
 میصوا، ۱۳۵، ۱۳۷
 میلاد حضرت مسیح، ۷۰
 میندانائو، ۵۶
 نازیسیم، ۱۴۳
 نتانیا هو، ۱۴۲، ۱۴۳
 نخستین شورای اوراشلیم، ۳۸
 نشریه «اسپری»، ۲۱
 نشریه «روح»، ۲۷
 نشست تپلی، ۶۲
 نظم نوین جهانی، ۶۲، ۱۱۰، ۱۱۱
 نعناع، ۱۲۳
 نماز، ۱۹، ۱۰۲، ۱۳۳، ۱۳۹
 نوستراتات، ۵۰، ۷۰
 نوگرا، ۳۶
 نهر، ۱۳۰، ۱۳۶
 نیجریا، ۵۶
 نیویورک، ۱۰۶
 واتیکان دو، ۲۹، ۳۶، ۴۴، ۵۰، ۷۱
 واشنگتن، ۱۱۷
 واند، ۱۲۴
 وحدت «پدر و فرزند»، ۶۷
 ونیز، ۸۱
 ونیز برات، ۱۴۴
 ویکتور هوگو، ۸۳
 ویلان، ۱۶۳
 هانری شیک، ۱۱۸
 هانری کاستری، ۱۷
 هاوایی، ۳۳
 هفته نامه فرانس کاتولیک، ۱۶۵
 هلند، ۷۱
 هندو، ۶۴
 هندویسم، ۶۰
 یتیم، ۹۲، ۹۶
 یعقوب، ۱۳۱
 یونانی، ۳۳، ۷۳
 یونسکو، ۸۲
 یهود، ۳۳، ۶۰، ۹۶، ۱۰۶، ۱۲۷، ۱۳۴
 ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۴۱، ۱۴۶، ۱۴۹
 ۱۵۱، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۶۴
 یهودیان، ۹، ۲۷، ۴۶، ۶۳، ۷۵، ۱۰۷
 ۱۲۵، ۱۲۷، ۱۳۱، ۱۳۴، ۱۳۹
 ۱۴۶، ۱۵۰، ۱۶۵
 یهودیت، ۱۳۵
 یهو شاراش، ۱۳۸